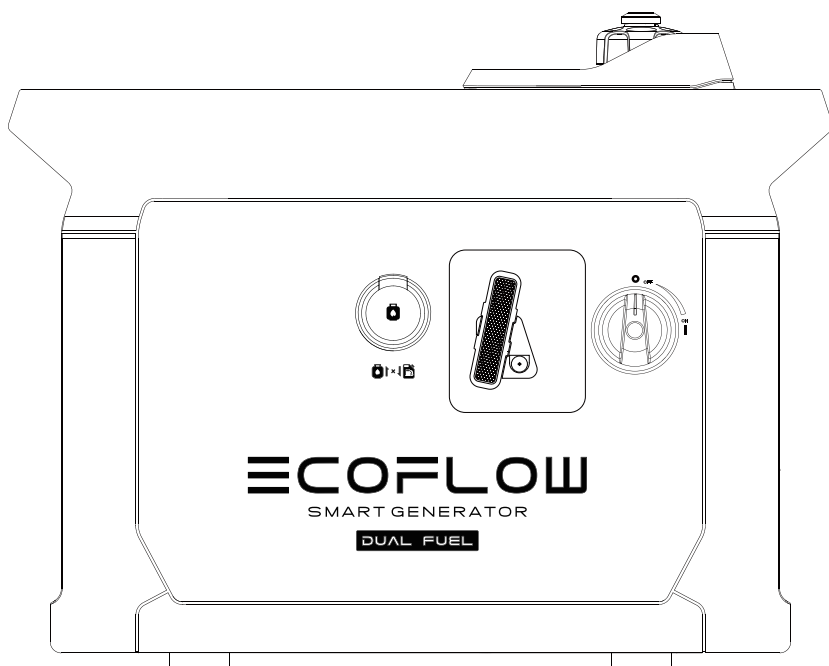


# ECOFLOW

## EcoFlow Smart Generator Dual Fuel

### Benutzerhandbuch





# Haftungsausschluss

---

Benutzer sollten dieses Benutzerhandbuch sorgfältig lesen und vor Verwendung dieses Produkts sicherstellen, dass sie den Inhalt vollständig verstanden haben. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zur späteren Verwendung auf. Jede falsche Verwendung kann zu schweren Verletzungen des Benutzers oder anderer Personen, zu Schäden am Produkt oder zum Verlust von Eigentum führen. Durch die Verwendung dieses Produkts wird davon ausgegangen, dass der Benutzer alle Bedingungen und Inhalte des Benutzerhandbuchs verstanden, anerkannt und akzeptiert hat. Er ist für jede falsche Verwendung und alle daraus resultierenden Folgen verantwortlich. EcoFlow übernimmt hiermit keine Haftung für Verluste, die durch die Verwendung des Produkts entgegen dem Benutzerhandbuch entstehen.

Unter Einhaltung von Gesetzen und Vorschriften hat unser Unternehmen die Deutungshoheit über dieses Dokument und alle diesem Produkt zugehörigen Dokumente. Alle Aktualisierungen, Überarbeitungen oder Löschungen des Inhalts erfolgen bei Bedarf ohne vorherige Ankündigung und Benutzer müssen die offizielle Website von EcoFlow besuchen, um die neuesten Informationen zum Produkt zu erhalten.

# Inhalt

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Sicherheitsrichtlinien</b>                                       | <b>1</b>  |
| 1.1 Sicherheitswarnung                                                 | 1         |
| 1.2 Sicherheitshinweise                                                | 1         |
| 1.3 Wichtige Kennzeichnungen                                           | 2         |
| <b>2. Erste Schritte</b>                                               | <b>3</b>  |
| 2.1 Bezeichnungen der Bauteile                                         | 3         |
| 2.2 Einführung in die Symbole auf dem Bildschirm                       | 5         |
| 2.3 Vor der Inbetriebnahme des Produkts                                | 6         |
| 2.4 Verwendung des Produkts                                            | 10        |
| --2.4.1 Einschalten                                                    | 10        |
| --2.4.2 Ausschalten                                                    | 11        |
| --2.4.3 AC-Anschlüsse                                                  | 12        |
| --2.4.4 DC-Ladevorgang                                                 | 13        |
| 2.4.4.1 Laden des DELTA Max, des DELTA Pros oder der Power Kits        | 13        |
| 2.4.4.2 Laden des DELTA Max Zusatzakkus oder des DELTA Pro Zusatzakkus | 14        |
| --2.4.5 Verwendung der App                                             | 14        |
| --2.4.6 Anwendungsbereich                                              | 15        |
| --2.4.7 Besondere Anforderungen                                        | 15        |
| <b>3. Wartung und Instandhaltung</b>                                   | <b>16</b> |
| 3.1 Prüfen der Zündkerze                                               | 17        |
| 3.2 Einstellen des Vergasers                                           | 18        |
| 3.3 Wechseln des Motoröls                                              | 18        |
| 3.4 Luftfilter                                                         | 20        |
| 3.5 Kraftstofffiltersieb                                               | 20        |
| 3.6 Schalldämpfer                                                      | 20        |
| <b>4. Lagerung und Transport</b>                                       | <b>21</b> |
| 4.1 Entleerung des Kraftstoffs                                         | 21        |
| 4.2 Lagerung des Generators                                            | 21        |
| 4.3 Akku                                                               | 21        |
| 4.4 Inbetriebnahme nach der                                            | 22        |
| 4.5 Transport                                                          | 22        |
| <b>5. Fehler und Fehlerbehebung</b>                                    | <b>23</b> |
| <b>6. Parameter und Spezifikationen</b>                                | <b>24</b> |
| <b>7. Schaltplan</b>                                                   | <b>25</b> |
| <b>8. Liste der Teile</b>                                              | <b>26</b> |



# 1. Sicherheitsrichtlinien

## 1.1 Sicherheitswarnung

Es ist von größter Bedeutung, dass Sie, andere Personen sowie Eigentum sicher sind. Lesen Sie diese äußerst wichtigen Sicherheitswarnungen, die wir im Benutzerhandbuch und auf dem Aufkleber des Generators abgedruckt haben, sorgfältig durch.

Damit möchten wir Sie an die potenziellen Gefahren erinnern, die Ihnen und anderen Personen schaden können. Vor jeder Sicherheitswarnung sind ein Symbol und eines der drei folgenden Wörter abgebildet: Gefahr, Warnung oder Vorsicht.

Diese Wörter bedeuten:

### **Gefahr**

Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

### **Warnung**

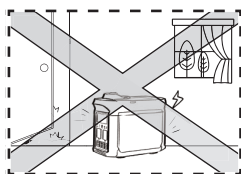
Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebensgefahr oder die Gefahr ernster Verletzungen.

### **Vorsicht**

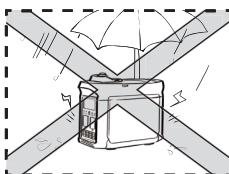
Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, können der Generator und anderes Eigentum beschädigt werden.

## 1.2 Sicherheitshinweise

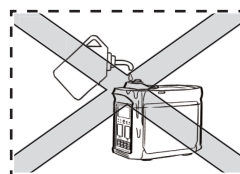
Lesen Sie das Benutzerhandbuch vor der Inbetriebnahme des Generators sorgfältig durch, um Unfälle zu vermeiden.



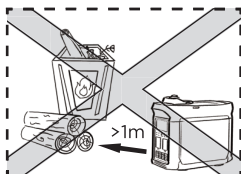
Nicht in Innenräumen verwenden und von Türen, Fenstern und Lüftungsschlitzen fernhalten



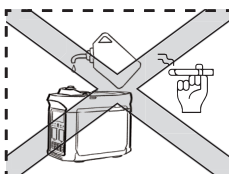
Nicht in feuchten Umgebungen verwenden



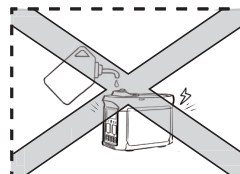
Sicherstellen, dass beim Tanken kein Kraftstoff verschüttet wird



Einen Sicherheitsabstand von mindestens 3 Fuß (1 Meter) zu feuergefährlichen Gegenständen einhalten



Beim Tanken nicht rauchen



Vor dem Tanken den Motor abstellen

### **Erdung des Generators**

Der Generator ist mit einer Systemerdung ausgestattet, durch die die Komponenten des Generatorrahmens mit der Erdungsklemme im AC-Ausgang verbunden werden. Die Systemerdung ist nicht mit dem AC-Neutralleiter verbunden.

### **Anschluss des Generators an das Stromnetz**

Schließen Sie den Generator nur dann an das Stromnetz eines Gebäudes an, wenn von einer zugelassenen Elektrofachkraft ordnungsgemäß ein Trennschalter installiert wurde. Alle geltenden gesetzlichen und behördlichen Anforderungen an die Elektrik sind einzuhalten.

### **Vorsicht**

Halten Sie die Lufteinlässe an der Seite der Frontplatte, am Schalldämpfer und an der Unterseite des Generators sauber und frei und verhindern Sie, dass Schmutz, Schlamm oder Wasser eindringen. Der Generator, das Steuergerät und der Motor können beschädigt werden, wenn diese Lufteinlässe verstopft sind. Der Generator darf nicht zusammen mit anderen Produkten transportiert, gelagert oder verwendet werden. Ölleckagen können den Generator beschädigen oder Ihre persönliche Sicherheit sowie Ihr Eigentum gefährden.

### 1.3 Wichtige Kennzeichnungen

Sehen Sie sich die folgenden Aufkleber genau an, bevor Sie mit der Inbetriebnahme des Produkts beginnen.

**WARNING / WARNUNG**  
**Read the owner's manual and all labels before operating.**  
Vor der Inbetriebnahme die Anweisungen im Benutzerhandbuch sowie alle Kennzeichnungen beachten.

Only operate in well-ventilated areas. Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. Tampering with this CO alarm system will cause Carbon Monoxide poisoning!

Nur in gut belüfteten Bereichen in Betrieb nehmen. Die Verwendung eines Generators in Innenräumen **KANN INNERHALB VON MINUTEN ZUM TOD FÜHREN**. Generatoren stoßen Kohlenmonoxid aus. Das ist ein giftiges, farb- und geruchloses Gas. Manipulationen an diesem CO-Alarmsystem führen zur Kohlenmonoxidvergiftung!

Check for **soiled fuel or fuel leaks**. Stop engine before refueling. Do not operate near flammable materials. Auf verschüttetes oder austretendes Kraftstoff prüfen. Motor vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs abstellen. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien in Betrieb nehmen.

Electrocution can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times. Electrocuting or property damage can occur. Refer to the owner's manual. Bei der Verwendung des Generators bei Regen, Schnee oder in der Nähe von Wässern besteht Stromschlaggefahr. Dieses Gerät stets trocken halten. Es besteht Stromschlaggefahr. Sachschäden sind möglich. Weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch.

Backfeed into utility system can cause property damage and electrocution hazard. Do not connect the generator to a building's electrical system unless an isolation switch has been properly installed by a licensed electrician. Eine Rückspeisung in das Versorgungsnetz kann zu Sachschäden und Stromschlaggefahr führen. Den Generator nur dann an das Stromnetz eines Gebäudes anschließen, wenn ein Trennschalter von einem lizenzierten Elektriker ordnungsgemäß installiert wurde.

When operating the generator: Never place a partition or other barrier around the generator. Do not cover the generator with a box. Do not place any objects on the generator. Turn the fuel tank cap air vent knob to "OFF" after the engine has completely cooled down. Folgendes ist beim Betrieb des Generators zu beachten: Niemals eine Trennwand oder andere Abgrenzungen um den Generator herum aufstellen. Den Generator nicht in einem Kasten aufbewahren. Keine Gegenstände auf den Generator stellen. Den Tankdeckel-Entlüftungsknopf auf „OFF“ („AUS“) stellen, sobald der Motor vollständig abgeköhlt ist.

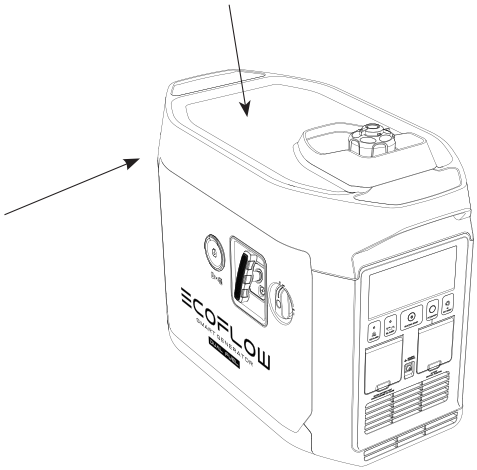
**EcoFlow Smart Generator Dual Fuel**  
Low Power Generating Sets  
MODEL/MODELL: EFG2002  
MAXIMUM POWER/MAXIMALE LEISTUNG: MAX 1900W Gas/700W LPG  
RATED POWER/NENNLEISTUNG: COP 1800W Gasoline/660W LPG  
RATED AC OUTPUT VOLTAGE/AUSGANGSNENNSPANNUNG (AC): 230V ~ 50Hz  
RATED AC OUTPUT CURRENT/NENN-AUSGANGSSTROM (AC): 7.8A Gasoline/6.9A LPG  
DC OUTPUT/DC-AUSGANG: 58.8V, 32A  
WEIGHT/GEWICHT: 30.5kg  
PERFORMANCE CLASS/LEISTUNGSKLASSE: G1  
QUALITY CLASS/QUALITÄTSKLASSE: Class A/Klasse A  
YEAR OF CONSTRUCTION/BAUJAHR: 2022  
DEGREE OF PROTECTION/SCHUTZART: IP23M  
RATED POWER FACTOR/NENNLEISTUNGSFAKTOR: 1

Plant A202, Founder Technology Industrial Park, Shiyan Sub-district, Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518000 China  
MADE IN CHINA EcoFlow Inc.  
www.ecoflow.com

**93 dB**

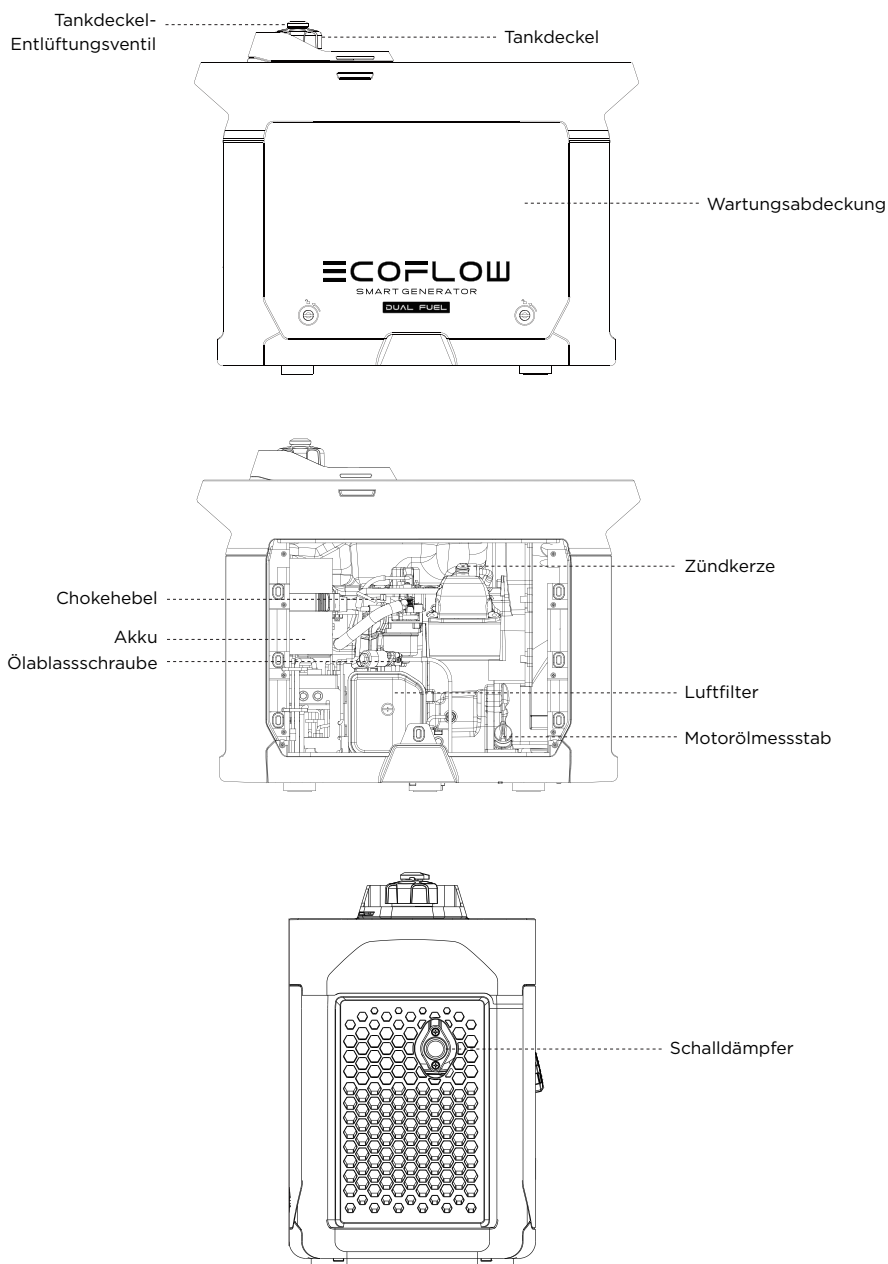
**WARNING / WARNUNG**  
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. Der Betrieb dieses Geräts kann Funken erzeugen, die in der Nähe von trockener Vegetation Brände auslösen können.  
A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. Möglicherweise ist ein Funkenstopp erforderlich. Der Bediener sollte sich bei den örtlichen Brandschutzbehörden über Gesetze und Vorschriften zu Brandschutzanforderungen informieren.

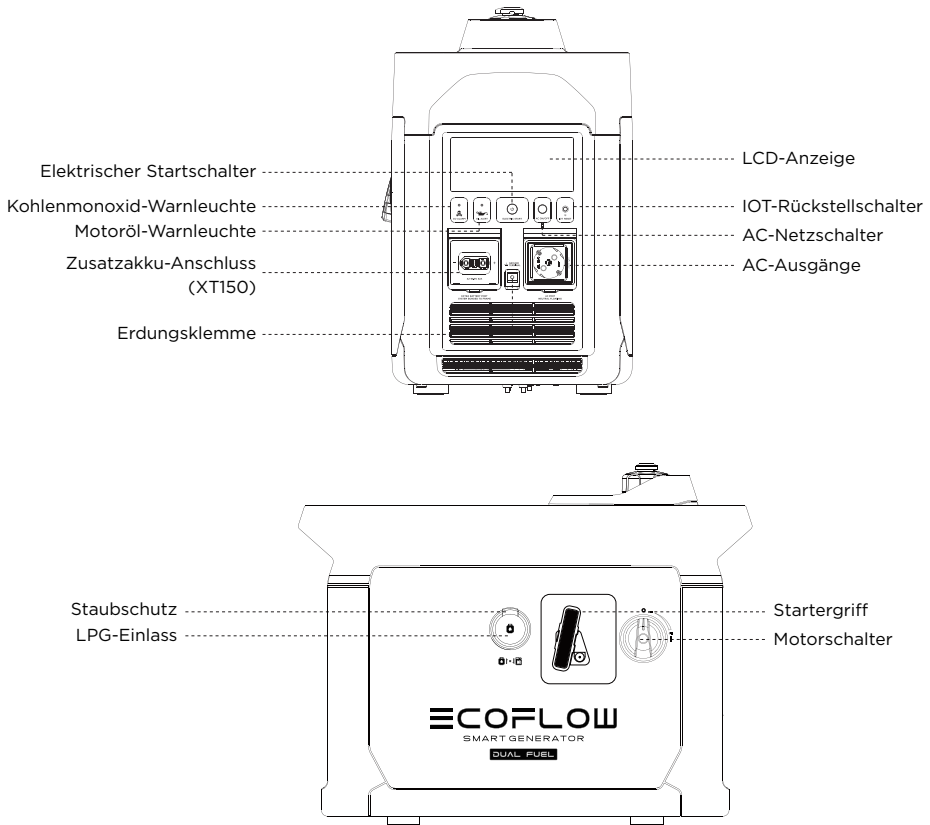
Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running. Heiße Abgase können zu Verbrennungen führen. Sich von laufenden Motoren fernhalten.



## 2. Erste Schritte

### 2.1 Bezeichnungen der Bauteile

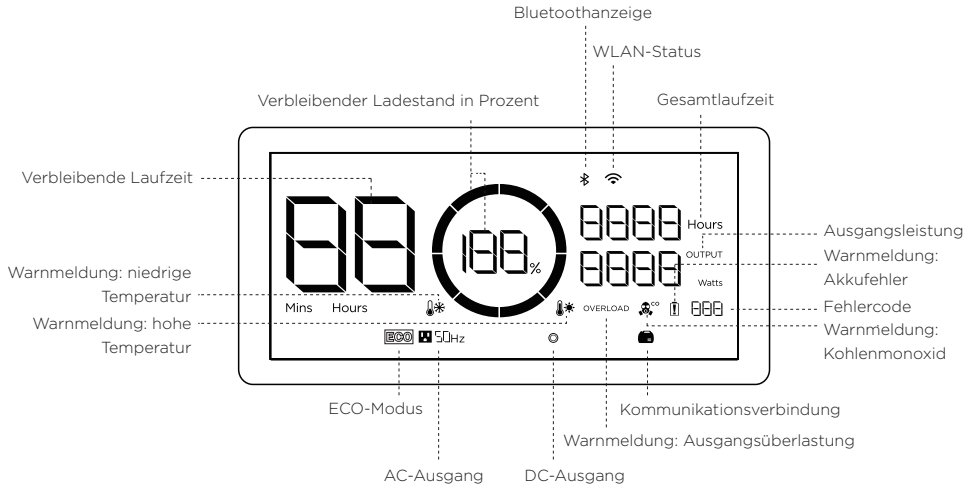




**Kohlenmonoxid-Warnleuchte:** Wenn der Kohlenmonoxid-Sensor erkennt, dass die Kohlenmonoxid-Konzentration die Norm überschreitet, schaltet sich der Generator automatisch ab und die Kohlenmonoxid-Warnleuchte blinkt 5 Minuten lang. In dieser Zeit kann der Generator nicht neu gestartet werden.

**LPG:** Liquefied Petroleum Gas (Flüssiggas)

## 2.2 Einführung in die Symbole auf dem Bildschirm



**Verbleibender Ladestand in Prozent:** Wenn die Ölmenge während des Benzinverbrauchs unter 600 ml fällt, wird der verbleibende Ölprozentsatz als 0 % angezeigt. Während dieser Zeit blinkt das Symbol, um Sie daran zu erinnern, sofort mehr Kraftstoff hinzuzufügen. Das Display zeigt 99 % an, wenn LPG verwendet wird.

**WLAN-Status:** Wenn ein Mobiltelefon über Bluetooth mit dem Produkt verbunden ist, leuchtet die Bluetooth-Anzeige dauerhaft. Wenn das Gerät mit einem Netzwerk verbunden ist, leuchtet das WLAN-Symbol dauerhaft und erlischt, wenn die Verbindung fehlschlägt.

**Fehlercode:** Spezifische Informationen zu Fehlercodes finden Sie in der EcoFlow-App.

**ECO-Modus:** In diesem Modus passt der Generator automatisch die Drehzahl entsprechend der Leistungsabgabe an, um den Kraftstoffverbrauch und die Geräuschentwicklung zu reduzieren.

**Standard-ECO-Modus. Einstellungen des ECO-Modus:**

1. Halten Sie den Netzschalter zwei Sekunden lang gedrückt;
2. Dies kann in der App erfolgen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte 2.4.5.

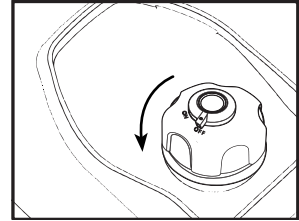
\* Weitere Schritte zur Fehlerbehebung finden Sie in Abschnitt 5.

## 2.3 Vor der Inbetriebnahme des Produkts

### Zugabe von Kraftstoff (bei Benzinbetrieb)

#### **Gefahr**

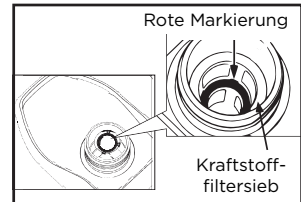
Lesen Sie vor dem Tanken die Sicherheitsrichtlinien sorgfältig durch, da Kraftstoff entflammbar und giftig ist. Überfüllen Sie den Kraftstofftank nicht, da sich der Kraftstoff ausdehnen und auslaufen kann, wenn der Kraftstofftank erwärmt wird. Verschließen Sie den Tankdeckel nach dem Tanken fest.



Öffnen des Tankdeckels

#### **Vorsicht**

Wischen Sie Kraftstoffrückstände nach dem Tanken mit einem sauberen, weichen Tuch ab, um Schäden an der Gummihülle zu vermeiden. Verwenden Sie bleifreien Kraftstoff, da bleihaltiger Kraftstoff die Innenteile des Generators stark beschädigen kann. Nehmen Sie den Tankdeckel ab und füllen Sie ihn bis zur roten Markierung auf.



Tanken

**Empfohlener Kraftstoff: Bleifreies Benzin**

**Tankfüllvolumen: 1,05 gal. (4,00 L)**

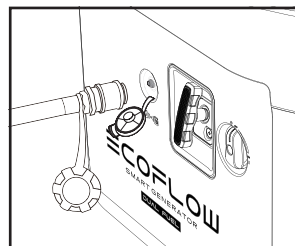
### Anschluss von LPG (bei LPG-Betrieb)

1. Stellen Sie sicher, dass das LPG-Flaschenventil geschlossen ist.
2. Wenn Sie eine neue LPG-Flasche verwenden, entfernen Sie zuerst die Kunststoffkappe, die sich oben auf dem Flaschenventil befindet.
3. Schließen Sie den Flüssiggasschlauch an das Ventil der Flüssiggasflasche an und ziehen Sie ihn fest.
4. Entfernen Sie den Staubschutz vom LPG-Anschluss des Generators.
5. Entfernen Sie den Gummischutzstopfen von der Buchse des LPG-Schlauchs.

6. Stecken Sie die Buchse des LPG-Schlauchs in den LPG-Zugangsport und drücken Sie ihn hinein, bis Sie ein Klickgeräusch hören, dann bewegen Sie den äußeren Ring der Buchse nach vorne.

Tipps: 1. Schließen Sie sofort das LPG-Flaschenventil, wenn der Generator abgeschaltet wird.

2. Stellen Sie die LPG-Flasche nicht auf der Schalldämpferseite des Generators auf.



LPG-Schlauch einsetzen

### **⚠ Gefahr**

**Stellen Sie bei laufendem Motor den LPG-Schlauch oder die LPG-Flasche nicht in den Abgasstrom des Schalldämpfers.**

### **⚠ Warnung**

- Kinder dürfen die LPG-Flasche oder den LPG-Schlauch nicht manipulieren oder damit spielen.
- Verwenden Sie eine zugelassene LPG-Flasche, die mit einem OPD (Overfill Prevention Device - Überfüllschutz) ausgestattet ist. Installieren Sie die LPG-Flasche auf einer flachen Oberfläche, wobei sich die Flasche immer in aufrechter Position befinden muss und das Ventil oben an der Flasche sitzt.
- Die Gasflasche darf nicht in der Nähe von Zündquellen installiert werden und darf keinem direkten Sonnenlicht, Regen oder Staub ausgesetzt werden.
- Schließen Sie das Flaschenventil während des Transports und der Lagerung, indem Sie die Flasche vom Schlauch trennen und mit einer Schutzkappe versehen.  
Wenn möglich, wird in der Regel eine Schutzkappe aus Kunststoff verwendet.  
Halten Sie die Flasche von Zündquellen fern und sorgen Sie im Fahrzeug für eine stetige Belüftung.
- Wenn ein starker LPG-Geruch festgestellt wird, schließen Sie sofort das Flaschenventil und prüfen Sie sämtliche LPG-Schlauchfittings auf Leckagen, indem Sie diese mit Seifenwasser benetzen.  
Falls sich Blasen bilden oder wachsen, deutet dies auf ein Leck am LPG-Schlauch hin. Versuchen Sie nicht, Gaslecks mit Hilfe einer offenen Flamme festzustellen, z. B. durch Anzünden einer Zigarette.  
Wenn Sie ein Leck finden, wenden Sie sich zur Überprüfung an einen qualifizierten Techniker.

### **Vorsicht**

- Der LPG-Schlauch und Standard-LPG-Flaschen müssen in diesem Gerät gemeinsam verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Inspektionsdatum auf der LPG-Flasche im Rahmen der angegebenen Verwendungszeit liegt.
- Die Flasche muss stabil aufgestellt sein, um übermäßiges Verbiegen oder Verdrehen beim Anschluss des LPG-Schlauchs zu vermeiden.

## Einfüllen von Motoröl in den Generator

Drehen Sie die Schrauben der Wartungsabdeckung in Position

### Vorsicht

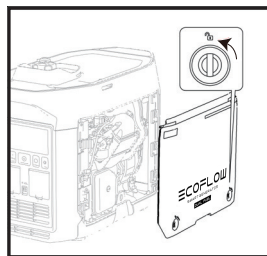
Bei Auslieferung ab Werk befindet sich kein Motoröl im Generator. Starten Sie den Generator erst nach dem Einfüllen von ausreichend Motoröl. Neigen Sie den Generator beim Einfüllen von Motoröl nicht, um Schäden am Generator durch übermäßiges Öl zu vermeiden.

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche.
2. Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung u  und nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab.
3. Schrauben Sie den Deckel und den Ölmesstab heraus.
4. Füllen Sie die vorgeschriebene Menge des empfohlenen Motoröls ein und schrauben Sie den Deckel und den Ölmesstab fest zu. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an und drehen Sie den Knopf in die Stellung „Geschlossen“.

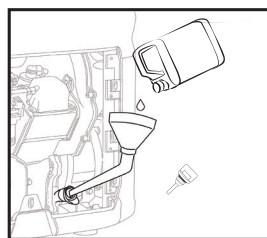
**Empfohlenes Motoröl: SAE SJ 10W-40**

**Klasse des empfohlenen Motoröls: API-Klasse SJ oder höher**

**Ölfüllvolumen: 0,1 gal. (0,38 l)**



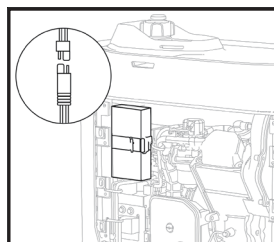
Entfernen der Wartungsabdeckung



Nachfüllen von Motoröl

## Anschluss des Akkus

Der Generator kann nur über den elektrischen Startschalter gestartet werden, wenn er an den internen Akku angeschlossen ist. Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung , nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab und schließen Sie die Plus- bzw. Minuskabel des Akkus an.



Anschließen der Plus- und Minuskabel



## Prüfung vor der Inbetriebnahme

**⚠ Warnung** Prüfen Sie die folgenden Komponenten jedes Mal sorgfältig, bevor Sie den Generator verwenden.

### a) Kraftstoffstand prüfen (bei Benzinbetrieb)

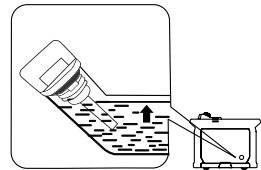
Nehmen Sie den Tankdeckel ab und prüfen Sie den Kraftstoffstand. Füllen Sie bei zu niedrigem Kraftstoffstand mehr Kraftstoff in den Tank.

### b) LPG prüfen (bei LPG-Betrieb)

Öffnen Sie das LPG-Zylinderventil und benetzen Sie alle Anschlüsse am LPG-Schlauch mit Seifenwasser, um auf Lecks zu prüfen. Falls sich Blasen bilden oder wachsen, deutet dies auf ein Leck im LPG-Schlauch hin. Wenn sich das Leck an einem Fitting befindet, schließen Sie das Ventil am Zylinder und ziehen Sie das Fitting fest. Öffnen Sie das Ventil erneut und überprüfen Sie das Fitting erneut mit Seifenwasser auf ein Leck, schließen Sie dann das Ventil am Zylinder und ziehen Sie das Fitting fest. Falls das Leck weiterhin besteht oder sich das Leck nicht am Fitting befindet, verwenden Sie den Generator nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst.

### c) Motorölstand prüfen

- Stellen Sie sicher, dass kein Motoröl austritt.
  - Prüfen Sie den Motorölstand. Wenn der Ölstand niedrig ist, kann das Motorölalarmssystem den Motor abschalten.
1. Schrauben Sie den Deckel ab, nehmen Sie den Ölmesstab heraus und wischen Sie ihn sauber.
  2. Schieben Sie den Ölmesstab in das Öleinfüllrohr, ohne ihn festzuschrauben und prüfen Sie den Ölstand.
  3. Füllen Sie bei niedrigem Ölstand die empfohlene Menge Motoröl nach.
  4. Schrauben Sie Ölmesstab und Deckel fest zu.



Prüfen des Motorölstands

### d) Prüfen, ob der Akku richtig angeschlossen ist

Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung „Offen“, nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab und prüfen Sie, ob Plus- und Minuskabel des Akkus korrekt angeschlossen sind.

### Fehlfunktionen während des Betriebs

Prüfen Sie, ob bei laufendem Generator Probleme auftreten und wenden Sie sich bei Bedarf an EcoFlow, um weitere technische Unterstützung zu erhalten.

## 2.4 Inbetriebnahme des Produkts

### **Gefahr**

- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitsrichtlinien.
- Verwenden Sie den Generator nicht in einem geschlossenen Raum, da die Abgase zu Bewusstlosigkeit oder sogar zum Tod führen können. Verwenden Sie ihn an einem gut belüfteten Ort.
- Verbinden Sie den AC-Ausgang nicht mit elektrischen Geräten, bevor Sie den Generator starten.

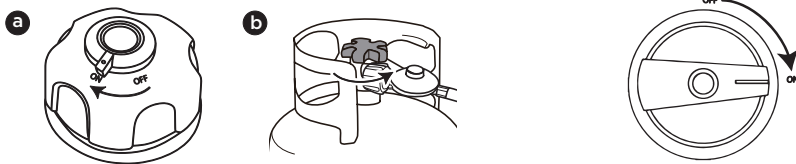
Tipps: Umgebungstemperatur für Generator -15°C-40°C im Benzinmodus und -5°C-40°C im LPG-Modus.

Die Generatoren können unter normalen atmosphärischen Bedingungen betrieben werden („standardmäßige atmosphärische Bedingungen“ – Umgebungstemperatur von 25°C – atmosphärischer Druck von 100 kPa – relative Luftfeuchtigkeit von 30 %). Wenn Temperatur, Feuchtigkeit und Höhe die atmosphärischen Standardbedingungen überschreiten, verringert sich die Leistung des Generators. Wenn der Generator über einen längeren Zeitraum bei hohen Temperaturen verwendet wird, wirkt sich dies auf den Lebenszyklus des Generators und seiner eingebauten Batterie aus. Außerdem muss beim Betrieb in beengten Räumen die Leistung gedrosselt werden, da dies die Kühlung des Generators beeinträchtigt.

### 2.4.1 Einschalten

#### **Vorsicht**

Als Kraftstoff verwendet der Generator LPG, sobald der LPG-Schlauch angeschlossen ist und Benzin, wenn der Schlauch nicht angeschlossen ist.



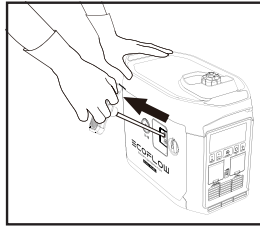
1. a. Zur Verwendung von Benzin: Drehen Sie den Knopf des Entlüftungsventils am Tankdeckel auf „ON“ („EIN“).  
b. So verwenden Sie LPG: Öffnen Sie das Ventil des LPG-Zylinders.
2. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „ON“ („EIN“).

**Der Generator kann mit einer der folgenden vier Methoden gestartet werden:**

#### **a) Elektrischer Startschalter**

Halten Sie den elektrischen Startschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um das Startprogramm auszuführen und den Generator zu starten.

Tipps: Um Akkustrom zu sparen, wenn sich der Motorschalter in der Stellung „ON“ („EIN“) befindet und der Generator nicht startet, wird die Stromversorgung nach 3 Minuten unterbrochen und der Bildschirm wird ausgeschaltet. Drücken Sie in diesem Fall die Starttaste, um die Bildschirmanzeige zu aktivieren. Daraufhin können Sie den elektrischen Startschalter wieder betätigen.



Manueller Start

#### b) Manueller Start

Ziehen Sie am manuellen Startergriff, bis die Leine gespannt ist und drücken Sie ihn kräftig.

Tipps: Beim manuellen Starten muss der Generator festgehalten werden, damit er beim Ziehen des Seilzugs nicht umfällt. Lassen Sie den Startergriff nicht zum Generator zurückschnellen. Bringen Sie den Griff vorsichtig in seine ursprüngliche Position zurück, um eine Beschädigung des Starters zu vermeiden. Wenn die Batterie schwach ist oder keine Batterie vorhanden ist, muss die Wartungsabdeckung geöffnet werden, um die Choke-Klappe manuell anzusteuern, wenn der Generator im LPG-Modus manuell gestartet werden soll.

#### c) Selbststart, siehe Abschnitt 2.4.4

#### d) Start über die App, siehe Abschnitt 2.4.5

Tipps: Wenn die Umgebungstemperatur unter 32 °F (0 °C) liegt, muss der Motor nach dem Start drei Minuten lang warmlaufen. In diesem Zeitraum sollte er nicht unter Last stehen.

## 2.4.2 Ausschalten

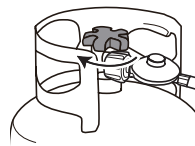
### Benzin

**Um den Motor im Notfall auszuschalten, drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „OFF“ („AUS“). Führen Sie in allen anderen Fällen die folgenden Schritte aus.**

1. Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus und trennen Sie sie vom Generator.
2. Der Generator kann auf vier Arten ausgeschaltet werden:
  - a) **Über den Motorschalter:** Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „OFF“ („AUS“), um den Generator auszuschalten.
  - b) **Über den elektrischen Startschalter:** Halten Sie den elektrischen Startschalter 2 Sekunden lang gedrückt, um den Motor abzustellen.
  - c) **Automatische Abschaltung:** Wenn der AC-Netzschalter ausgeschaltet ist, wird dieser Generator automatisch stoppen, wenn der DC-Ladevorgang abgeschlossen ist. Siehe 2.4.4.  
 Tipps: Wenn der AC-Netzschalter und der DC-Ausgang ausgeschaltet sind, stoppt er automatisch nach 10min um Kraftstoff zu sparen.
  - d) **APP-Herunterfahren, siehe 2.4.5.**
3. Warten Sie, bis der Generator vollständig abgekühlt ist und drehen Sie dann den Motorschalter und den Knopf am Tankdeckel-Entlüftungsventil in die Stellung „OFF“ („AUS“).

## LPG

1. Schalten Sie alle angeschlossenen elektrischen Geräte aus und trennen Sie sie vom Generator;
2. **a.** Bei temporärer Nichtbenutzung ist der Vorgang gleich wie bei der Verwendung von Benzin;  
**b.** Bei längerer Nichtbenutzung, Flaschenventil ausschalten und warten, bis das LPG im Motor aufgebraucht ist, dann schaltet sich der Motor automatisch ab;
3. Drehen Sie den Knopf auf „AUS“.



Schließen Sie das  
Flaschenventil

### 2.4.3 AC-Anschlüsse

1. Starten Sie den Generator.
2. Stecken Sie den Stecker in den AC-Ausgang und prüfen Sie, ob das Symbol für den AC-Ausgang auf dem Bildschirm leuchtet.
3. Schalten Sie die elektrischen Geräte ein.

Tipps: Wenn der Generator in Betrieb ist, kann der Wechselstrom-Ausgang über den Wechselstrom-Ausgangsschalter ein- und ausgeschaltet werden. Wenn der Ausgang 50 % des Nennpegels des Generators erreicht oder überschreitet, können Sie in den Hochleistungsmodus wechseln, indem Sie den Wechselstrom-Ausgangsschalter zwei Sekunden lang gedrückt halten oder dies in der App einstellen. Wenn der Generator mehrere elektrische Geräte mit Strom versorgt, schalten Sie die elektrische Ausrüstung entsprechend ihrer Ausgangsleistung nacheinander von der höchsten zur niedrigsten ein.



**Warnung** Schalten Sie alle elektrischen Geräte aus, bevor Sie die Stecker einstecken.

#### **Vorsicht**

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Geräte, einschließlich Kabeln und Steckern, in einem guten Zustand sind, bevor sie mit dem Generator verbunden werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Lasten, die vom Generator versorgt werden, innerhalb des Nennlastbereichs liegen und dass der Laststrom innerhalb des Nennstrombereichs liegt.

Tipps: Der Generator sollte geerdet sein. Wenn elektrische Geräte geerdet werden müssen, muss auch der Generator geerdet werden.

## 2.4.4 DC-Ladevorgang

### 2.4.4.1 Laden des DELTA Max, des DELTA Pros oder der Power Kits

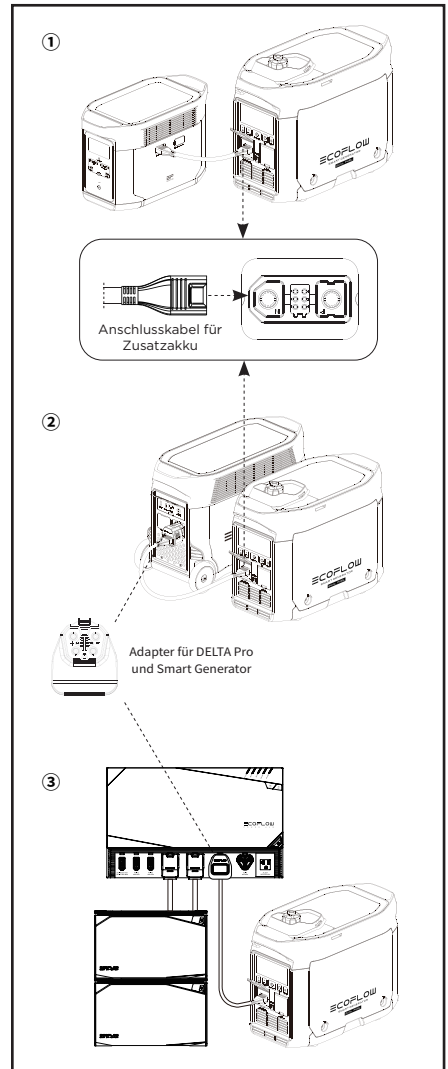
1. a. So verwenden Sie Kraftstoff: Drehen Sie den Knopf des Entlüftungsventils des Kraftstoffdeckels auf „ON“ („EIN“) (siehe 2.4.1 Schritt 1);  
b. So verwenden Sie LPG: Schließen Sie die LPG-Flasche an den Generator an und öffnen Sie das Ventil (siehe 2.4.1 Schritt 1);
2. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „ON“ („EIN“) – siehe Schritt 2 im Abschnitt 2.4.1.
3. Schließen Sie den Generator an dem DELTA Max ①, DELTA Pro ② oder die Power Kits ③ mit dem 16,4 ft (5 Meter) lange Zusatzzaku-Anschlusskabel an\*.
4. Wenn die Restleistung des DELTA Max, des DELTA Pros oder der Power Kits auf den unteren Grenzwert abfällt, sendet dieser eine Anforderung zum Aufladen an den Generator. Der Generator reagiert und beginnt mit dem Aufladen.

Tipps: Wenn die Restleistung des DELTA Max, des DELTA Pros oder der Power Kits nicht auf den unteren Grenzwert sinkt, kann der Generator von Hand gestartet werden, um mit dem Aufladen zu beginnen.

5. Wenn die verbleibende Leistung von DELTA Max, DELTA Pro oder Power Kits die Obergrenze erreicht, wird eine Aufforderung an den Generator gesendet, um den Ladevorgang zu beenden und der Generator reagiert und stoppt automatisch.

Tipps: Beim automatischen Starten des Generators, ist der Wechselstrom-Ausgangsschalter standardmäßig ausgeschaltet. Wenn der Wechselstrom eingeschaltet ist, ist der Generator nicht mehr verfügbar, sobald der Gleichstrom abgeschaltet ist. Die oberen und unteren Leistungsgrenzen können in der App der angeschlossenen tragbaren Stromversorgung eingestellt werden. Beim Laden von DELTA Max, DELTA Pro oder Power Kits wird empfohlen, die obere Leistungsgrenze auf 80 % einzustellen, um die Kraftstoffeffizienz zu erhöhen. Schalten Sie den Wechselstrom-Ausgangsschalter für einen gleichzeitigen Wechselstrom-Ausgang ein, wenn der Gleichstrom-Ausgang bereits eingeschaltet ist. Die Gesamtleistung von Wechselstrom und Gleichstrom beträgt 1.800 W (Benzin)/1.600 W (LPG), wobei der Wechselstrom-Ausgang Vorrang hat.

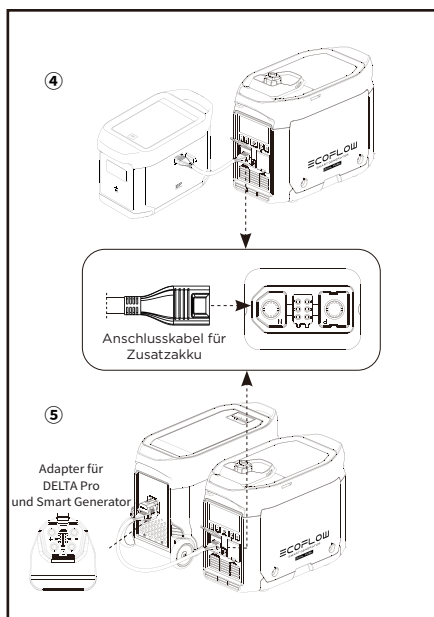
\* Wenn Sie den DELTA Pro zum Aufladen anschließen wollen, müssen Sie dazu den DELTA Pro zu Smart Generator Adapter aus dem E-Commerce-Store erwerben. Dies ist notwendig, um den Generator mit dem DELTA Pro oder der Power Kits zu verbinden.



#### 2.4.4.2 Laden des DELTA Max Zusatzakku oder des DELTA Pro Zusatzakkus

1. a. So verwenden Sie Kraftstoff: Drehen Sie den Knopf des Entlüftungsventils des Kraftstoffdeckels auf „ON“ („EIN“) (siehe 2.4.1 Schritt 1);
- b. So verwenden Sie LPG: Auch 2.4.4.1;
2. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „ON“ („EIN“) – siehe Schritt 2 im Abschnitt 2.4.1.
3. Schließen Sie den DELTA Max Zusatzakku ④ oder DELTA Pro Zusatzakku ⑤ mit dem 16,4 Fuß (5 Meter) langen Zusatzakku-Anschlusskabel an\*.
4. Schalten Sie den DELTA Max Zusatzakku oder den DELTA Pro Zusatzakku ein, woraufhin dieser eine Ladeanfrage an den Generator sendet. Der Generator reagiert und beginnt mit dem Aufladen.
5. Wenn der DELTA Max Zusatzakku oder DELTA Pro Zusatzakku vollständig aufgeladen ist, sendet er eine Anforderung an den Generator, den Ladevorgang abzubrechen. Der Generator reagiert und bricht den DC-Ladevorgang ab.

\* Wenn Sie den DELTA Pro Zusatzakku zum Aufladen anschließen wollen, müssen Sie dazu den DELTA Pro zu Smart Generator Adapter aus dem E-Commerce-Store erwerben. Dies ist notwendig, um den Generator mit dem DELTA Pro Zusatzakku zu verbinden.

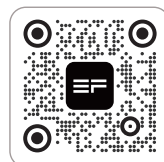


### 2.4.5 Verwendung der App

Sie können die Informationen und Daten des Produkts über die EcoFlow-App steuern und anzeigen. Download unter: <https://download.ecoflow.com/app>

#### Datenschutzrichtlinie

Durch die Verwendung von EcoFlow-Produkten, -Anwendungen und -Diensten erklären Sie sich mit den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzrichtlinie von EcoFlow einverstanden, die Sie über den Abschnitt „Über“ auf der Seite „Benutzer“ der EcoFlow-App oder auf der offiziellen EcoFlow-Website unter <https://www.ecoflow.com/policy/terms-of-use> und <https://www.ecoflow.com/policy/privacy-policy> einsehen können.



EcoFlow-App

## 2.4.6 Anwendungsbereich

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtlast des Generators innerhalb des Nennbereichs liegt, bevor Sie den Generator verwenden, da sonst der Generator beschädigt werden kann.

|                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Anwendung        |  |  |  |
| Leistungsfaktor  | 1                                                                                 | 0,8–0,95                                                                          | 0,4–0,75<br>(Wirkungsgrad 0,85)                                                   |
| Ausgangsleistung | ≤ 1.800 W (Benzin)<br>≤ 1.600 W (LPG)                                             | ≤ 1.440 W (Benzin)<br>≤ 1.280 W (LPG)                                             | ≤ 612 W (Benzin)<br>≤ 544 W (LPG)                                                 |

### Vorsicht

Wenn dieser Generator Präzisionsinstrumente, elektronische Steuerungen, PCs und Mikrocomputer mit Strom versorgt, halten Sie mit dem Generator einen ausreichenden Abstand zu den genannten Geräten, um elektromagnetische Störungen zu vermeiden. Gleichzeitig sollte sichergestellt werden, dass der Generator nicht durch diese elektronischen Geräte gestört wird.

Wenn dieser Generator zur Stromversorgung von medizinischen Geräten verwendet wird, sollten Sie sich zuerst mit den entsprechenden Geräteherstellern und technischen Fachkräften beraten. Dies liegt daran, dass einige elektronische Geräte oder Universalgeräte in Krankenhäusern beim Starten eine hohe Stromversorgung benötigen und den Generator möglicherweise nicht verwenden können. Bitten Sie den Gerätehersteller um Bestätigung, auch wenn die jeweiligen Startparameter der Geräte die in der obigen Tabelle aufgeführten Bedingungen erfüllen.

## 2.4.7 Besondere Anforderungen

### ⚠️ Warnung

- Für den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Generators können ortsabhängige Gesetze oder Vorschriften gelten. Weitere Informationen erhalten Sie von Fachkräften für Elektrotechnik und Elektroinspektion oder den zuständigen örtlichen Behörden.
- In einigen Gebieten müssen Generatoren bei örtlichen Versorgungsunternehmen registriert sein.
- Generatoren, die auf Baustellen eingesetzt werden, können Vorschriften unterliegen.

### 3. Wartung und Instandhaltung

Eine ordnungsgemäße Wartung und Instandhaltung ist für eine sichere, wirtschaftliche und zuverlässige Verwendung unerlässlich. Diese trägt auch zur Minimierung der Umweltbelastung bei.

Der Generator muss regelmäßig gemäß dem nachstehenden Zeitplan geprüft und gewartet werden, um ihn in einem optimalen Zustand zu halten.

| Wartungsintervalle<br>Teil            |                                               | Jedes Mal                                  | Innerhalb des<br>ersten Monats<br>oder nach<br>20 Betriebsstunden | Einmal alle drei<br>Monate oder<br>danach alle<br>50 Betriebsstunden | Anschließend<br>einmal jährlich<br>oder alle 100 Be-<br>triebsstunden |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Motoröl Generator                     | Prüfen - Einfüllen                            | ●                                          |                                                                   |                                                                      |                                                                       |
|                                       | Wechseln                                      |                                            | ●                                                                 | ●                                                                    |                                                                       |
| Luftfilterelement                     | Prüfen - Einfüllen                            | ●                                          |                                                                   |                                                                      |                                                                       |
|                                       | Reinigen                                      |                                            | ●                                                                 |                                                                      |                                                                       |
|                                       | Wechseln                                      |                                            |                                                                   | ●                                                                    |                                                                       |
| Schmutzabscheider                     | Reinigen                                      |                                            |                                                                   |                                                                      | ●                                                                     |
| Zündkerze*                            | Reinigen - Einstellen                         |                                            |                                                                   |                                                                      | ●                                                                     |
| Zündkerzenableiter                    | Reinigen                                      |                                            |                                                                   | ●                                                                    |                                                                       |
| Leerlaufdrehzahl**                    | Prüfen - Einstellen                           |                                            |                                                                   |                                                                      | ●                                                                     |
| Ventilabstand**                       | Prüfen - Einstellen                           |                                            |                                                                   |                                                                      | ●                                                                     |
| Kraftstofftank und Kraftstofffilter** | Reinigen                                      |                                            |                                                                   |                                                                      | ●                                                                     |
| Kraftstoffleitung**                   | Prüfen                                        | Alle 2 Jahre (oder bei Bedarf austauschen) |                                                                   |                                                                      |                                                                       |
| LPG-Schlauch**                        | Prüfen                                        | Alle 2 Jahre (oder bei Bedarf austauschen) |                                                                   |                                                                      |                                                                       |
| Zylinderkopf, Kolben                  | Alle Kohlenstoffab-<br>lagerungen entfernen** | Alle 300 Betriebsstunden                   |                                                                   |                                                                      |                                                                       |

\* Diese Teile sollten bei Bedarf ausgetauscht werden.

\*\* Diese Teile sollten von ihren jeweiligen Händlern gewartet werden, es sei denn, der Benutzer verfügt über die entsprechenden Werkzeuge und Wartungskapazitäten.

#### Vorsicht

- Wenn der Generator bei hohen Temperaturen unter hoher Last arbeitet, muss das Motoröl alle 25 Betriebsstunden gewechselt werden.
- Bei Arbeiten in staubigen oder rauen Umgebungen muss das Luftfilterelement alle 10 Betriebsstunden gereinigt und bei Bedarf alle 25 Betriebsstunden ausgetauscht werden.
- Führen Sie an den Teilen entweder nach Zyklus oder Dauer (je nachdem, was zuerst eintritt) Stichproben durch. Wenn Sie ein Wartungsintervall erreicht haben, müssen die Wartungsarbeiten so bald wie möglich gemäß der oben stehenden Tabelle durchgeführt werden.



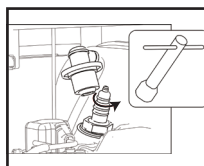
Schalten Sie den Generator aus, bevor Sie mit Wartungsarbeiten beginnen. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche und trennen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, um zu verhindern, dass der Generator startet.

Verwenden Sie den Generator nicht an schlecht belüfteten Orten wie Räumen, Bahntunneln oder Höhlen. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist. Das Abgas des Generators enthält giftige Kohlenmonoxiddämpfe. Das Einatmen dieser Dämpfe kann zu Schock, Bewusstseinsverlust oder sogar zum Tod führen.

### 3.1 Prüfen der Zündkerze

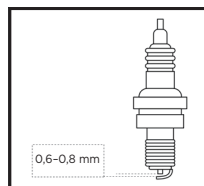
Die Zündkerze ist ein wichtiger Bestandteil des Generators und muss regelmäßig geprüft werden.

1. Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung  und nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab.
2. Nehmen Sie den Zündkerzenstecker ab.
3. Drehen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzen-Steckschlüssel gegen den Uhrzeigersinn, um die Zündkerze zu entfernen.
4. Prüfen Sie auf verblassende Farbe und entfernen Sie alle Kohlenstoffablagerungen. Die Porzellanmitte um die Zündkerzen-Mittelelektrode sollte mäßig hellbraun sein, wenn sie sich in gutem Zustand befindet. Die Elektrode sollte ersetzt werden, wenn sie abgenutzt ist oder wenn die Isolierung sich ablöst, Risse aufweist oder verschmutzt ist.
5. Prüfen Sie das Modell der Zündkerze und stellen Sie sicher, dass ein ausreichender Abstand vorhanden ist. Korrigieren Sie den Abstand bei Bedarf.



Entfernen der Zündkerze

Standard-Zündkerze: A5RTC  
Zündkerzenabstand: 0,6–0,8 mm  
Tipps: Der Motor kann beschädigt werden, wenn sich die Zündkerze nicht auf der richtigen Abstandshöhe befindet.



Zündkerzenabstand

6. Setzen Sie die Zündkerze mit einem Anzugsmoment von  $13,5 \pm 1,5$  Nm wieder ein.

Tipps: Bei der Montage ohne Drehmomentschlüssel ist es sinnvoll, sie anzuziehen, bis sie fest sitzt und dann eine weitere Drehung um  $1/4$ – $1/2$  zu vollziehen.

7. Setzen Sie die Zündkerzenkappe wieder auf die Zündkerze.
8. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an.

## 3.2 Einstellen des Vergasers

Der Vergaser ist ein wichtiger Teil des Motors und muss von einem Händler eingestellt werden, der über die erforderlichen Fachkenntnisse, Daten und die Ausrüstung verfügt, um sicherzustellen, dass er korrekt eingestellt ist.

## 3.3 Wechseln des Motoröls

**⚠ Warnung** Lassen Sie das Motoröl nicht sofort nach dem Ausschalten des Generators ab. Das Öl ist sehr heiß. Achten Sie darauf, sich beim Ablassen des Öls keine Verbrühungen zuzuziehen.

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche, starten Sie ihn und lassen Sie ihn einige Minuten laufen, um seine Temperatur zu erhöhen. Schalten Sie ihn dann aus. Drehen Sie den Motorschalter und den Tankdeckel-Entlüftungsknopf in die Stellung „OFF“ („AUS“).
2. Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung  und nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab.
3. Schrauben Sie den Deckel und den Ölmesstab heraus.
4. Stellen Sie die Ölwanne unter den Generator und neigen Sie den Generator. Das Öl fließt schnell ab.

Tipps: Eine unsachgemäße Entsorgung von Motoröl kann die Umwelt schädigen. Wenn Sie das Motoröl selbst wechseln, entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß. Lagern Sie das Altöl in einem versiegelten Behälter und bringen Sie es zur nächstgelegenen Ölverwertungsstelle. Gießen Sie es nicht in den Müll, auf den Boden oder in die Kanalisation.

5. Bringen Sie den Generator zurück in seine ursprüngliche horizontale Stellung.

**Vorsicht** Neigen Sie den Generator beim Einfüllen von Motoröl nicht, um Schäden am Generator durch übermäßiges Öl zu vermeiden.

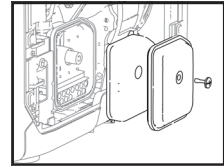
6. Füllen Sie das Öl bis zum richtigen Füllstand auf.
7. Wischen Sie den Ölmesstab ab und entfernen Sie verschüttetes Öl.

**⚠ Warnung** Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Innere des Motors gelangen.

8. Ziehen Sie den Ölmesstab und den Deckel fest an.
9. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an und drehen Sie den Knopf in die Stellung „Geschlossen“.

### 3.4 Luftfilter

1. Drehen Sie den Abdeckknopf halten der Wartungsabdeckung in die Stellung  und nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab.
2. Entfernen Sie die Schrauben und den Luftfilterdeckel.
3. Nehmen Sie das Schaumstoff-Filterelement ab.
4. Reinigen Sie das Schaumstoff-Filterelement mit Seifenwasser oder einem nicht brennbaren Lösungsmittel und trocknen Sie es.
5. Füllen Sie Öl in das Schaumstoff-Filterelement ein und drücken Sie überschüssiges Öl heraus. Das Schaumstoff-Filterelement sollte nass sein, aber kein Öl abtropfen lassen.



6. Setzen Sie das Schaumstoff-Filterelement in den Luftfilter ein.

Tipps: 1. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Schaumstoff-Filterelements eng am Luftfilter anliegt und keine Lücke zwischen ihnen verbleibt.

2. Starten Sie den Generator nicht vor dem Wiedereinbau des Luftfilters, da sich übermäßig giftiges Gas gebildet haben könnte und Fremdkörper in den Motor eindringen können, was zu Verschleiß am Motorblock führt.
7. Bringen Sie den Luftfilterdeckel wieder in seiner ursprünglichen Stellung an und ziehen Sie die Schrauben fest an.
8. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an und drehen Sie den Knopf in die Stellung „Geschlossen“.

#### **Vorsicht**

Wringen Sie das Schaumstoff-Filterelement nicht aus, um Beschädigungen zu vermeiden.



Reinigen



Ausdrücken und an der Luft trocknen  
(nicht auswringen)

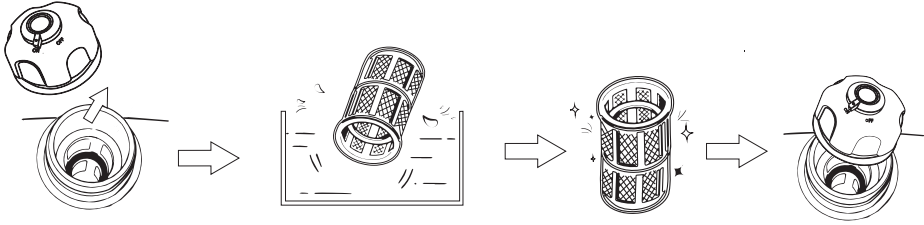


Die richtige Menge  
Öl nachfüllen



Ausdrücken  
(nicht auswringen)

### 3.5 Kraftstofffiltersieb



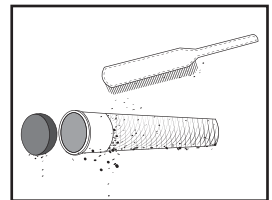
1. Entfernen Sie den Tankdeckel und das Kraftstofffilter-Sieb.
2. Reinigen Sie das Kraftstofffilter-Sieb mit Kraftstoff.
3. Wischen Sie das Filtersieb ab und setzen Sie es wieder in den Kraftstofffilter ein.
4. Bringen Sie den Tankdeckel wieder an.

**⚠ Warnung** Verwenden Sie Kraftstoff niemals in der Nähe von Rauch oder Flammen.

**Vorsicht** Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest angezogen ist.

### 3.6 Schalldämpfer

1. Drehen Sie die Schrauben heraus.
2. Nehmen Sie die Schalldämpferkappe, den Schalldämpferblock und den Zündkerzenschutz ab.
3. Reinigen Sie die Kohlenstoffablagerungen auf dem Schalldämpferblock und dem Zündkerzenschutz vorsichtig mit einer Stahldrahtbürste, um Schäden oder Kratzer am Schalldämpferblock und an der Zündkerzenelektrode zu vermeiden.
4. Prüfen Sie, ob der Schalldämpferblock oder der Zündkerzenschutz beschädigt ist und ersetzen Sie ihn bei Beschädigung.
5. Bauen Sie die Teile nacheinander wieder ein.



Entfernen aller Kohlenstoffablagerungen

**⚠ Warnung**

Sobald der Generator anläuft, werden Motor und Schalldämpfer heiß. Achten Sie darauf, dass Ihre Haut und Kleidung während der Prüfung und Wartung nicht direkt mit dem Motor oder Schalldämpfer in Berührung kommen.

## 4. Lagerung und Transport

Wenn Sie planen, diesen Generator langfristig zu lagern, müssen Sie einige Maßnahmen ergreifen, um das vorzeitige Burn-In des Generators zu verhindern.

### 4.1 Entleerung des Kraftstoffs

1. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „OFF“ („AUS“).

Tipps: Wenn sich kein Kraftstoff mehr im Generator befindet, überspringen Sie diesen Schritt und stellen Sie sicher, dass der LPG-Staubschutz angebracht ist.

2. Öffnen Sie den Tankdeckel, nehmen Sie das Kraftstofffilter-Sieb heraus, lassen Sie den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstofftank in einen provisorischen Kraftstofftank ab und montieren Sie den Tankdeckel wieder.
3. Starten Sie den Generator. Der verbleibende Kraftstoff wird in etwa 20 Minuten verbraucht. Der Generator schaltet sich aus, wenn kein Kraftstoff mehr vorhanden ist.
  - Schließen Sie keine elektrischen Geräte an den Generator an.
  - Die Zeit, die der Generator benötigt, hängt von der verbleibenden Kraftstoffmenge im Kraftstofftank ab.
4. Drehen Sie den Abdeckknopf, halten der Wartungsabdeckung in die Stellung  und nehmen Sie die Wartungsabdeckung ab.
5. Lösen und entfernen Sie die Ölablassschraube am Vergaser und lassen Sie den Kraftstoff aus dem Vergaser in den temporären Kraftstofftank ab.
6. Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „OFF“ („AUS“).
7. Drehen Sie die Ölablassschraube ein und ziehen Sie sie fest an.
8. Bringen Sie die Wartungsabdeckung wieder an und drehen Sie den Knopf in die Stellung „Geschlossen“.
9. Schalten Sie den Knopf am Tankdeckel-Entlüftungsventil aus, nachdem der Motor vollständig abgekühlt ist.

**Warnung** Da Kraftstoff sehr flüchtig und giftig ist, lesen Sie die „Sicherheitsrichtlinien“ sorgfältig durch, um Anweisungen zur Handhabung zu erhalten.

**Vorsicht** Wischen Sie verschütteten Kraftstoff mit einem sauberen, weichen Tuch ab, um eine Beschädigung der Kunststoffhülle zu vermeiden.

### 4.2 Lagerung des Generators

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Teile wie Motorkörper und Kolbenringe zu schützen, die am anfälligsten für Korrosion sind.

1. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 0,34 oz (10 ml) Motoröl ein, setzen Sie die Zündkerze wieder ein und ziehen Sie einige Minuten lang am Startergriff, damit das Motoröl den Zylinderblock vollständig schmieren kann.
2. Ziehen Sie am Startergriff, bis er fest sitzt (um zu verhindern, dass der Zylinderblock und die Ventile rosten).
3. Reinigen Sie die Oberfläche des Generators, lassen Sie den Generator an einem gut belüfteten und trockenen Ort vor und decken Sie ihn ab.

### 4.3 Akku

Trennen Sie den Akku jedes Mal, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum lagern und schließen Sie ihn vor einer erneuten Verwendung wieder an.

Achtung: Der Akku sollte alle 3 Monate aufgeladen und entladen werden. Er wird bei laufendem Motor geladen.

## 4.4 Inbetriebsnahme nach der

Wenn der Generator mit Kraftstoff im Kraftstofftank und Vergaser gelagert wird, führen Sie vor der erneuten Verwendung die in der folgenden Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten durch.

| Lagerungsdauer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Empfohlenes Wartungsverfahren zur Vermeidung schwieriger Startvorgänge                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Innerhalb eines Monats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Keine Vorbereitung erforderlich                                                                                                                                                        |
| Ein bis zwei Monate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kraftstoff ablassen und neuen Kraftstoff einfüllen                                                                                                                                     |
| Zwei Monate bis ein Jahr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Kraftstoff ablassen und neuen Kraftstoff einfüllen                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kraftstoff aus dem Vergaser-Ablassbecher ablassen ①                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kraftstoff aus dem Schmutzabscheider ablassen ②                                                                                                                                        |
| Über ein Jahr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Kraftstoff ablassen und neuen Kraftstoff einfüllen                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kraftstoff aus dem Vergaser-Ablassbecher ablassen ①                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Kraftstoff aus dem Schmutzabscheider ablassen ②                                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Lassen Sie den ursprünglichen Kraftstoff in einen geeigneten Lagerbehälter ab, nachdem Sie ihn aus dem Lager geholt haben und füllen Sie ihn vor den Starten mit neuen Kraftstoff ein. |
| ① Lösen und entfernen Sie die Ölablassschraube und lassen Sie den gesamten Kraftstoff aus dem Vergaser ab. Lassen Sie den Kraftstoff in einen geeigneten Behälter ab, drehen Sie die Ölablassschraube ein und ziehen Sie sie fest an.<br>② Entfernen Sie nach dem Ausschalten des Motorschalters den Schmutzabscheider, lassen Sie das Benzin aus dem Behälter ab, montieren Sie den Schmutzabscheider wieder und ziehen Sie ihn fest an. |                                                                                                                                                                                        |

## 4.5 Transport

### Vorsicht

- Kippen Sie den Generator beim Bewegen, Lagern oder Bedienen nicht auf die Seite. Das Motoröl kann auslaufen und den Motor oder Ihr Eigentum beschädigen.
- Wenn der Generator ständig läuft, lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn auf das Transportfahrzeug laden. Heiße Motoren und Abgassysteme können Verbrennungen verursachen und bestimmte Materialien entzünden. Um ein Auslaufen von Kraftstoff während des Transports zu verhindern, bringen Sie den Generator senkrecht in die Standard-Betriebsstellung und drehen den Motorschalter und Knopf am Tankdeckel-Entlüftungsventil in die Stellung „OFF“ (AUS).
- Achten Sie beim Transport darauf, dass der Generator nicht herunterfällt oder Stößen ausgesetzt wird.

## 5. Fehler und Fehlerbehebung

| Fehler                 | Hinweise                                                                                                      | Fehlertyp                              | Mögliche Ursachen                                                                                                                                                          | Abhilfemaßnahmen                                                                                              |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Starten nicht möglich  |                              | Kraftstoffsystem                       | Bei Verwendung von Benzin den Knopf des Entlüftungsventils des Kraftstoffdeckels auf OFF stellen;<br>bei Verwendung von LPG ist das Ventil der LPG-Flasche nicht geöffnet. | Drehen Sie den Knopf des Kraftstoffentlüftungsventils auf EIN oder öffnen Sie das LPG-Flaschenventil          |
|                        |                              |                                        | Der Motorschalter befindet sich in der Stellung „OFF“ („AUS“).                                                                                                             | Drehen Sie den Motorschalter in die Stellung „ON“ („EIN“).                                                    |
|                        |  Symbol blinkt               |                                        | Es ist kein Kraftstoff mehr vorhanden.                                                                                                                                     | Tanken                                                                                                        |
|                        |                              |                                        | Der Generator wurde nicht ordnungsgemäß auf die Lagerung vorbereitet, das Benzin wurde nicht abgelassen, oder die Qualität des eingefüllten Kraftstoffs war schlecht.      | Entleeren Sie Kraftstofftank und Vergaser und füllen Sie frischen Kraftstoff ein.                             |
|                        |                              |                                        | Der Kraftstofffilter ist verstopft; Vergaserfehler, Zündfehler, festsitzende Ventile usw.                                                                                  | Senden Sie den Generator an Ihren Servicehändler, oder lesen Sie im Wartungshandbuch nach.                    |
|                        | Ölwarnanzeige bleibt eingeschaltet                                                                            | Motorölssystem                         | Der Motorölstand ist niedrig. Das Motorölalarmsystem kann den Motor ausschalten.                                                                                           | Füllen Sie Motoröl ein.                                                                                       |
|                        |                              | Stromnetz                              | Die Zündkerze ist defekt, verschmutzt oder hat einen falschen Abstand.                                                                                                     | Korrigieren Sie den Abstand, oder ersetzen Sie die Zündkerze.                                                 |
|                        |                              |                                        | Die Zündkerze wurde durch (aus dem Motor ausgelaufenen) Kraftstoff befeuchtet.                                                                                             | Trocknen Sie die Zündkerze mit Druckluft und setzen Sie sie wieder ein.                                       |
|                        | Ölwarnanzeige bleibt eingeschaltet                                                                            |                                        | Kommunikationsfehler                                                                                                                                                       | Senden Sie den Generator an Ihren Servicehändler, oder lesen Sie im Wartungshandbuch nach.                    |
|                        |  Symbol bleibt eingeschaltet |                                        | Mangelhafte Akkuleistung oder beschädigter Akku                                                                                                                            | Starten Sie über den manuellen Griff, oder ersetzen Sie den Akku.                                             |
| Keine Ausgangsleistung |  Symbol bleibt eingeschaltet | CO-Werte über dem angegebenen Standard | Schlechte Belüftung                                                                                                                                                        | Schalten Sie den Generator aus und verbessern Sie die Belüftung.                                              |
|                        |  Symbol blinkt               | AC-Überlastschutz                      | Lastbezogene Probleme                                                                                                                                                      | Entfernen Sie die problematische Last, schalten Sie das Gerät ab und starten Sie es neu.                      |
|                        |  Symbol blinkt               | DC-Überlastschutz                      | Lastbezogene Probleme                                                                                                                                                      | Entfernen Sie die problematische Last, schalten Sie das Gerät ab und starten Sie es neu.                      |
|                        |  Symbol bleibt eingeschaltet | Übertemperaturschutz                   | Der Lufteinlass ist blockiert, die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder die Last ist zu groß.                                                                              | Prüfen Sie den Lufteinlass, entfernen Sie den Generator aus der heißen Umgebung oder verringern Sie die Last. |
|                        |  Symbol bleibt eingeschaltet | Akkuübertemperatur                     | Der Lufteinlass ist blockiert, die Umgebungstemperatur ist zu hoch oder die Last ist zu groß.                                                                              | Prüfen Sie den Lufteinlass, entfernen Sie den Generator aus der heißen Umgebung oder verringern Sie die Last. |

**Kommunikationsfehler:** Kommunikationsfehler können wie unten beschrieben in zwei spezifischen Situationen auftreten.

**1) Normaler Fehler:** Wenn der Generator an DELTA Max oder DELTA Pro angeschlossen ist und sich im Ruhemodus befindet, tritt ein Kommunikationsfehler auf. Drücken Sie in dieser Situation eine Taste, um den Generator zu aktivieren und der Kommunikationsfehler verschwindet.

**2) Anormaler Fehler:** Wenn der Kommunikationsfehler nach dem Aktivieren des Generators oder bei laufendem Generator nicht verschwindet, kann dies darauf hinweisen, dass der Fehler durch ein Problem mit dem Generator verursacht wurde.

Wenn während der Verwendung dieses Produkts eine Warnmeldung auftritt und das Warnsymbol nicht verschwindet, nachdem die oben genannten Abhilfemaßnahmen vorgenommen wurden oder das Produkt neu gestartet wurde, verwenden Sie es nicht mehr.

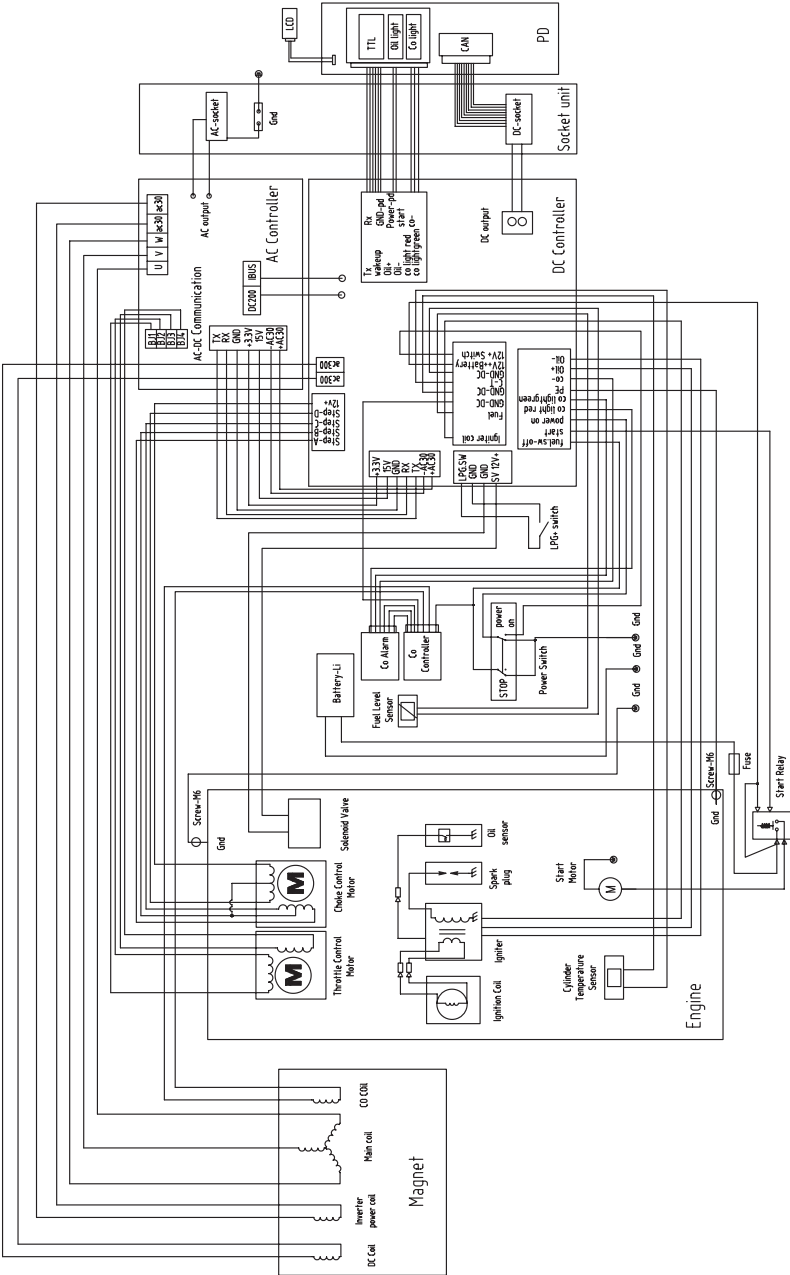
Wenn das Problem auch mithilfe der oben genannten Maßnahmen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an unseren professionellen Kundendienst, um weitere Unterstützung zu erhalten.

## 6. Parameter und Spezifikationen

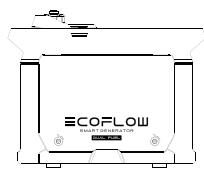
|                |                                                |                                                                             |
|----------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Gesamtes Gerät | Länge × Breite × Höhe                          | 23,5 × 11,8 × 18,7 Zoll (597 × 300 × 475 mm)                                |
|                | Nettogewicht                                   | ca. 67,2 Pfund (30,5 kg)                                                    |
| Generator      | Typ                                            | Wechselrichtergenerator                                                     |
|                | Frequenz                                       | 50 Hz                                                                       |
|                | Nennspannung                                   | 230 V                                                                       |
|                | Nennleistung                                   | Benzin: 1.800 W (Spitzenwert 1.900 W)<br>LPG: 1.600 W (Spitzenwert 1.700 W) |
|                | Leistungsfaktor                                | 1                                                                           |
|                | DC-Ausgangsspannung                            | 42-58,8 V                                                                   |
|                | Maximaler DC-Ausgangsstrom                     | 32 A                                                                        |
| Motor          | Motormodell                                    | R80N-i                                                                      |
|                | Motortyp                                       | Einzyylinder, Viertakt, Zwangslüftung, Überkopfventil                       |
|                | Hubraum                                        | 79.7 CC                                                                     |
|                | Kraftstoffart                                  | Bleifreies Benzin/LPG                                                       |
|                | Tankfüllmenge                                  | 1,06 gal. (4,00 l)                                                          |
|                | Motorölfüllmenge Generator                     | 0,1 gal. (0,38 l)                                                           |
|                | Dauerbetrieb (Benzin)                          | 3,5 Stunden (Volllast)                                                      |
|                | Geräuschpegel (bei einem Abstand von 7 Metern) | 56-67 dB (Volllast)                                                         |
|                | Zündkerzenmodell                               | A5RTC (TORCH)                                                               |
|                | Startmodus                                     | Elektrischer Start                                                          |



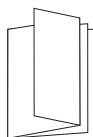
# 7. Schaltplan



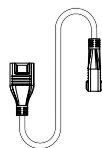
## 8. Liste der Teile



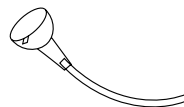
EcoFlow Smart Generator  
Dual Fuel



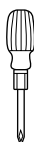
Benutzerhandbuch und  
Garantiekarte



Anschlusskabel für  
Zusatzakku



Öltrichter



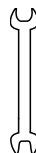
Schraubendreher



Zündkerzen-  
Steckschlüssel



Unterbrechungsleiste



Doppelgabelschlüssel

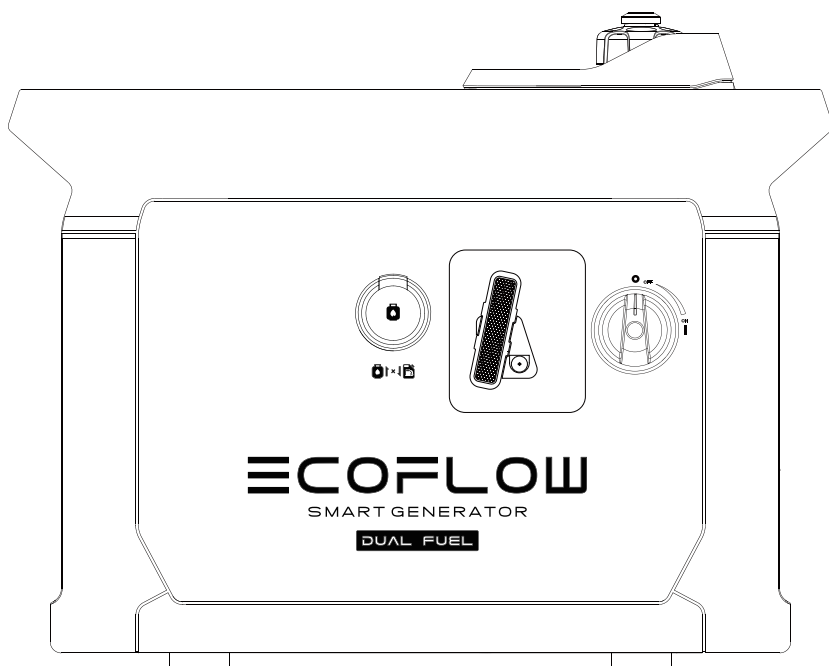


LPG-Schlauch

# ECOFLOW

## EcoFlow Smart Generator Dual Fuel

### Manuel d'utilisation





## Clause de non-responsabilité

---

Les utilisateurs sont tenus de lire attentivement ce manuel d'utilisation et de s'assurer qu'ils ont bien compris son contenu avant d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel d'utilisation pour vous y référer en cas de besoin. Toute utilisation incorrecte peut causer des blessures graves pour l'utilisateur ou d'autres personnes, endommager le produit ou entraîner des pertes matérielles. Il est considéré que si l'utilisateur utilise ce produit, il comprend, reconnaît et accepte l'ensemble des termes et contenus du manuel d'utilisation et est responsable de toute utilisation incorrecte et de toutes les conséquences qui en découlent. Par la présente, EcoFlow décline toute responsabilité en cas de pertes dues à une utilisation du produit non-conforme au manuel d'utilisation par l'utilisateur.

Sous réserve du respect des lois et réglementations, notre entreprise a le droit final d'interpréter ce document et tous les documents relatifs à ce produit. Toute mise à jour, révision ou résiliation du contenu de celui-ci, le cas échéant, sera effectuée sans préavis et les utilisateurs devront consulter le site officiel d'EcoFlow pour obtenir les dernières informations concernant le produit.

# Table des matières

|                                                                                 |           |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Consignes de sécurité</b>                                                 | <b>1</b>  |
| 1.1 Avertissement de sécurité                                                   | 1         |
| 1.2 Instructions de sécurité                                                    | 1         |
| 1.3 Étiquettes importantes                                                      | 2         |
| <b>2. Pour commencer</b>                                                        | <b>3</b>  |
| 2.1 Description extérieure                                                      | 3         |
| 2.2 Présentation des icônes de l'écran d'affichage                              | 5         |
| 2.3 Avant d'utiliser le produit                                                 | 6         |
| 2.4 Utilisation du produit                                                      | 10        |
| --2.4.1 Démarrage                                                               | 10        |
| --2.4.2 Mise hors tension                                                       | 11        |
| --2.4.3 Connexions CA                                                           | 12        |
| --2.4.4 Charge CC                                                               | 13        |
| 2.4.4.1 Charge de la batterie DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits                | 13        |
| 2.4.4.2 Charge de la batterie DELTA Max Extra ou de la batterie DELTA Pro Extra | 14        |
| --2.4.5 Utilisation de l'application                                            | 14        |
| --2.4.6 Plage d'application                                                     | 15        |
| --2.4.7 Exigences spéciales                                                     | 15        |
| <b>3. Maintenance et entretien</b>                                              | <b>16</b> |
| 3.1 Vérification de la bougie d'allumage                                        | 17        |
| 3.2 Réglage du carburateur                                                      | 18        |
| 3.3 Remplacement de l'huile moteur                                              | 18        |
| 3.4 Filtre à air                                                                | 19        |
| 3.5 Crépine du filtre à carburant                                               | 20        |
| 3.6 Silencieux                                                                  | 20        |
| <b>4. Stockage et transport</b>                                                 | <b>21</b> |
| 4.1 Vidange du carburant                                                        | 21        |
| 4.2 Stockage du générateur                                                      | 21        |
| 4.3 Batterie rechargeable                                                       | 22        |
| 4.4 Stockage après utilisation                                                  | 22        |
| 4.5 Transport                                                                   | 22        |
| <b>5. Défauts et dépannage</b>                                                  | <b>23</b> |
| <b>6. Paramètres et spécifications</b>                                          | <b>24</b> |
| <b>7. Schéma électrique</b>                                                     | <b>25</b> |
| <b>8. Liste des éléments fournis</b>                                            | <b>26</b> |

# 1. Consignes de sécurité

## 1.1 Avertissement de sécurité

Votre sécurité et celle des autres, ainsi que celle des biens matériels, sont de la plus haute importance. Veuillez lire attentivement les avertissements de sécurité extrêmement importants présentés dans le manuel d'utilisation et sur l'autocollant du générateur. Ils ont pour but de vous rappeler les dangers potentiels qui peuvent nuire à votre santé et à celle des autres. Avant chaque avertissement de sécurité se trouve un symbole et l'un des trois mots suivants : danger, avertissement ou attention.

Ces mots indiquent :



Si vous ne suivez pas les instructions, vous risquez de vous mettre en danger ou de subir des dommages sévères.



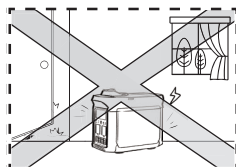
Si vous ne respectez pas les instructions, vous risquez de vous mettre en danger ou de subir des dommages sévères.



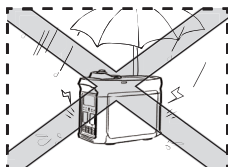
Si vous ne suivez pas les instructions, votre générateur et d'autres biens risquent d'être endommagés.

## 1.2 Instructions de sécurité

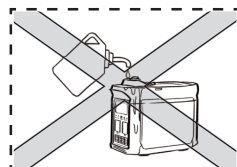
Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le générateur afin d'éviter les accidents.



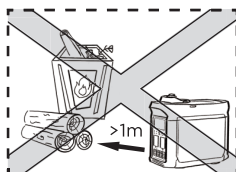
N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur et tenez-le éloigné des portes, des fenêtres et des orifices



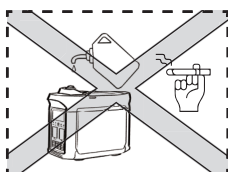
N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides



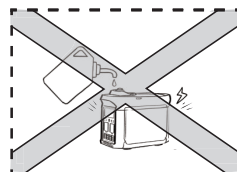
Assurez-vous qu'il n'y ait aucun déversement de carburant lors du ravitaillement



Gardez tous les matériaux combustibles à au moins 1 mètre de distance



Ne fumez pas lors du ravitaillement



Coupez le moteur avant le ravitaillement

### Mise à la terre du générateur

Le générateur est équipé d'un système de mise à la terre, qui se sert à connecter les composants du châssis du générateur à la borne de terre sur la prise CA. Le système de mise à la terre ne se connecte pas au neutre AC.

### Connectez le générateur au système électrique

Ne connectez pas la génératrice au système électrique d'un bâtiment, à moins qu'un interrupteur d'isolement n'ait été correctement installé par un électricien agréé. Veuillez vous conformer à toutes les lois applicables et aux exigences réglementaires en matière d'électricité.

#### Attention

Maintenez les entrées d'air sur le côté du panneau avant, le silencieux et la partie inférieure du générateur propres et dégagées, et empêchez toute pénétration de débris, de boue ou d'eau. Le générateur, le contrôleur ou le moteur peuvent être endommagés si ces entrées d'air sont obstruées. Ne transportez pas, ne stockez pas et n'utilisez pas le générateur avec d'autres produits. Toute fuite d'huile peut endommager le générateur ou mettre votre sécurité personnelle ainsi que vos biens en danger.

## 1.3 Étiquettes importantes

Veuillez lire attentivement les autocollants suivants avant de commencer à utiliser le produit.

⚠ WARNING / WARNUNG

Read the owner's manual and all labels before operating.  
Vor der Inbetriebnahme die Anweisungen im Benutzerhandbuch sowie alle Kennzeichnungen beachten.

|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠ | <p>Only operate in well-ventilated areas. Using a generator indoors <b>CAN KILL YOU IN MINUTES</b>. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. Tampering with this CO alarm system will cause Carbon Monoxide poisoning!</p> <p>Nur in gut belüfteten Bereichen im Betrieb nehmen. Die Verwendung eines Generators in Innenräumen <b>KANN INNERHALB VON MINUTEN ZUM TOD FÜHREN</b>. (Generatoren stoßen Kohlenmonoxid aus. Das ist ein giftiges, farb- und geruchloses Gas. Manipulationen an diesem CO-Alarmsystem führen zur Kohlenmonoxidvergiftung.)</p>                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ⚡ | <p>Electrocution can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times. Electrocution or property damage can occur. Refer to the owner's manual.</p> <p>Bei der Verwendung des Generators bei Regen, Schnee oder in der Nähe von Wasser besteht Stromschlaggefahr. Dieses Gerät stets trocken halten. Es besteht Stromschlaggefahr, Sachschaden sind möglich. Weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch.</p>                                                                                                                                                                                 | <p>Backfeed into utility system can cause property damage and electrocution hazard. Do not connect the generator to a building's electrical system unless an isolation switch has been properly installed by a licensed electrician.</p> <p>Eine Rückspeisung in das Versorgungssystem kann zu Sachschaden und Stromschlaggefahr führen. Den Generator nur dann an das Stromnetz eines Gebäudes anschließen, wenn ein Trennschalter von einem lizenzierten Elektriker ordnungsgemäß installiert wurde.</p> |
| 🔥 | <p>Check for spilled fuel or fuel leaks. Stop engine before refueling. Do not operate near flammable materials. Auf verschüttetes oder austretendes Kraftstoff prüfen. Motor vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs abstellen. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien in Betrieb nehmen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 👤 | <p>When operating the generator: Never place a partition or other barrier around the generator. Do not cover the generator with a box. Do not place any objects on the generator. Turn the fuel tank cap air vent knob to "OFF" after the engine has completely cooled down.</p> <p>Folgendes ist beim Betrieb des Generators zu beachten: Niemals eine Trennwand oder andere Abgrenzungen um den Generator herum aufstellen. Den Generator nicht in einem Kasten aufbewahren. Keine Gegenstände auf den Generator stellen. Den Tankdeckel-Entlüftungsknopf auf „OFF“ („AUS“) stellen, sobald der Motor vollständig abgeköhlt ist.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**EcoFlow Smart Generator Dual Fuel**

Low Power Generating Sets

|                                                                          |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| MODEL/MODELL: EFG200                                                     | WEIGHT/GEWICHT: 30.5kg                          |
| MAXIMUM POWER/MAXIMALE LEISTUNG: MAX 1900W Gas/1700W LPG                 | PERFORMANCE CLASS/LEISTUNGSKLASSE: G1           |
| RATED POWER/ENNENLEISTUNG: COP1900W Gasoline/1600W LPG                   | QUALITY CLASS/QUALITÄTSKLASSE: Class A/Klasse A |
| RATED AC OUTPUT VOLTAGE/AUSGANGSNENNSPANNUNG (AC): 230V ~ 50Hz           | YEAR OF CONSTRUCTION/BAUJAHR: 2022              |
| RATED AC OUTPUT CURRENT/ENNENAUSGANGSSTROM (AC): 7.8A Gasoline/ 6.9A LPG | DEGREE OF PROTECTION/SCHUTZART: IP23M           |
| DC OUTPUT/DC-AUSGANG: 58.8V, 32A                                         | RATED POWER FACTOR/ENNENLEISTUNGSFAKTOR: 1      |

Plant A202, Founder Technology Industrial Park, Shiyuan Sub-district, Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518000 China  
MADE IN CHINA EcoFlow Inc.  
www.ecoflow.com



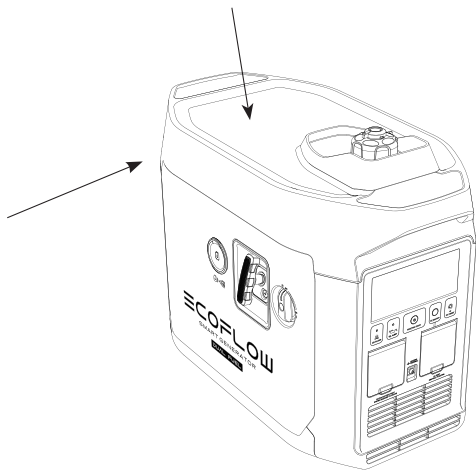


93 dB

⚠ WARNING / WARNUNG

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. Der Betrieb dieses Geräts kann Funken erzeugen, die in der Nähe von trockener Vegetation Brand auslösen können.</p> <p>A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. Möglicherweise ist ein Funkenenschutz erforderlich. Der Bediener sollte sich bei den örtlichen Brandschutzbehörden über Gesetze und Vorschriften zu Brandschutzanforderungen informieren.</p> | <p>Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running. Heiße Abgase können zu Verbrennungen führen. Sich von laufenden Motoren fernhalten.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

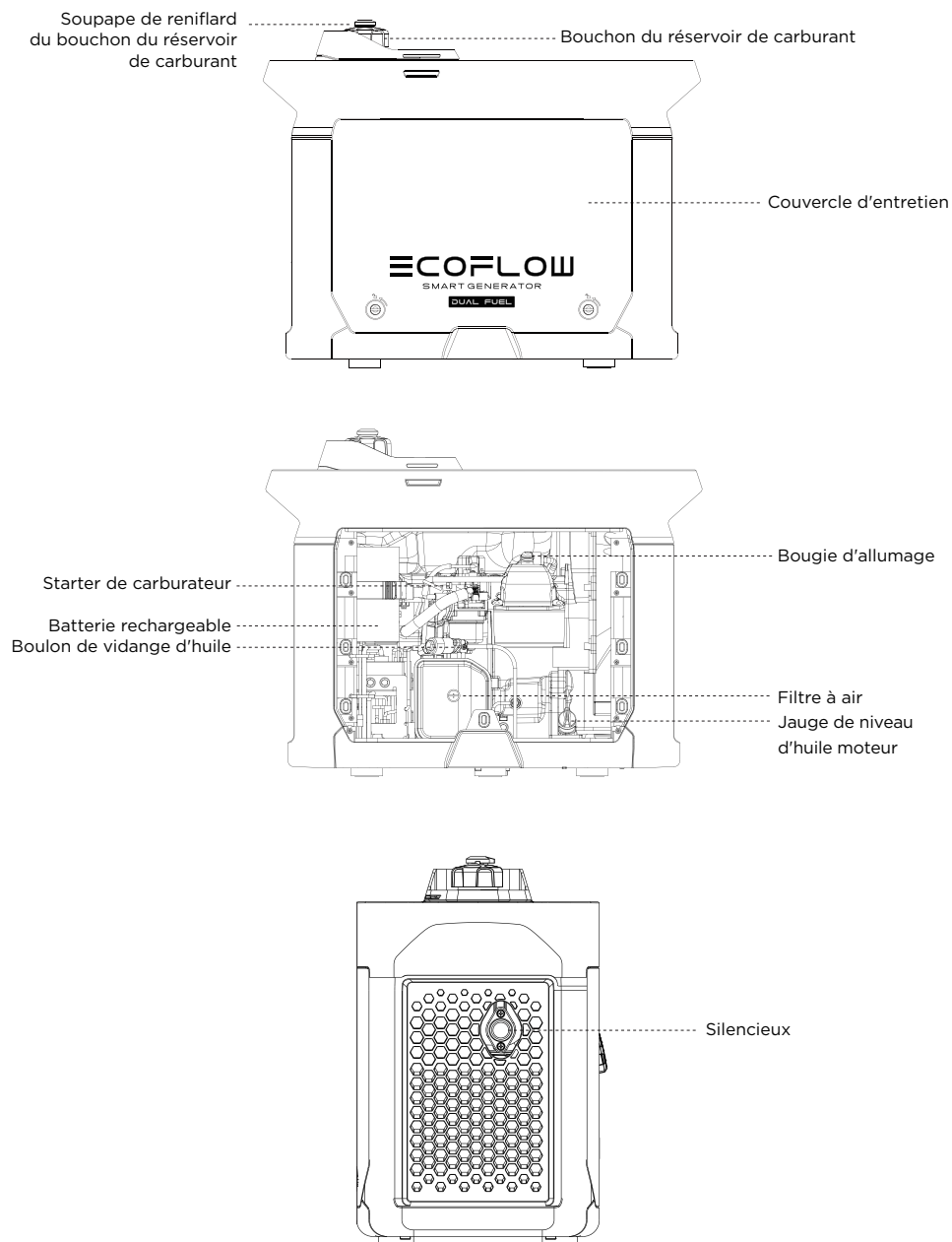


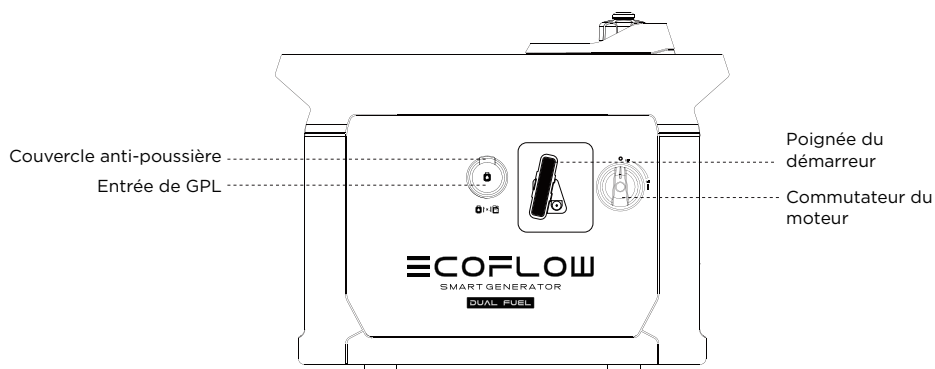
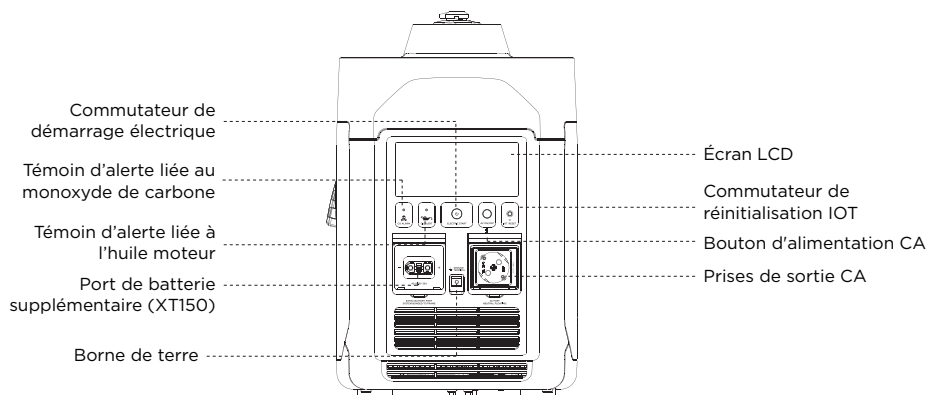




## 2. Pour commencer

### 2.1 Description extérieure

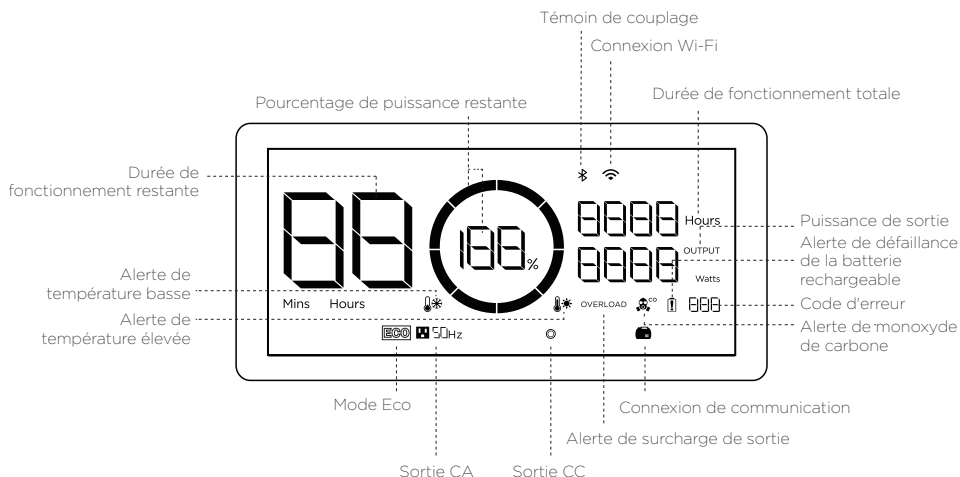




**Témoin d'alerte liée au monoxyde de carbone :** Lorsque le capteur de monoxyde de carbone détecte que la concentration de monoxyde de carbone est sur le point de dépasser la norme, le générateur s'arrête automatiquement et le voyant d'alerte liée au monoxyde de carbone clignote pendant 5 minutes. Pendant ce cours, le générateur ne peut pas être démarré.

**GPL :** gaz de pétrole liquéfié

## 2.2 Présentation des icônes de l'écran d'affichage



**Pourcentage de carburant restant** : Si le niveau d'huile est inférieur à 600 ml pendant l'utilisation du carburant, le pourcentage de carburant restant est affiché à 0 % et l'icône clignote pour vous rappeler de remplir le réservoir à temps.

Dans les conditions de fonctionnement au GPL l'affichage indique 99%.

**État de la connexion Wi-Fi** : Lorsqu'un téléphone mobile est connecté au produit via Bluetooth, le témoin Bluetooth reste allumé. Lorsque le produit est connecté à un réseau, l'icône Wi-Fi reste allumée et s'éteint lorsque la connexion est perdue.

**Code d'erreur** : reportez-vous à l'application EcoFlow pour obtenir des informations spécifiques sur les codes d'erreur.

**Mode ECO** : Dans ce mode, le générateur adaptera intelligemment la vitesse aux besoins de la puissance de sortie afin de réduire la consommation de carburant et le bruit. Mode ECO par défaut.

### Paramètres du mode ECO :

1. Appuyez et maintenez l'interrupteur de courant alternatif pendant 2 secondes.
2. Cela peut être effectué dans l'application. Veuillez trouver plus de détails au 2.4.5.

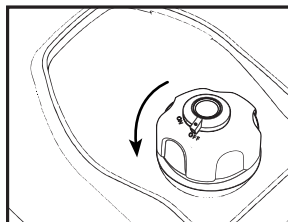
\* Reportez-vous à la section 5 pour en savoir plus sur les étapes de dépannage.

## 2.3 Avant d'utiliser le produit

### Ajout du combustible (lors de l'utilisation d'essence)

#### Danger

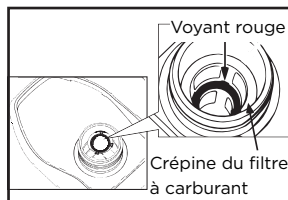
Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant le ravitaillement car le carburant est inflammable et toxique. Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant car le carburant peut se dilater et se déverser lorsque le réservoir chauffe. Veillez à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant après le ravitaillement.



Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

#### Attention

Nettoyez le carburant résiduel à l'aide d'un chiffon propre et doux après le ravitaillement pour éviter que le revêtement en caoutchouc ne s'abîme. Utilisez du carburant sans plomb plutôt que du carburant au plomb, qui peut endommager gravement les pièces internes du générateur. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et faites l'appoint jusqu'au voyant rouge.



Ravitaillement en carburant

**Carburant recommandé : Essence sans plomb**

**Capacité du réservoir de carburant : 1,05 gal. / 4,00 L**

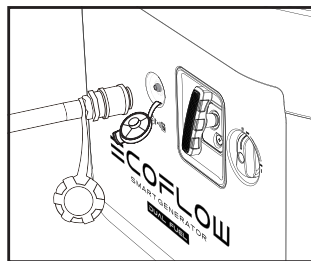
### Connexion du GPL (lors de l'utilisation du GPL)

1. S'assurer que la valve de le cylindre de GPL est en position fermée.
2. Si vous utilisez un nouveau cylindre de GPL, retirer d'abord le capuchon en plastique situé sur le dessus de la valve du cylindre.
3. Raccordez le tuyau GPL au robinet de la bouteille de GPL et serrez-le.
4. Retirer le couvercle anti-poussière du port d'accès au GPL du générateur.

5. Retirer la fiche de protection en caoutchouc du connecteur femelle du flexible de GPL.
6. Insérer le connecteur femelle du tube GPL dans le port d'accès GPL et le pousser jusqu'à entendre un clic, puis déplacer l'anneau extérieur du connecteur femelle vers l'avant.

Conseil : 1. Fermer immédiatement la valve de le cylindre de GPL lorsque le générateur est arrêté.

2. Ne pas placer le cylindre de GPL sur le côté avec le silencieux du générateur.



Insertion du flexible GPL

**⚠ Danger** Lorsque le moteur tourne, ne pas placer le tube de GPL ou le cylindre de GPL dans le passage d'échappement du silencieux.

**⚠ Avertissement**

- Ne pas laisser les enfants toucher ou jouer avec le cylindre de GPL ou avec le tube de GPL.
- Utiliser un cylindre de GPL approuvée équipée d'un dispositif anti-débordement (Overfill Prevention Device, OPD). Installer le cylindre de GPL sur une surface plane, avec le cylindre toujours en position verticale et la valve reposant sur le dessus du cylindre.
- Le cylindre de gaz ne doit pas être installé à proximité de sources de flammes et ne doit pas être exposé à la lumière du soleil, à la pluie ou à la poussière.
- Fermer la valve du cylindre pendant le transport et le stockage en débranchant le cylindre et en le recouvrant d'un capuchon de protection. Si cela est possible, un capuchon de protection en plastique est généralement utilisé. Tenir le cylindre éloigné des sources de flammes, et maintenir la ventilation à l'intérieur du véhicule.
- S'il une forte odeur de GPL se fait sentir, fermer immédiatement la valve du cylindre et utiliser de l'eau savonneuse pour mouiller tous les raccords du flexible de GPL afin de vérifier l'absence de fuite. Si des bulles apparaissent ou se développent, cela indique une fuite dans le flexible de GPL. Ne pas vérifier la présence de fuites d'air à l'aide d'une flamme nue, par exemple en allumant une cigarette. Si vous trouvez une fuite, contactez un technicien qualifié pour l'inspecter.

**Attention**

- Le flexible de GPL et le cylindre de GPL standard doivent être utilisés ensemble dans cet appareil.
- S'assurer que la date d'inspection sur le cylindre de GPL est dans le champ d'application de l'utilisation spécifiée.
- La position du cylindre doit être fermement réglée pour éviter une courbure ou une torsion excessive lorsque le flexible de GPL est connecté.

## Ajout d'huile moteur dans le générateur

### Attention

À sa sortie d'usine, le générateur ne contient pas d'huile moteur. Ne démarrez pas le générateur avant d'avoir ajouté suffisamment d'huile moteur. N'inclinez pas le générateur lors de l'ajout d'huile pour éviter d'en ajouter trop et d'endommager le générateur.

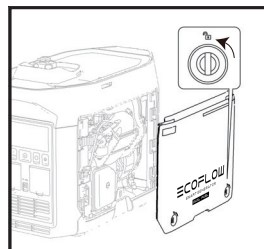
1. Placez le générateur sur une surface plane.
2. Tournez maintenant le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position  et retirez le couvercle d'entretien.
3. Dévissez le bouchon et la jauge d'huile.
4. Injectez la quantité spécifiée d'huile moteur recommandée et revissez fermement le bouchon et la jauge d'huile. Reposez le couvercle d'entretien et tournez le bouton pour le mettre sur la position fermée.

**Huile moteur recommandée : SAE SJ 10W-40**

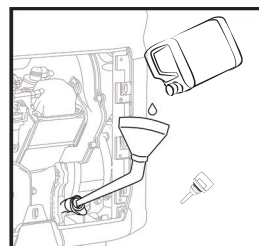
**Qualité d'huile moteur recommandée :**

**API de qualité SJ ou supérieure**

**Capacité d'huile : 0,1 gal. / 0,38 L**



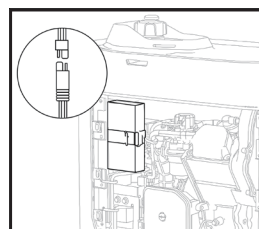
Retrait du couvercle d'entretien



Apport d'huile moteur

## Connexion de la batterie rechargeable

Le générateur ne peut pas être démarré avec le commutateur de démarrage électrique sauf s'il est connecté à la batterie interne. Tournez maintenant le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position , retirez le couvercle d'entretien et connectez respectivement les fils positif et négatif de la batterie.



Connexion des fils positif et négatif

## Inspection avant utilisation

### Avertissement

Veillez vérifier soigneusement les composants suivants à chaque fois avant d'utiliser le générateur.

#### a) Vérifier le volume de carburant(lors de l'utilisation d'essence)

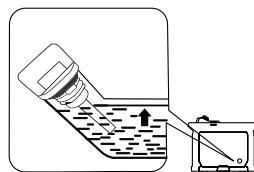
Retirez le bouchon du réservoir de carburant et vérifiez le niveau de carburant. Injectez du carburant dans le réservoir si le niveau est trop bas.

#### b) Vérifier le GPL(lors de l'utilisation du GPL)

Ouvrez la valve de la bouteille de GPL et vérifiez l'absence de fuites en mouillant tous les raccords du tuyau GPL avec de l'eau savonneuse, si des bulles apparaissent ou grossissent, cela indique une fuite dans le tuyau de GPL. S'il y a une fuite dans le connecteur, fermez la valve de la bouteille de gaz et resserrez le connecteur. Ré-ouvrez la valve et revérifiez les connexions avec de l'eau savonneuse. En cas de fuite persistante, ou si la fuite ne se situe pas au niveau du branchement, arrêtez d'utiliser le générateur et contactez le service client.

#### c) Contrôle du niveau d'huile moteur

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite d'huile moteur.
  - Contrôlez le niveau d'huile moteur. Si le niveau d'huile est bas, le système d'alarme d'huile moteur peut couper le moteur.
1. Dévissez le bouchon, retirez la jauge d'huile et essuyez-la.
  2. Plongez la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage d'huile sans la visser et vérifiez le niveau d'huile.
  3. Ajoutez la quantité d'huile moteur recommandée si le niveau est bas.
  4. Vissez fermement la jauge d'huile et le bouchon.



Contrôle du niveau  
d'huile moteur

#### d) Vérification de la bonne connexion de la batterie rechargeable

Tournez maintenant le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position ouverte, retirez le couvercle d'entretien et vérifiez si les fils positif et négatif de la batterie sont correctement connectés.

#### Dysfonctionnements pendant le fonctionnement

Vérifiez l'absence de problèmes lorsque le générateur est en marche et contactez EcoFlow pour obtenir une assistance technique supplémentaire si nécessaire.

## 2.4 Utilisation du produit

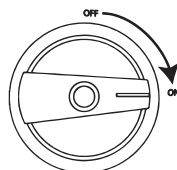
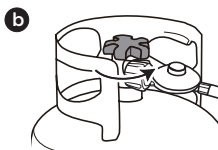
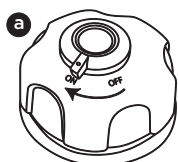
### **Danger**

- Lisez les consignes de sécurité avant utilisation.
- **N'utilisez pas le générateur dans un espace fermé car les gaz d'échappement peuvent entraîner une perte de conscience, voire la mort. Utilisez-le dans un endroit bien aéré.**
- **Ne branchez pas les prises de sortie CA à des équipements électriques avant de démarrer le générateur.**

Conseil : Température ambiante du générateur : -15°C au 40°C en mode d'essence, -5°C au 40°C en mode GPL. Le générateur peut être utilisé à la puissance nominale sous des conditions atmosphériques standard (« conditions atmosphériques standard » - température ambiante de 25°C - pression atmosphérique de 100 kPa - humidité relative de 30 %). Lorsque la température, l'humidité et l'altitude dépassent les conditions atmosphériques standard, la productivité du générateur sera réduite. L'utilisation à température élevée (plus de 35°C) pendant une période prolongée, affectera le cycle de vie du générateur et de sa batterie intégrée. En outre, en cas d'utilisation dans des espaces limités, la puissance doit être réduite car le refroidissement du générateur est compromis.

### 2.4.1 Démarrage

**Attention** Pour la sélection du combustible, le générateur utilise du GPL lorsque le tuyau GPL est connecté et de l'essence lorsque le générateur ne l'est pas.



1. a. Utilisation de l'essence : Tourner le bouton du reniflard du bouchon decombustible sur « ON ».
- b. Utilisation du GPL : la valve de la bouteille de GPL.

2. Tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « ON ».

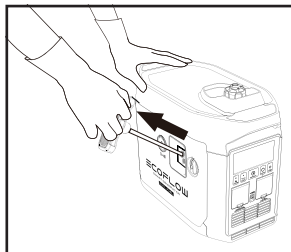
**Le générateur peut être démarré à l'aide de l'une des quatre méthodes suivantes :**

#### a) Commutateur de démarrage électrique

Appuyez sur le commutateur de démarrage électrique et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour exécuter le programme de démarrage et démarrer le générateur.

Conseil : pour économiser l'énergie de la batterie, lorsque le commutateur du moteur est sur la position « ON », si le générateur ne démarre pas, l'alimentation est coupée au bout de 3 minutes et l'écran d'affichage s'éteint. Dans ce cas, appuyez sur le bouton de démarrage pour activer l'écran d'affichage, puis réactivez le commutateur de démarrage électrique.





Démarrage manuel

#### b) Démarrage manuel

Tirez d'abord doucement sur la poignée du démarreur manuel jusqu'à ce que le cordon soit tendu, puis tirez-le fortement.

Conseil : Lors d'un démarrage manuel, vous devrez appuyer le générateur pour éviter qu'il ne se cogne pendant que vous tirez sur le cordon. Ne pas laisser la poignée du démarreur rebondir vers le générateur. Remettre délicatement la poignée dans sa position d'origine pour éviter d'endommager le démarreur. En cas de perte de batterie ou de batterie morte, la porte de maintenance devra être ouverte pour contrôler manuellement la porte du starter lors de l'utilisation du démarrage manuel GPL.

#### c) Démarrage automatique, voir paragraphe 2.4.4

#### d) Démarrage à partir de l'application, voir paragraphe 2.4.5

Conseil : lorsque la température ambiante est inférieure à 32 °F/0 °C, le moteur doit chauffer pendant trois minutes après le démarrage, au cours desquelles aucune charge ne doit être ajoutée.

## 2.4.2 Mise hors tension

### essence

Pour couper le moteur en cas d'urgence, placez le commutateur du moteur en position « OFF ». Dans toutes les autres circonstances, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

1. Éteignez tous les équipements électriques et débranchez-les du générateur.

2. Il existe quatre méthodes pour éteindre le générateur :

a) **À l'aide du commutateur du moteur** : tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « OFF » (arrêt).

b) **À l'aide du commutateur de démarrage électrique** : appuyez sur le commutateur de démarrage électrique et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour arrêter le moteur.

c) **Arrêt automatique** : ce générateur s'arrête automatiquement lorsque la charge CC est terminée. Reportez-vous à 2.4.4.

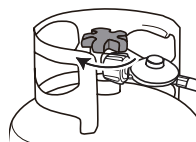
Conseils : lorsque le bouton d'alimentation CA et la sortie CC sont éteints, il s'arrête automatiquement après 10 minutes pour économiser du carburant.

d) **Arrêt de l'APP, reportez-vous à 2.4.5.**

3. Attendez que le générateur ait complètement refroidi, puis tournez le commutateur du moteur et le bouton de la soupape de reniflard du bouchon du réservoir de carburant pour les mettre sur la position « OFF ».

## GPL

1. Éteindre tous les équipements électriques connectés, puis les débrancher du générateur ;
2. a. Désaffectation temporaire du générateur, identique à celle du carburant ;  
b. Désaffectation prolongée du générateur : fermer la valve du cylindre, attendre que le GPL de la machine soit épuisé, puis la machine s'arrêtera automatiquement ;
3. Tourner la molette sur « OFF ».



Fermer la valve du cylindre

## 2.4.3 Connexions CA

1. Démarrez le générateur.
2. Insérez la fiche dans la prise de sortie CA et vérifiez que l'icône du port de sortie CA est allumée à l'écran.
3. Allumez l'équipement électrique.

Conseil : Lorsque le générateur est en activité, la sortie CA peut être activée et désactivée via le commutateur de sortie CA. Si la sortie atteint ou dépasse 50 % du niveau nominal du générateur, vous pouvez passer en mode haute performance en maintenant le commutateur de sortie CA enfoncé pendant deux secondes ou en le réglant dans l'application. Si le générateur alimente plusieurs équipements électriques, les alimenter en fonction de leur niveau de sortie, du plus élevé au plus bas.

**⚠ Avertissement** Éteignez tous les équipements électriques avant d'insérer les fiches.

### Attention

Assurez-vous que tous les équipements électriques, y compris les câbles et les fiches, sont en bon état avant de les connecter au générateur. Vérifiez également que toutes les charges transportées par le générateur se trouvent dans la plage de charge nominale et que le courant de charge se trouve dans la plage de courant nominal.

Conseil : assurez-vous que le générateur est mis à la terre. Si un équipement électrique doit être mis à la terre, le générateur doit également être mis à la terre.

## 2.4.4 Charge CC

### 2.4.4.1 Charge de la batterie DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits

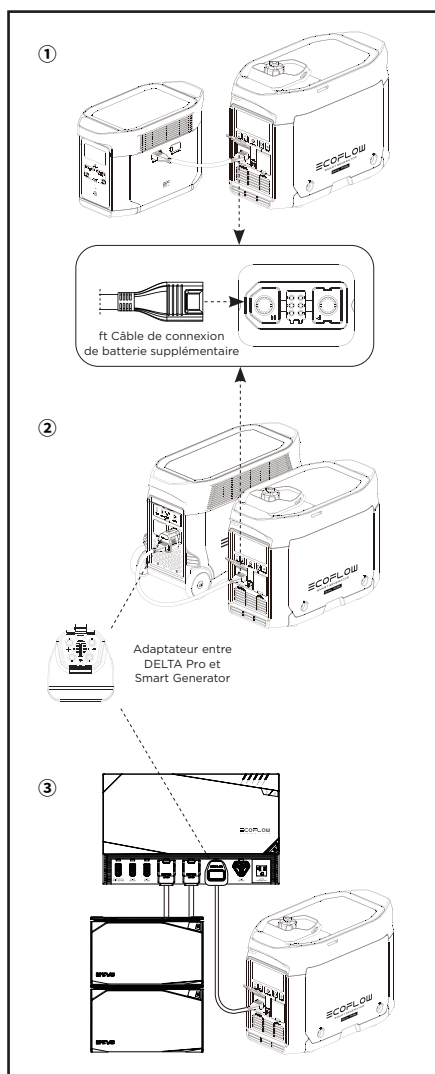
1. a. Pour utiliser du carburant : Tourner le bouton de la valve d'évent du bouchon de carburant sur « ON » (voir 2.4.1 Étape 1) ;  
b. Pour utiliser le GPL : Brancher le cylindre de GPL sur toute la machine et ouvrir la valve (voir 2.4.1 Étape 1) ;
2. Tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « ON » (voir l'étape 2 du paragraphe 2.4.1).
3. Effectuez la connexion à la batterie DELTA Max ① DELTA Pro ② ou Power Kits ③ avec le câble de connexion de batterie supplémentaire de 5 mètres\*.
4. Si la puissance restante de la batterie DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits se trouve à la limite inférieure, la batterie envoie une demande de recharge au générateur. Le générateur répond et commence la recharge.

Conseil : si la puissance restante de la batterie DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits ne se trouve pas à la limite inférieure, le générateur peut être démarré manuellement pour lancer la recharge.

5. Lorsque la puissance restante de DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits atteint la limite supérieure, une demande sera envoyée au groupe électrogène pour arrêter la charge, et le groupe électrogène répondra et s'arrêtera automatiquement.

Conseil : Lorsqu'il est démarré automatiquement, le commutateur de sortie CA du générateur est désactivé par défaut. Lorsque le CA est activé, le générateur ne sera plus disponible une fois le CC soit terminé. Les limites de puissance supérieure et inférieure peuvent être définies dans l'application de la station d'alimentation portable connectée. Charge de la batterie DELTA Max, DELTA Pro ou Power Kits, il est recommandé de régler la limite de puissance supérieure sur 80 % afin d'augmenter le rendement énergétique. Activer le commutateur de sortie CA pour une sortie CA simultanée lorsque la sortie CC est déjà activée. La puissance totale CA + CC est de 1 800 W (essence) / 1 600 W (GPL), avec une sortie CA prioritaire.

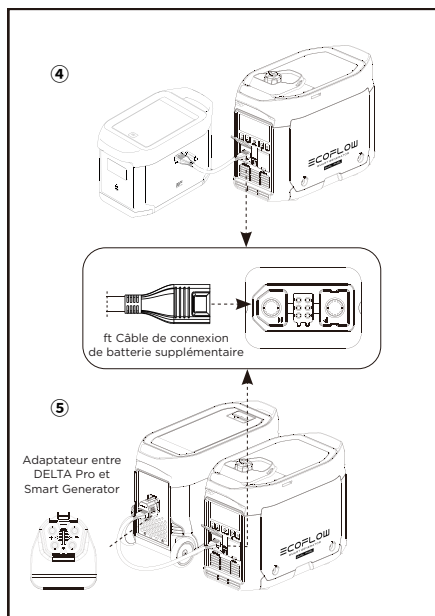
\* Une fois le DELTA Pro/ Power Kits connecté pour la charge, vous devrez acheter l'adaptateur DELTA Pro vers Smart Generator dans la boutique en ligne pour connecter le générateur au DELTA Pro/ Power Kits.



#### 2.4.4.2 Charge de la batterie DELTA Max Extra ou de la batterie DELTA Pro Extra

1. a. Pour utiliser du carburant : Tourner le bouton de la valve d'évent du bouchon de carburant sur « ON » (voir 2.4.1 Étape 1) ;  
b. Pour utiliser le GPL : Également 2.4.4.1 ;
2. Tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « ON » (voir l'étape 2 du paragraphe 2.4.1).
3. Effectuez la connexion à la batterie DELTA Max Extra ④ ou à la batterie DELTA Pro Extra ⑤ avec le câble de connexion de batterie supplémentaire de 5m/16,4ft\*.
4. Allumez la batterie DELTA Max Extra ou la batterie DELTA Pro Extra pour qu'elle envoie une demande de recharge au générateur. Le générateur répond et commence la recharge.
5. Lorsque la batterie DELTA Max Extra ou la batterie DELTA Pro Extra est complètement rechargée, elle envoie une demande d'arrêt de recharge au générateur. Le générateur répond et arrête la recharge CC.

\* Une fois le DELTA Pro Extra connecté pour la charge, vous devrez acheter l'adaptateur DELTA Pro vers Smart Generator dans la boutique en ligne pour connecter le générateur au DELTA Pro Extra.

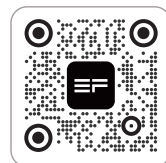


#### 2.4.5 Utilisation de l'application

L'application EcoFlow permet aux utilisateurs de contrôler et de surveiller les centrales EcoFlow à distance. Téléchargez la sur :  
<https://download.ecoflow.com/app>

##### Politique de confidentialité

En utilisant les produits, applications et services EcoFlow, vous acceptez les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité EcoFlow, auxquelles vous pouvez accéder via la section « À propos » de la page « Utilisateur » sur l'application EcoFlow ou sur le site Web officiel EcoFlow à l'adresse <https://www.ecoflow.com/policy/terms-of-use> et <https://www.ecoflow.com/policy/privacy-policy>



Application  
EcoFlow

## 2.4.6 Plage d'application

Assurez-vous que la charge totale du générateur se trouve dans la plage nominale avant de l'utiliser ; dans le cas contraire, le générateur pourrait être endommagé.

| Application          |  |  |  |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Facteur de puissance | 1                                                                                 | 0,8-0,95                                                                          | 0,4-0,75<br>(Efficacité 0,85)                                                     |
| Puissance de sortie  | ≤1,800 W (essence)<br>≤ 1,600 W (GPL)                                             | ≤1,440 W (essence)<br>≤ 1,280 W (GPL)                                             | ≤612 W (essence)<br>≤ 544 W (GPL)                                                 |

### Attention

Lorsque ce générateur alimente des instruments de précision, des contrôleurs électroniques, des ordinateurs personnels ou des micro-ordinateurs, maintenez le générateur à une distance suffisante des équipements susmentionnés pour éviter les interférences électromagnétiques et assurez-vous que ces dispositifs électroniques n'interfèrent pas avec le générateur.

Si ce générateur est utilisé pour alimenter des dispositifs médicaux, il est recommandé de consulter d'abord les fabricants et techniciens correspondants. Cela est dû au fait que certains équipements électroniques ou machines à usage général dans les hôpitaux nécessitent un courant puissant au démarrage et peuvent ne pas être en mesure d'utiliser le générateur. Veuillez contacter le fabricant de l'équipement pour confirmation, même si les paramètres de démarrage respectifs de l'équipement remplissent les conditions répertoriées dans le tableau ci-dessus.

## 2.4.7 Exigences spéciales

### ⚠ Avertissement

- Des lois ou réglementations locales peuvent s'appliquer à l'utilisation prévue du générateur. Pour plus d'informations, veuillez consulter les électriciens qualifiés, les inspecteurs électriques ou les autorités locales compétentes.
- Dans certaines zones, les générateurs doivent être enregistrés auprès des entreprises de services publics locales.
- Les générateurs, s'ils sont utilisés sur des chantiers de construction, peuvent être soumis à des réglementations.

### 3. Maintenance et entretien

Une maintenance et un entretien appropriés sont essentiels pour garantir une utilisation sûre, économique et fiable. Cela permet également de minimiser votre impact sur l'environnement.

Vous devez contrôler et entretenir régulièrement votre générateur afin de le maintenir dans un état optimal, conformément au programme ci-dessous.

| Élément \ Intervalles d'entretien                                                                                                                           |                                   | À chaque fois                               | Au cours du premier mois ou après 20 heures de fonctionnement | Une fois tous les trois mois ou toutes les 50 heures de fonctionnement par la suite | Puis une fois par an ou toutes les 100 heures de fonctionnement |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Huile moteur du générateur                                                                                                                                  | Contrôler - Ajouter               | ●                                           |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
|                                                                                                                                                             | Remplacer                         |                                             | ●                                                             | ●                                                                                   |                                                                 |
| Élément de filtre à air                                                                                                                                     | Vérifier - Ajouter                | ●                                           |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
|                                                                                                                                                             | Nettoyer                          |                                             | ●                                                             |                                                                                     |                                                                 |
|                                                                                                                                                             | Remplacer                         |                                             |                                                               | ●                                                                                   |                                                                 |
| Cuve à sédiments                                                                                                                                            | Nettoyer                          |                                             |                                                               |                                                                                     | ●                                                               |
| Bougie d'allumage*                                                                                                                                          | Nettoyer - Régler                 |                                             |                                                               |                                                                                     | ●                                                               |
| Pare-étincelles                                                                                                                                             | Nettoyer                          |                                             |                                                               | ●                                                                                   |                                                                 |
| Vitesse de ralenti **                                                                                                                                       | Contrôler - Régler                |                                             |                                                               |                                                                                     | ●                                                               |
| Jeu des soupapes **                                                                                                                                         | Contrôler - Régler                |                                             |                                                               |                                                                                     | ●                                                               |
| Réservoir de carburant et filtre à carburant **                                                                                                             | Nettoyer                          |                                             |                                                               |                                                                                     | ●                                                               |
| Tuyau de carburant**                                                                                                                                        | Contrôler                         | Tous les 2 ans (ou remplacer si nécessaire) |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
| Flexible GPL**                                                                                                                                              | Contrôler                         | Tous les 2 ans (ou remplacer si nécessaire) |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
| Culasse, piston                                                                                                                                             | Éliminer les dépôts de carbone ** | Toutes les 300 heures                       |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
| * Ces éléments doivent être remplacés si nécessaire                                                                                                         |                                   |                                             |                                                               |                                                                                     |                                                                 |
| ** Ces appareils doivent être entretenus par leurs revendeurs respectifs, sauf si l'utilisateur dispose des outils et de la capacité d'entretien appropriés |                                   |                                             |                                                               |                                                                                     |                                                                 |

#### Attention

- Si le générateur fonctionne à haute température sous des charges élevées, l'huile moteur doit être remplacée toutes les 25 heures.
- En cas de travail dans des environnements poussiéreux ou difficiles, l'élément de filtre à air doit être nettoyé toutes les 10 heures et, si nécessaire, remplacé toutes les 25 heures.
- Vérifiez les éléments en fonction du cycle ou de la durée, selon la première échéance.

Si vous avez atteint un intervalle d'entretien, l'entretien doit être effectué dès que possible selon les besoins, conformément au tableau ci-dessus.

**⚠ Danger**

Mettez le générateur hors tension avant de commencer toute opération de maintenance. Placez le générateur sur une surface horizontale et séparez le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le générateur de démarrer. N'utilisez pas le générateur dans des endroits mal ventilés tels que des pièces fermées, des tunnels ferroviaires ou des grottes. Veillez à maintenir la zone de travail bien ventilée. Les gaz d'échappement du générateur contiennent des vapeurs toxiques de monoxyde de carbone. L'inhalation de ces fumées peut entraîner un choc, une perte de conscience, voire la mort.

### 3.1 Vérification de la bougie d'allumage

La bougie d'allumage est une partie importante du générateur, qui doit être vérifiée régulièrement.

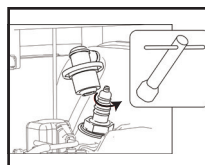
1. Tournez maintenant le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position  et retirez le couvercle d'entretien.
2. Retirez le capuchon de la bougie d'allumage.
3. Faites tourner la douille de la bougie d'allumage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer la bougie d'allumage.
4. Vérifiez l'absence de décoloration et éliminez les dépôts de carbone. Le centre en porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie d'allumage doit être légèrement marron s'il est en bon état. L'électrode doit être remplacée si elle est usée ou si l'isolation est écaillée, fissurée ou sale.
5. Vérifiez le modèle de la bougie d'allumage et assurez-vous que son jeu est suffisant. Si nécessaire, corrigez le jeu.

Bougie d'allumage standard : A5RTC  
Jeu de la bougie d'allumage : 0,6-0,8 mm  
Conseil : le moteur peut être endommagé si la hauteur de jeu de la bougie d'allumage est incorrecte.

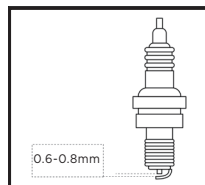
6. Réinstallez la bougie d'allumage en serrant à un couple de 13,5±1,5 Nm.

Conseil : en cas d'installation sans clé dynamométrique, il est possible de tourner la bougie jusqu'à ce qu'elle soit serrée, puis de continuer à tourner de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire.

7. Réinstallez le capuchon de la bougie d'allumage sur la bougie.
8. Réinstallez le couvercle d'entretien.



Retrait de la bougie d'allumage



Jeu de la bougie d'allumage

## 3.2 Réglage du carburateur

Le carburateur est une partie importante du moteur. Il doit être réglé par un revendeur possédant les connaissances professionnelles, les données et l'équipement nécessaires pour s'assurer qu'il est correctement réglé.

## 3.3 Remplacement de l'huile moteur

**Avertissement** Ne vidangez pas l'huile moteur immédiatement après l'arrêt du générateur. La température de l'huile est très élevée. Veillez à ne pas vous brûler lors de la vidange de l'huile.

1. Placez le générateur sur une surface plane, démarrez-le et maintenez-le en marche pendant plusieurs minutes pour augmenter sa température. Puis éteignez-le. Tournez le commutateur du moteur et le bouton du reniflard du bouchon du réservoir de carburant en position « OFF » (arrêt).
2. Tournez maintenir le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position  et retirez le couvercle d'entretien.
3. Dévissez le bouchon et la jauge d'huile.
4. Placez le bac à huile sous le générateur et inclinez le générateur. L'huile s'écoule rapidement.

Conseil : une mise au rebut incorrecte de l'huile moteur peut nuire à l'environnement. Si vous remplacez l'huile moteur vous-même, mettez l'huile usagée au rebut de manière appropriée. Stockez l'huile usagée dans un récipient scellé et confiez-le au centre de recyclage d'huile le plus proche. Ne le versez pas dans une poubelle, sur le sol ou dans les égouts.

5. Placez le générateur en position horizontale d'origine.

**Attention** N'inclinez pas le générateur lors de l'ajout d'huile pour éviter d'en ajouter trop et d'endommager le générateur.

6. Ajoutez de l'huile jusqu'au niveau adéquat.
7. Essuyez la jauge d'huile et éliminez toute trace d'huile.

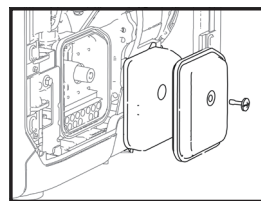
**Avertissement** Empêchez tout corps étranger de pénétrer dans le moteur.

8. Serrez la jauge d'huile et le couvercle.
9. Reposez le couvercle d'entretien et tournez le bouton pour le mettre sur la position fermée.



### 3.4 Filtre à air

1. Tournez maintenir le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position  et retirez le couvercle d'entretien.
2. Retirez les vis et le couvercle du filtre à air.
3. Retirez l'élément filtrant en mousse.
4. Nettoyez l'élément filtrant en mousse avec de l'eau savonneuse ou un solvant ininflammable et séchez-le.
5. Ajoutez de l'huile dans l'élément filtrant en mousse et essorez pour retirer l'excédent d'huile. L'élément filtrant en mousse doit être humide, mais l'huile ne doit pas goutter.
6. Placez l'élément filtrant en mousse dans le filtre à air.



Dépose du couvercle du filtre à air

Conseil : 1. assurez-vous que la surface de l'élément filtrant en mousse est en contact étroit avec le filtre à air, sans laisser d'espace entre les deux.

2. Ne démarrez pas le générateur avant d'avoir réinstallé le filtre à air, car un excès de gaz toxique pourrait se former et des corps étrangers pourraient pénétrer dans le moteur, provoquant l'usure du bloc-moteur.

7. Remettez le couvercle du filtre à air dans sa position d'origine et serrez les vis.

8. Reposez le couvercle d'entretien et tournez le bouton pour le mettre sur la position fermée.

**Attention** Ne tordez pas l'élément filtrant en mousse pour éviter de l'endommager.



Nettoyez



Appuyez et laissez sécher à l'air libre (ne pas tordre)

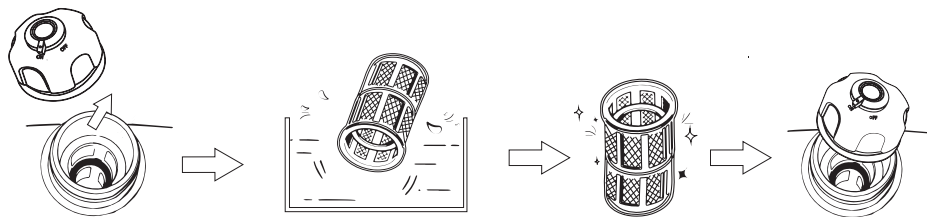


Ajoutez la quantité correcte d'huile



Appuyez (ne pas tordre)

### 3.5 Crépine du filtre à carburant



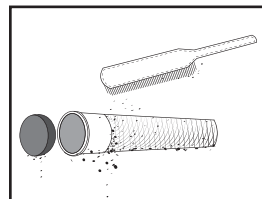
1. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et le filtre à carburant.
2. Nettoyez la crépine du filtre à carburant avec du carburant.
3. Essuyez le filtre à carburant et replacez-le dans le carburant.
4. Replacez le bouchon du réservoir de carburant en place.

**⚠ Avertissement** N'utilisez jamais de carburant à proximité de fumée ou de flammes.

**Attention** Veillez à serrer le bouchon du réservoir de carburant.

### 3.6 Silencieux

1. Dévissez les boulons.
2. Retirez le capuchon de silencieux, le bloc de silencieux et le pare-étincelles.
3. Nettoyez délicatement les dépôts de carbone sur le bloc de silencieux et le pare-étincelles à l'aide d'une brosse métallique pour éviter d'endommager ou de rayer le bloc de silencieux et le collecteur de bougie d'allumage.
4. Vérifiez si le bloc de silencieux ou le pare-étincelles est endommagé et remplacez-le si c'est le cas.
5. Replacez les pièces l'une après l'autre.



Nettoyez les dépôts de carbone

**⚠ Avertissement**

Une fois que le générateur démarre, le moteur et le silencieux deviennent brûlants. Ne laissez pas votre peau ou vos vêtements entrer directement en contact avec le moteur ou le silencieux pendant les contrôles et l'entretien.

## 4. Stockage et transport

Si vous prévoyez de stocker ce générateur à long terme, vous devez prendre certaines mesures de stockage pour éviter un vieillissement prématuré du générateur.

### 4.1 Vidange du carburant

1. Tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « OFF ».

Conseil : Lorsqu'il n'y a pas de carburant restant dans le générateur, sauter cette étape et s'assurer que le couvercle anti-poussière GPL est en place.

2. Ouvrez le bouchon du réservoir de carburant, retirez le filtre à carburant, vidangez tout le carburant du réservoir de carburant dans un réservoir de carburant temporaire et replacez le bouchon du réservoir de carburant.

3. Démarrez le générateur. Le carburant restant sera consommé en environ 20 minutes. Le générateur s'éteint lorsqu'il ne reste plus de carburant.

- Ne branchez aucun équipement électrique au générateur.
- Le temps nécessaire au fonctionnement du générateur dépend de la quantité de carburant restante dans le réservoir de carburant.

4. Tournez maintenant le bouton du couvercle d'entretien pour le mettre sur la position  et retirez le couvercle d'entretien.

5. Desserrez et retirez le boulon de vidange d'huile du carburateur et vidangez le carburant du carburateur dans le réservoir de carburant temporaire.

6. Tournez le commutateur du moteur pour le mettre sur la position « OFF ».

7. Vissez et serrez le boulon de vidange d'huile.

8. Replacez le couvercle d'entretien et tournez le bouton pour le mettre sur la position fermée.

9. Coupez le bouton de la soupape de reniflard du bouchon du réservoir de carburant une fois que le moteur a complètement refroidi.

#### Avertissement

Le carburant étant hautement volatil et toxique, veuillez lire attentivement les « Consignes de sécurité » pour connaître les instructions de manipulation.

#### Attention

Essuyez tout carburant renversé à l'aide d'un chiffon doux propre pour éviter d'endommager la coque en plastique.

### 4.2 Stockage du générateur

Procédez comme suit pour protéger les pièces telles que le corps du moteur et les segments de piston, qui sont sensibles à la corrosion.

1. Retirez la bougie d'allumage, injectez 10 mL/0,34 oz. d'huile moteur, replacez la bougie d'allumage et tirez sur la poignée du démarreur pendant plusieurs minutes afin que l'huile moteur puisse lubrifier complètement le bloc-cylindres.

2. Tirez sur la poignée du démarreur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée (pour éviter que le bloc-cylindres et les soupapes ne rouillent).

3. Essuyez la surface du générateur, placez le générateur dans un endroit bien aéré et sec et couvrez-le.

## 4.3 Batterie rechargeable

Débranchez la batterie à chaque fois qu'elle doit être stockée pendant une période prolongée et rebranchez-la avant de l'utiliser à nouveau. Attention : la batterie doit être chargée et déchargée tous les 3 mois. Elle se charge lorsque le moteur tourne.

## 4.4 Stockage après utilisation

Si le générateur est stocké avec du carburant présent dans le réservoir et le carburateur, effectuez l'entretien comme indiqué dans le tableau ci-dessous avant d'utiliser à nouveau le générateur.

| Durée de stockage                                                                                                                                                                                     | Procédure d'entretien recommandée pour éviter les démarrages difficiles                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Un mois                                                                                                                                                                                               | Aucune préparation nécessaire                                                                                                                    |
| Un à deux mois                                                                                                                                                                                        | Vidangez le carburant et injecter du carburant frais                                                                                             |
| De deux mois à un an                                                                                                                                                                                  | Vidangez le carburant et injecter du carburant frais                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant du bouchon de vidange du carburateur ①                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant de la cuve à sédiments ②                                                                                                   |
| Au-delà d'un an                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant et injecter du carburant frais                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant du bouchon de vidange du carburateur ①                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant de la cuve à sédiments ②                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                       | Vidangez le carburant d'origine dans un récipient approprié à la fin du stockage et injectez du carburant frais avant de démarrer le générateur. |
| ① Desserrez et retirez le boulon de vidange d'huile et vidangez tout le carburant du carburateur. Vidangez le carburant dans un récipient adapté, puis vissez et serrez le boulon de vidange d'huile. |                                                                                                                                                  |
| ② Après avoir coupé le commutateur du moteur, déposez la cuve à sédiments, videz l'essence de la cuve, remplacez la cuve à sédiments et serrez-la.                                                    |                                                                                                                                                  |

## 4.5 Transport

### Attention

- Lors du déplacement, du stockage ou de l'utilisation du générateur, ne le placez pas sur le côté. L'huile moteur peut fuir et endommager le moteur ou vos biens.
- Si le générateur fonctionne en permanence, laissez-le refroidir avant de le charger sur le véhicule de transport. Les moteurs chauds et les systèmes de vidange peuvent causer des brûlures et provoquer l'inflammation de certains matériaux. Pour éviter les déversements de carburant pendant le transport, placez le générateur verticalement en position de fonctionnement standard, et placez le commutateur du moteur et le bouton de la soupape de reniflard du bouchon de carburant en position « OFF ».
- Pendant le transport, veillez à ce que le générateur ne tombe pas ou ne reçoive pas d'impacts.

## 5. Défaits et dépannage

| Erreurs                    | Contenu des conseils                                                                                    | Type d'erreur                                 | Causes possibles                                                                                                                                                                            | Méthodes de récupération                                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Démarrage impossible       |                        | Circuit de carburant                          | Lorsque l'essence est utilisée, tourner le bouton de la valve d'évent du bouchon de carburant sur OFF ; lorsque vous utilisez du GPL, la valve de le cylindre de gaz GPL n'est pas ouverte. | Tourner le bouton de la valve d'évent du carburant sur ON ou ouvrir la valve du cylindre de GPL  |
|                            |                        |                                               | Le commutateur du moteur est en position « OFF »                                                                                                                                            | Tournez le commutateur du moteur pour le mettre en position « ON »                               |
|                            |  L'icône clignote      |                                               | Il ne reste plus de carburant                                                                                                                                                               | Ravitaillement en carburant                                                                      |
|                            |                        |                                               | Le générateur n'a pas été correctement préparé pour le stockage, l'essence n'a pas été évacuée ou la qualité du carburant injecté était mauvaise.                                           | Videz le réservoir de carburant et le carburateur et remplissez-les de carburant frais           |
|                            |                        |                                               | Le filtre à carburant est obstrué. Défaits du carburateur, défaillance d'allumage, soupapes bloquées, etc.                                                                                  | Envoyez le générateur au revendeur ou reportez-vous au manuel de service                         |
|                            | Le voyant d'alerte de niveau d'huile reste allumé                                                       | Circuit d'huile moteur                        | Niveau d'huile moteur bas. Le système d'alarme d'huile moteur peut couper le moteur.                                                                                                        | Ajoutez de l'huile moteur                                                                        |
|                            |                        | Circuit électrique                            | La bougie d'allumage est défectueuse, sale ou présente un jeu incorrect                                                                                                                     | Réglez le jeu ou remplacez la bougie d'allumage                                                  |
|                            |                        |                                               | La bougie d'allumage a été humidifiée par le carburant (déversé à l'extérieur du moteur)                                                                                                    | Séchez la bougie d'allumage à l'air libre et réinstallez-la                                      |
|                            | Le voyant d'alerte de niveau d'huile reste allumé                                                       |                                               | Échec de communication                                                                                                                                                                      | Envoyez le générateur au revendeur ou reportez-vous au manuel de service                         |
|                            |  L'icône reste allumée |                                               | La batterie est déchargée ou endommagée                                                                                                                                                     | Tirez à la main pour démarrer ou remplacer la batterie                                           |
| Aucune puissance de sortie |  L'icône reste allumée | CO dépassant les valeurs standard spécifiées  | Mauvaise ventilation                                                                                                                                                                        | Coupez le générateur et améliorez la ventilation                                                 |
|                            |  L'icône clignote      | Protection contre les surcharges CA           | Problèmes liés à la charge                                                                                                                                                                  | Retirez la charge à l'origine du problème, arrêtez le générateur et redémarrez-le                |
|                            |  L'icône clignote      | Protection contre les surcharges CC           | Problèmes liés à la charge                                                                                                                                                                  | Retirez la charge à l'origine du problème, arrêtez le générateur et redémarrez-le                |
|                            |  L'icône reste allumée | Protection contre les températures excessives | L'entrée d'air est bloquée, la température ambiante est trop élevée ou la charge est trop importante                                                                                        | Vérifiez l'entrée d'air, retirez-la de l'environnement à haute température ou réduisez la charge |
|                            |  L'icône reste allumée | Surchauffe de la batterie                     | L'entrée d'air est bloquée, la température ambiante est trop élevée ou la charge est trop importante                                                                                        | Vérifiez l'entrée d'air, retirez-la de l'environnement à haute température ou réduisez la charge |

**Erreur de communication** : des erreurs de communication peuvent se produire dans deux situations spécifiques, détaillées ci-dessous.

**1) Erreur normale** : si le générateur passe en mode veille alors qu'il est connecté à DELTA Max ou DELTA Pro, une erreur de communication se produit. Dans ce cas, appuyez sur un bouton pour réactiver le générateur, ce qui fera disparaître l'erreur de communication.

**2) Erreur anormale** : si l'erreur de communication ne disparaît pas une fois le générateur réactivé ou pendant que le générateur est en marche, cela peut indiquer que l'erreur est due à un problème concernant le générateur.

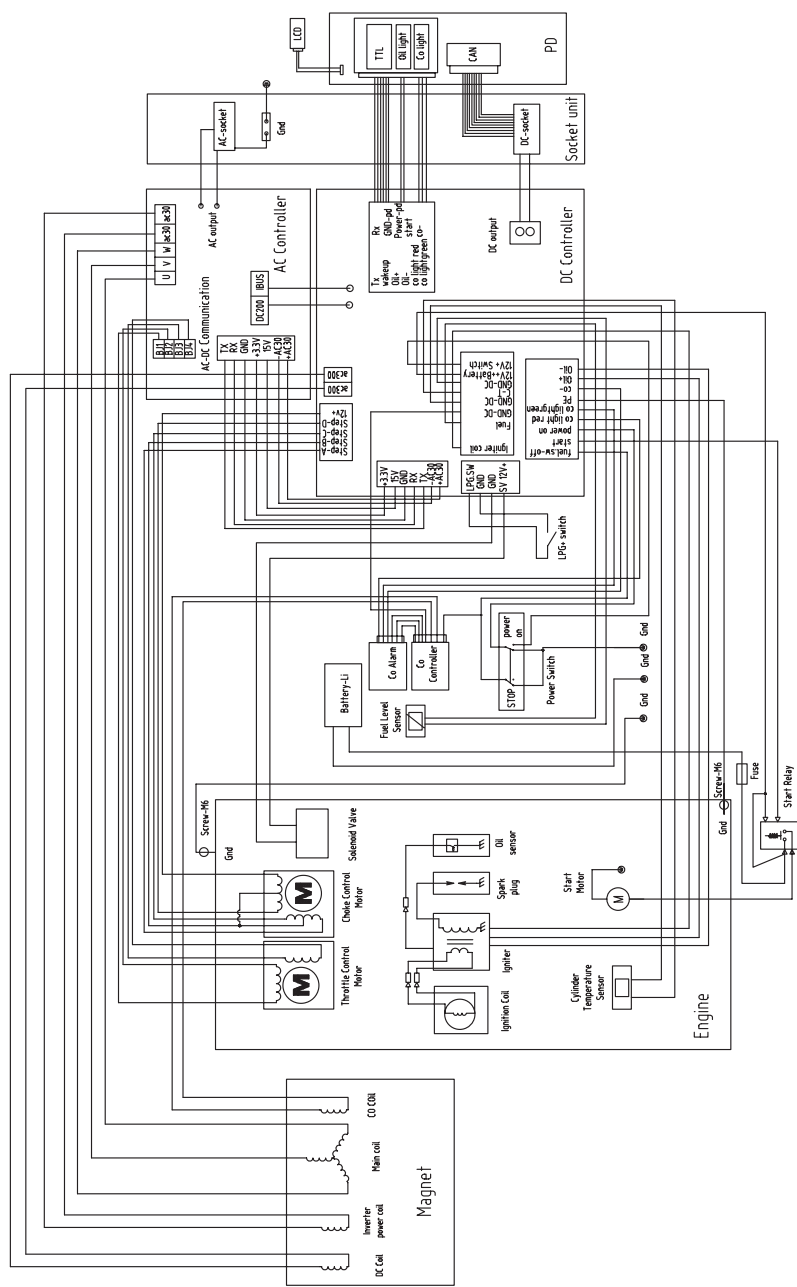
Si une alerte se produit pendant l'utilisation de ce produit et si l'icône d'alerte ne disparaît pas après la mise en œuvre des méthodes ci-dessus ou le redémarrage du produit, cessez immédiatement de l'utiliser.

Si les informations ci-dessus ne permettent toujours pas de résoudre votre problème, veuillez contacter notre personnel d'entretien professionnel pour obtenir de l'aide.

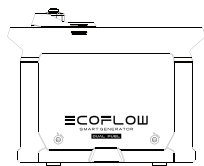
## 6. Paramètres et spécifications

|                  |                                              |                                                                                        |
|------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine complète | Longueur × largeur × hauteur                 | 23,5×11,8×18,7 in/597×300×475 mm                                                       |
|                  | Poids net                                    | 67,2 lbs/30,5 kg                                                                       |
| Générateur       | Type                                         | Conversion de fréquence                                                                |
|                  | Fréquence                                    | 50 Hz                                                                                  |
|                  | Tension nominale                             | 230 V                                                                                  |
|                  | Puissance nominale                           | Essence : 1,800 W (valeur maximale 1,900 W)<br>GPL : 1,600 W (valeur maximale 1,700 W) |
|                  | Facteur de puissance                         | 1                                                                                      |
|                  | Tension de sortie CC                         | 42-58,8 V                                                                              |
|                  | Courant de sortie CC maximum                 | 32 A                                                                                   |
| Moteur           | Modèle de moteur                             | R80N-i                                                                                 |
|                  | Type de moteur                               | Monocylindre, quatre temps, refroidissement par air forcé, soupape en tête             |
|                  | Cylindrée du moteur                          | 80 CC                                                                                  |
|                  | Type de carburant                            | Essence sans plomb / GPL                                                               |
|                  | Volume du réservoir de carburant             | 1,05 gal./4,00 L                                                                       |
|                  | Volume d'huile moteur du générateur          | 0,1 gal./ 0,38 L                                                                       |
|                  | Temps de fonctionnement continu (essence)    | 3,5 h (pleine charge)                                                                  |
|                  | Niveau de bruit (à une distance de 7 mètres) | 56-67 dB (pleine charge)                                                               |
|                  | Modèle de bougie d'allumage                  | A5RTC (TORCHE)                                                                         |
|                  | Mode de démarrage                            | Démarrage électrique                                                                   |

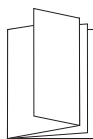
# 7. Schéma électrique



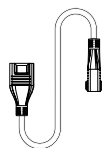
## 8. Liste des éléments fournis



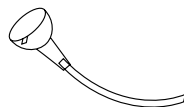
EcoFlow Smart Generator  
Dual Fuel



Manuel d'utilisation  
et carte de garantie



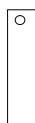
ft Câble de  
connexion de batterie  
supplémentaire



Entonnoir d'huile



Tournevis



Douille de bougie  
d'allumage



Tige d'extension



Clé à double extrémité



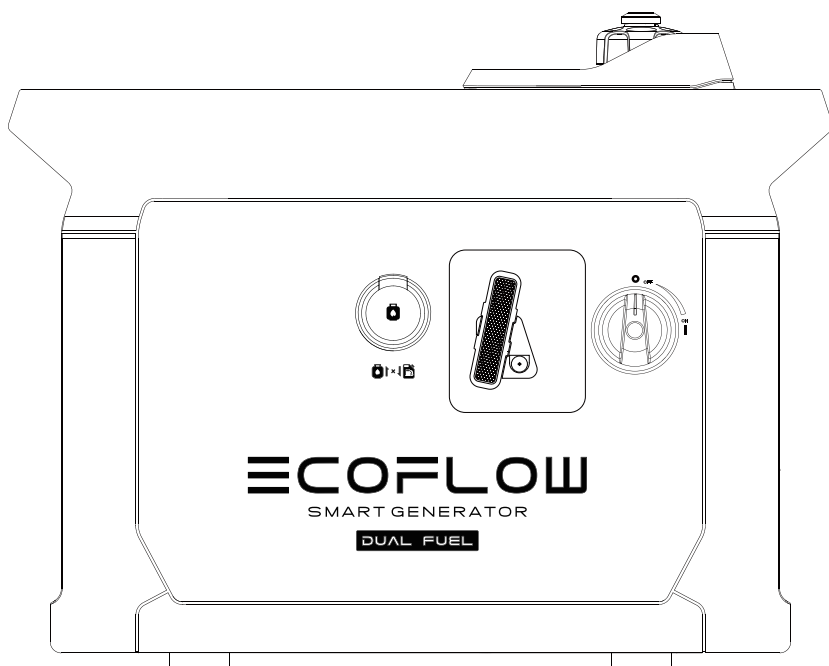
Flexible GPL



# ECOFLOW

## EcoFlow Smart Generator Dual Fuel

### Manuale utente





## Dichiarazione di non responsabilità

---

Prima di utilizzare il prodotto, gli utenti devono leggere attentamente il presente manuale utente e assicurarsi di averne compreso appieno il contenuto. Conservare il presente manuale utente per riferimento futuro. Qualsiasi uso non corretto può causare gravi lesioni all'utente o ad altri, danni al prodotto o perdita di proprietà. Utilizzando questo prodotto, si riterrà che l'utente abbia compreso, riconosciuto e accettato tutti i termini e i contenuti del Manuale utente, e sarà responsabile di qualsiasi uso non corretto e di tutte le conseguenze da esso derivanti. Con il presente documento, EcoFlow declina ogni responsabilità per eventuali perdite dovute all'utilizzo del prodotto da parte dell'utente in maniera non conforme a quanto indicato nel Manuale utente.

In conformità alle leggi e alle normative, la nostra azienda ha il diritto finale di interpretare questo documento e tutti i documenti relativi a questo prodotto. Qualsiasi aggiornamento, revisione o risoluzione del contenuto, se necessario, sarà effettuato senza preavviso. Gli utenti sono tenuti a visitare il sito ufficiale di EcoFlow per consultare le informazioni più aggiornate sul prodotto.

# Contenuto

|                                                                                             |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Linee guida per la sicurezza</b>                                                      | <b>1</b>  |
| 1.1 Avvertenza di sicurezza                                                                 | 1         |
| 1.2 Istruzioni per la sicurezza                                                             | 1         |
| 1.3 Etichette importanti                                                                    | 2         |
| <b>2. Guida introduttiva</b>                                                                | <b>3</b>  |
| 2.1 Descrizione dell'aspetto                                                                | 3         |
| 2.2 Introduzione alle icone sullo schermo                                                   | 5         |
| 2.3 Prima di utilizzare il prodotto                                                         | 6         |
| 2.4 Utilizzo del prodotto                                                                   | 10        |
| --2.4.1 Avviamento                                                                          | 10        |
| --2.4.2 Spegnimento                                                                         | 11        |
| --2.4.3 Collegamenti CA                                                                     | 12        |
| --2.4.4 Carica CC                                                                           | 13        |
| 2.4.4.1 Carica di DELTA Max o DELTA Pro o Power Kits                                        | 13        |
| 2.4.4.2 Carica di batterie supplementari DELTA Max<br>o di batterie supplementari DELTA Pro | 14        |
| --2.4.5 Utilizzo dell'app                                                                   | 14        |
| --2.4.6 Campo di applicazione                                                               | 15        |
| --2.4.7 Requisiti speciali                                                                  | 15        |
| <b>3. Manutenzione e assistenza</b>                                                         | <b>16</b> |
| 3.1 Controllo della candela                                                                 | 17        |
| 3.2 Regolazione del carburatore                                                             | 18        |
| 3.3 Sostituzione dell'olio motore                                                           | 18        |
| 3.4 Filtro dell'aria                                                                        | 19        |
| 3.5 Filtro del carburante                                                                   | 20        |
| 3.6 Silenziatore                                                                            | 20        |
| <b>4. Stoccaggio e trasporto</b>                                                            | <b>21</b> |
| 4.1 Scarica del carburante                                                                  | 21        |
| 4.2 Stoccaggio del generatore                                                               | 21        |
| 4.3 Batteria ricaricabile                                                                   | 22        |
| 4.4 Utilizzo dopo lo stoccaggio                                                             | 22        |
| 4.5 Trasporto                                                                               | 22        |
| <b>5. Guasti e risoluzione dei problemi</b>                                                 | <b>23</b> |
| <b>6. Parametri e specifiche</b>                                                            | <b>24</b> |
| <b>7. Schema circuitale</b>                                                                 | <b>25</b> |
| <b>8. Elenco elementi</b>                                                                   | <b>26</b> |

# 1. Linee guida per la sicurezza

## 1.1 Avvertenza di sicurezza

La sicurezza personale, degli altri e dei beni sono di primaria importanza. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza riportate nel Manuale utente e sull'adesivo del gruppo elettrogeno. Esse sono estremamente importanti.

Ciò serve a ricordare i potenziali pericoli per l'utente e per altre persone. Prima di ogni avvertenza di sicurezza si trovano un simbolo e una delle tre parole seguenti: pericolo, avvertenza o attenzione.

Queste parole indicano:

### **⚠ Pericolo**

Il mancato rispetto delle istruzioni può portare a conseguenze molto gravi o mortali.

### **⚠ Avvertenza**

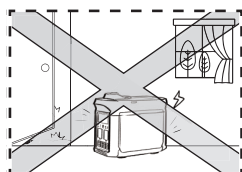
Il mancato rispetto delle istruzioni può portare a conseguenze gravi o mortali.

### **Attenzione**

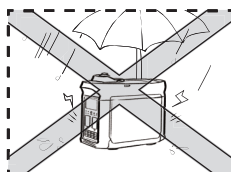
Il mancato rispetto delle istruzioni può portare al danneggiamento del gruppo elettrogeno e di altri beni.

## 1.2 Istruzioni per la sicurezza

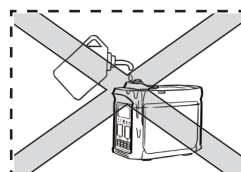
Leggere attentamente il Manuale utente prima di utilizzare il generatore per evitare incidenti.



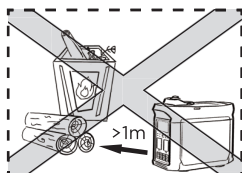
Non utilizzare all'interno e tenere lontano da porte, finestre e prese d'aria



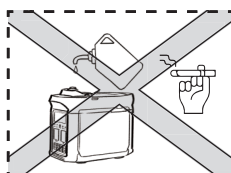
Non utilizzare in ambienti umidi



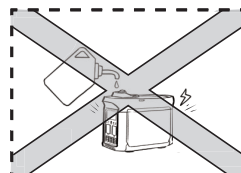
Assicurarsi che non vi siano fuoriuscite di carburante durante il rifornimento



Tenere i materiali combustibili ad almeno 3 ft (1 m) di distanza



Non fumare durante il rifornimento



Spegnere il motore prima di effettuare il rifornimento

### Collegamento a terra del generatore

Il generatore è dotato di messa a terra del sistema, che viene utilizzata per collegare i componenti del telaio del generatore a un terminale di messa a terra nella presa CA. La messa a terra del sistema non si collega al neutro CA.

### Collegamento del generatore all'impianto elettrico

Non collegare il generatore all'impianto elettrico di un edificio a meno che non sia stato installato un interruttore di isolamento da un elettricista certificato. Osservare tutte le leggi e i requisiti normativi applicabili in materia di impianti elettrici.

### **Attenzione**

Mantenere pulite e non ostruite le prese d'aria sul lato del pannello anteriore, silenziatore e parte inferiore del generatore ed evitare che vi entrino detriti, fango o acqua. Nel caso in cui queste prese d'aria si ostruiscano, il generatore, la centralina o il motore potrebbero danneggiarsi. Non trasportare, conservare o utilizzare il generatore insieme ad altri prodotti. Eventuali perdite di olio possono danneggiare il generatore o compromettere la sicurezza personale e i beni.

### 1.3 Etichette importanti

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, consultare con attenzione i seguenti adesivi.

**WARNING / WARNUNG**

**Read the owner's manual and all labels before operating.**  
Vor der Inbetriebnahme die Anweisungen im Benutzerhandbuch sowie alle Kennzeichnungen beachten.



Only operate in well-ventilated areas. Using a generator indoors **CAN KILL YOU IN MINUTES**. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell. Tampering with this CO alarm system will cause Carbon Monoxide poisoning!  
Nur in gut belüfteten Bereichen in Betrieb nehmen. Die Verwendung eines Generators in Innenräumen **KANN INNERHALB VON MINUTEN ZUM TOD FÜHREN**. Generatoren stoßen Kohlenmonoxid aus. Das ist ein giftiges, farb- und geruchloses Gas. Manipulationen an diesem CO-Alarmsystem führen zur Kohlenmonoxidvergiftung!



Electrocution can occur if generator is used in rain, snow, or near water. Keep this unit dry at all times. Electrocution or property damage can occur. Refer to the owner's manual.  
Bei der Verwendung des Generators bei Regen, Schnee oder in der Nähe von Wässern besteht Stromschlaggefahr. Dieses Gerät stets trocken halten. Es besteht Stromschlaggefahr. Sachschäden sind möglich. Weitere Informationen siehe Benutzerhandbuch.



Check for **soiled fuel** or fuel leaks. Stop engine before refueling. Do not operate near flammable materials. Auf verschütteten oder austretenden Kraftstoff prüfen. Motor vor dem Nachfüllen des Kraftstoffs abstellen. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien in Betrieb nehmen.



When operating the generator: Never place a partition or other barrier around the generator. Do not cover the generator with a box. Do not place any objects on the generator. Turn the fuel tank cap air vent knob to "OFF" after the engine has completely cooled down.  
Folgendes ist beim Betrieb des Generators zu beachten: Niemals eine Trennwand oder andere Abgrenzungen um den Generator herum aufstellen. Den Generator nicht in einem Kasten aufbewahren. Keine Gegenstände auf den Generator stellen. Den Tankdeckel-Entlüftungsknopf auf „OFF“ („LAUS“) stellen, sobald der Motor vollständig abgeköhlt ist.



Backfeed into utility system can cause property damage and electrocution hazard. Do not connect the generator to a building's electrical system unless an isolation switch has been properly installed by a licensed electrician.  
Eine Rückspeisung in das Versorgungssystem kann zu Sachschäden und Stromschlaggefahr führen. Den Generator nur dann an das Stromnetz eines Gebäudes anschließen, wenn ein Trennschalter von einem lizenzierten Elektriker ordnungsgemäß installiert wurde.

**EcoFlow Smart Generator Dual Fuel**  
Low Power Generating Sets

|                                                                         |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| MODEL/MODELL: EFG2002                                                   | WEIGHT/GEWICHT: 30.5kg                          |
| MAXIMUM POWER/MAXIMALE LEISTUNG: MAX 1900W Gas/700W LPG                 | PERFORMANCE CLASS/LEISTUNGSKLASSE: G1           |
| RATED POWER/NENNLEISTUNG: COP1800W Gasoline/760W LPG                    | QUALITY CLASS/QUALITÄTSKLASSE: Class A/Klasse A |
| RATED AC OUTPUT VOLTAGE/AUSGANGSNENNSPANNUNG (AC): 230V~ 50Hz           | YEAR OF CONSTRUCTION/BAUJAHR: 2022              |
| RATED AC OUTPUT CURRENT/NENNAUSGANGSSTROM (AC): 7.8A Gasoline/ 6.9A LPG | DEGREE OF PROTECTION/SCHUTZART: IP23M           |
| DC OUTPUT/DC-AUSGANG: 58.8V, 32A                                        | RATED POWER FACTOR/NENNLEISTUNGSFAKTOR: 1       |

Plant A202, Founder Technology Industrial Park, Shiyuan Sub-district, Bao'an District Shenzhen, Guangdong 518000 China  
MADE IN CHINA EcoFlow Inc.  
www.ecoflow.com



**WARNING**

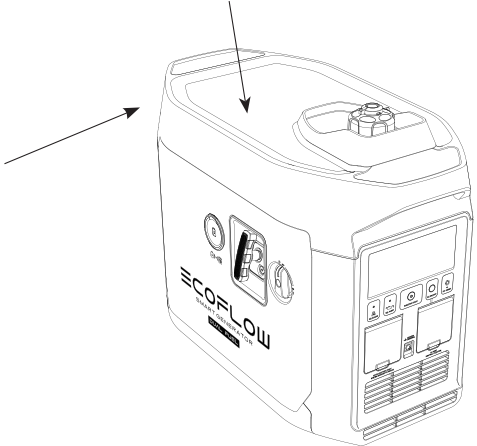
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation.

A spark arrestor may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.



Hot exhaust can burn you. Stay away if engine has been running.

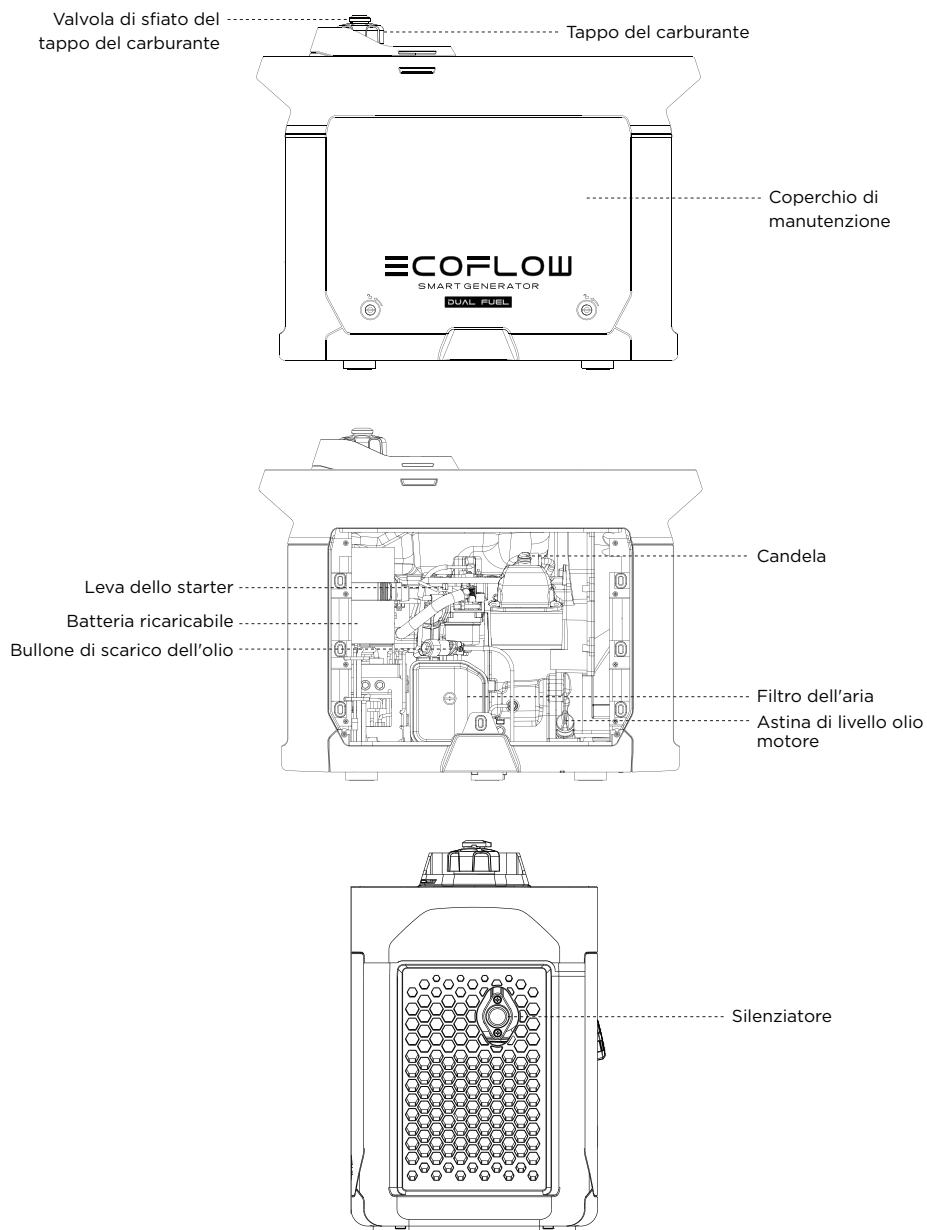


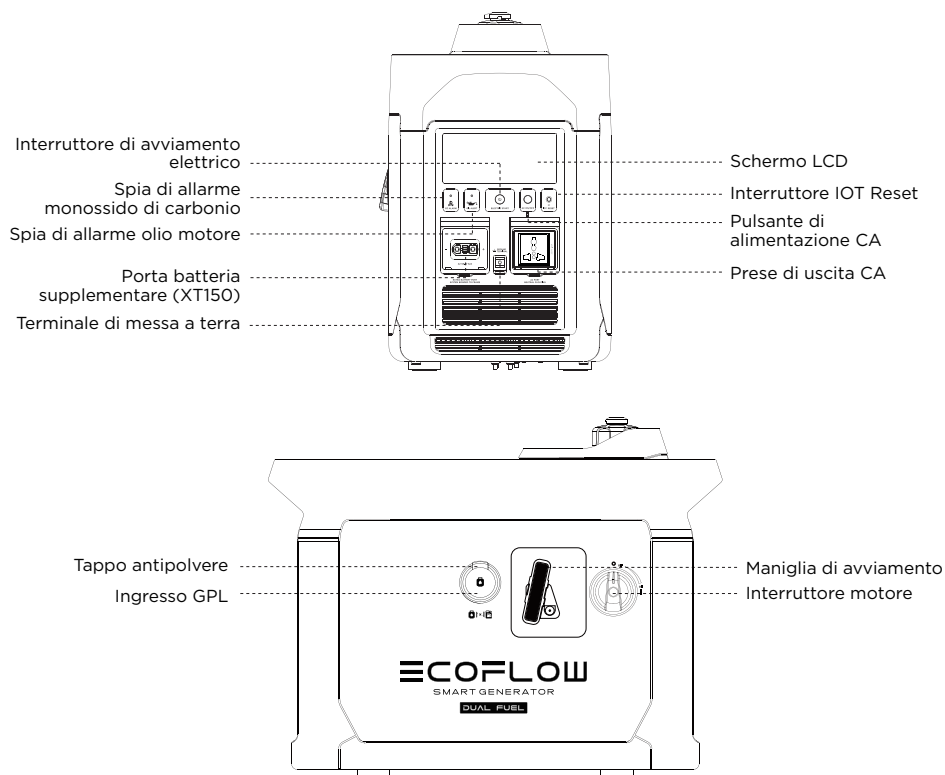


2

## 2. Guida introduttiva

### 2.1 Descrizione dell'aspetto



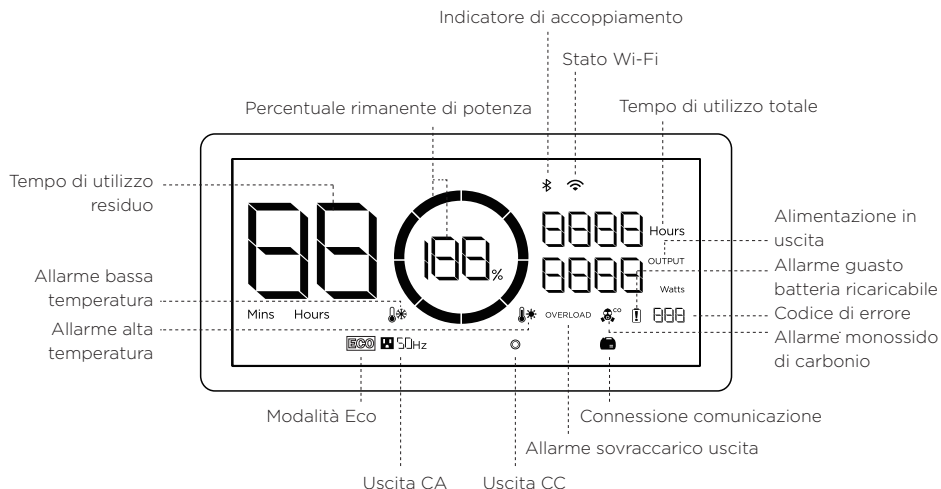


**Spia di allarme monossido di carbonio:** Quando il sensore di monossido di carbonio rileva che la concentrazione di monossido di carbonio sta per superare il limite, il generatore si arresta automaticamente e la spia di allarme monossido di carbonio lampeggia per 5 minuti. In questo caso, il generatore non può essere avviato.

**GPL:** gas petrolio liquefatto.



## 2.2 Introduzione alle icone sullo schermo



**Percentuale di olio rimanente:** se la quantità di olio scende al di sotto di 600 ml mentre la benzina è in uso, la percentuale di olio rimanente mostrerà 0%. Se ciò accade, l'icona lampeggerà per ricordare di aggiungere immediatamente più carburante. Il display mostrerà 99% quando il GPL è in uso.

**Stato Wi-Fi:** Se un telefono cellulare è collegato al prodotto tramite Bluetooth, la spia Bluetooth rimane accesa. Se il prodotto è collegato a una rete, l'icona Wi-Fi rimane accesa e si spegne quando la connessione non riesce.

**Codice di errore:** fare riferimento all'app Ecoflow per specifici codici di errore.

**Modalità ECO:** in questa modalità, il generatore adeguerà automaticamente il numero di giri al minuto in base al livello di corrente in uscita per ridurre il consumo di carburante e il rumore. Modalità ECO predefinita.

### Impostazioni della modalità ECO:

1. Tenere premuto l'interruttore di alimentazione CA per due secondi.
2. Questo può essere fatto nell'app. Per dettagli, fare riferimento a 2.4.5.

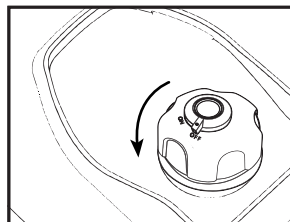
\* Consultare la Sezione 5 per ulteriori procedure di risoluzione dei problemi.

## 2.3 Prima di utilizzare il prodotto

### Aggiunta di carburante (quando si utilizza benzina)

#### Pericolo

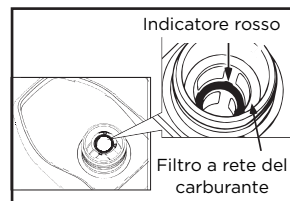
Leggere attentamente le linee guida per la sicurezza prima di effettuare il rifornimento, poiché il carburante è una sostanza infiammabile e tossica. Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante, poiché, nel momento in cui il serbatoio si riscalda, il carburante potrebbe espandersi e fuoriuscire. Dopo il rifornimento, assicurarsi di chiudere bene il tappo del carburante.



Aprire il tappo del carburante

#### Attenzione

Dopo il rifornimento, eliminare il carburante rimasto, utilizzando un panno pulito e morbido per evitare di danneggiare il guscio in gomma. Utilizzare carburante senza piombo, anziché con piombo, poiché quest'ultimo potrebbe danneggiare gravemente le parti interne del generatore. Togliere il tappo del carburante e riempire fino all'indicatore rosso.



Rifornire

**Carburante consigliato: Benzina senza piombo**

**Capacità del serbatoio di carburante: 1,05 gal.**

**(4,00 l)**

### Collegamento del GPL (quando si utilizza GPL)

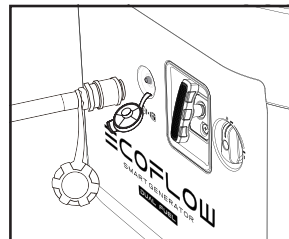
1. Assicurarsi che la valvola della bombola GPL sia chiusa.
2. Se si utilizza una nuova bombola GPL, rimuovere prima il tappo di plastica situato sulla valvola superiore.
3. Collegare il tubo GPL alla valvola della bombola GPL e serrare.
4. Rimuovere il tappo antipolvere dall'ingresso GPL del generatore.
5. Rimuovere la protezione in gomma dal connettore femmina del tubo GPL.

**6. Inserire il connettore femmina del tubo GPL**

nell'ingresso GPL e spingerlo fino a sentire un clic, quindi spostare in avanti l'anello esterno del connettore femmina.

Suggerimenti: 1. Chiudere immediatamente la valvola della bombola GPL quando il generatore è spento.

2. Non posizionare la bombola GPL sul lato con la marmitta del generatore.



Inserimento del tubo flessibile GPL



**Pericolo** Quando il motore è in funzione, non posizionare il tubo o la bombola GPL nel passaggio di scarico della marmitta.



**Avvertenza**

- Non permettere ai bambini di manomettere o giocare con la bombola o il tubo del GPL.
- Utilizzare una bombola GPL certificata dotata di valvola OPD (Overfill Prevention Device, protezione da riempimento eccessivo). Installare la bombola GPL su una superficie piana, sempre in posizione verticale e con la valvola rivolta in alto.
- La bombola del gas non deve essere installata vicino a fonti di accensione né esposta a luce solare, pioggia o polvere.
- Chiudere la valvola della bombola durante il trasporto e lo stoccaggio scollegando la bombola e coprendola con un cappuccio protettivo. Se possibile, utilizzare un cappuccio protettivo in plastica. Tenere la bombola al riparo da fonti di accensione e mantenere la ventilazione all'interno del veicolo.
- In caso di forte odore di GPL, chiudere immediatamente la valvola della bombola e immergere in acqua saponata tutti i raccordi del tubo GPL per verificare l'eventuale presenza di perdite. Se compaiono o aumentano le bolle, ciò indica una perdita del tubo GPL. Non controllare la presenza di perdite d'aria utilizzando una fiamma, ad esempio accendendo una sigaretta. Se si riscontra una perdita, contattare un tecnico qualificato per ispezionarla.



**Attenzione**

- Questo dispositivo richiede l'utilizzo di un tubo flessibile GPL e di una bombola GPL standard.
- Assicurarsi che la data di ispezione sulla bombola GPL sia conforme allo scopo di utilizzo specificato.
- La bombola deve essere posizionata saldamente per evitare di flettere o torcere eccessivamente il tubo GPL quando collegato.

## Aggiunta dell'olio motore al generatore

### Attenzione

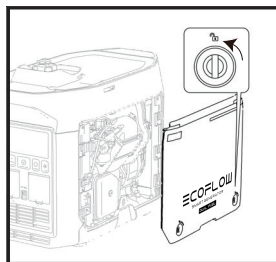
Quando esce dalla fabbrica, il generatore non contiene olio motore. Non avviare il generatore prima di aver aggiunto sufficiente olio motore. Non inclinare il generatore durante il rabbocco dell'olio motore, per evitare che il generatore si danneggi a causa dell'aggiunta di eccessivo olio.

1. Posizionare il generatore su un piano orizzontale.
2. Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione  e rimuovere il coperchio.
3. Svitare il coperchio e l'astina del livello dell'olio.
4. Immettere la quantità specificata dell'olio motore consigliato e avvitare bene il coperchio e l'astina del livello dell'olio. Riposizionare il coperchio di manutenzione e ruotare la manopola nella posizione di chiusura.

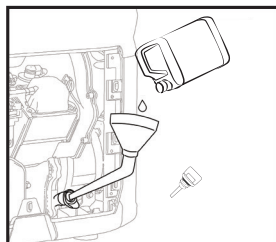
**Olio motore consigliato:** SAE SJ 10W-40

**Grado consigliato per l'olio motore:** API SJ o superiore

**Capacità olio:** 0,1 gal. (0,38 l)



Rimozione del coperchio di manutenzione

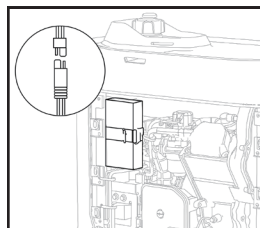


Rabbocco dell'olio motore

## Collegamento della batteria ricaricabile

Il generatore non può essere avviato con l'interruttore di avviamento elettrico, a meno che non sia collegato alla batteria interna.

Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione , rimuovere il coperchio e collegare rispettivamente i cavi positivo e negativo della batteria.



Collegamento dei cavi positivo e negativo

## Da controllare prima dell'uso

**⚠ Avvertenza** Controllare attentamente i seguenti componenti ogni volta prima di utilizzare il generatore.

### a) Controllo del livello del carburante(quando si utilizza benzina)

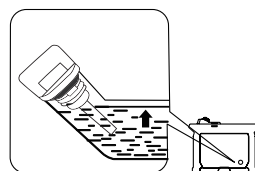
Togliere il tappo del carburante e controllare il livello di quest'ultimo. Se il livello del carburante è troppo basso, immettere più carburante nel serbatoio.

### b) Verifica del GPL(quando si utilizza GPL)

Aprire la valvola della bombola GPL e immergere in acqua saponata tutti i collegamenti del tubo flessibile GPL per verificare la presenza di eventuali perdite. Se compaiono o aumentano le bolle, ciò indica una perdita nel tubo GPL. Se la perdita è in corrispondenza di un raccordo, chiudere la valvola sulla bombola e serrare il raccordo. Riaprire la valvola e utilizzare acqua saponata per verificare nuovamente la perdita del raccordo. Se la perdita continua, o non è in prossimità del raccordo, interrompere l'uso del generatore e contattare l'assistenza clienti.

### c) Controllo del livello dell'olio motore

- Accertarsi che non vi siano perdite di olio motore.
  - Controllare il livello dell'olio motore. Se il livello dell'olio è basso, il sistema di allarme dell'olio motore potrebbe spegnere il motore.
1. Svitare il coperchio, estrarre l'astina del livello dell'olio e pulirla.
  2. Immergere l'astina del livello dell'olio nel bocchettone di rifornimento dell'olio, senza avvitare, e controllare il livello dell'olio.
  3. Se il livello dell'olio è basso, aggiungere la quantità consigliata di olio motore.
  4. Avvitare bene l'astina del livello dell'olio e il coperchio.



Controllo del livello  
dell'olio motore

### d) Verifica del corretto collegamento della batteria ricaricabile

Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione , rimuovere il coperchio di manutenzione e controllare se i cavi positivo e negativo della batteria sono collegati correttamente.

### Malfunzionamenti durante l'utilizzo

Verificare la presenza di eventuali problemi mentre il generatore è in funzione e, se necessario, consultare EcoFlow per ulteriore assistenza tecnica.

## 2.4 Utilizzo del prodotto

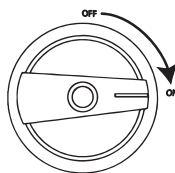
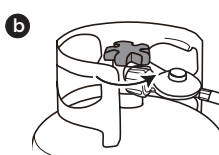
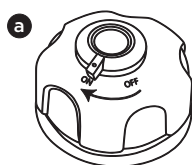
### **⚠ Pericolo**

- Leggere le linee guida sulla sicurezza prima dell'uso.
- Non utilizzare il generatore in uno spazio chiuso, poiché i gas di scarico possono causare perdite di coscienza o addirittura la morte. Utilizzarlo in un luogo ben ventilato.
- Non collegare la presa di uscita CA ad apparecchiature elettriche prima di avviare il generatore.

Suggerimenti: temperatura ambiente per il generatore -15°C-40 °C in modalità benzina, e -5 °C-40 °C in modalità GPL. I generatori possono funzionare in condizioni atmosferiche standard ("condizioni atmosferiche standard": temperatura ambiente 25 °C, pressione atmosferica 100 kPa, umidità relativa 30%). Quando la temperatura, l'umidità e l'altitudine superano le condizioni atmosferiche standard, la potenza in uscita del generatore si ridurrà. L'uso a temperature elevate per un periodo di tempo prolungato inciderà sul ciclo di vita del generatore e della sua batteria integrata. Inoltre, la potenza in uscita deve essere abbassata durante l'utilizzo in spazi ridotti, poiché la capacità di raffreddamento del generatore ne risulterà alterata.

### 2.4.1 Avviamento

**Attenzione** Per selezionare il carburante, il generatore utilizzerà il GPL quando il tubo GPL è collegato, e la benzina quando il tubo non è collegato.



1. a. Per l'utilizzo con benzina: ruotare la manopola della valvola di sfogo del tappo del carburante su "ON".
- b. Per l'utilizzo con GPL: aprire la valvola della bombola GPL.

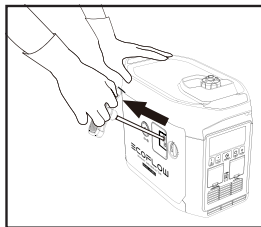
2. Portare l'interruttore del motore su "ON".

**Il generatore può essere avviato utilizzando uno dei quattro metodi seguenti:**

#### **a) Interruttore di avviamento elettrico**

Tenere premuto l'interruttore di avviamento elettrico per 2 secondi, per eseguire il programma di avviamento e avviare il generatore.

Suggerimenti: Per risparmiare energia della batteria, quando l'interruttore del motore è in posizione "ON", se il generatore non si avvia, l'alimentazione viene scollegata dopo 3 minuti e lo schermo si spegne. In questa situazione, premere il pulsante di avviamento per attivare il display e riattivare l'interruttore di avviamento elettrico.



Avviamento manuale

#### b) Avviamento manuale

**Per prima cosa, tirare la maniglia di avviamento manuale fino a quando il cavo non è ben teso, quindi tirarlo nuovamente con un colpo secco.**

Suggerimenti: nell'avviare manualmente il generatore, è necessario tenerlo saldamente per evitare di strattarlo mentre si tira il cavo. Non lasciare che la maniglia rimbalzi verso il generatore. Riportare delicatamente la maniglia nella posizione iniziale per evitare di danneggiare il motorino di avviamento. In caso di perdita o assenza della batteria, sarà necessario aprire lo sportello di manutenzione per controllare manualmente lo sportello dello starter durante l'avviamento manuale del GPL.

#### c) Avviamento automatico, consultare il paragrafo 2.4.4

#### d) Avviamento tramite app, consultare il paragrafo 2.4.5

Suggerimenti: Quando la temperatura ambiente è inferiore a 32 °F (0 °C), il motore deve riscaldarsi per tre minuti dopo l'avviamento; durante questo lasso di tempo, non deve essere caricato alcun carico.

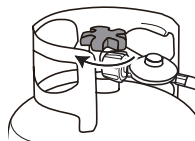
## 2.4.2 Spegnimento

### benzina

**Per spegnere il motore in caso di emergenza, portare l'interruttore del motore in posizione "OFF". In qualsiasi altro caso, attenersi alla procedura riportata di seguito.**

1. Spegner tutte le apparecchiature elettriche e scollegarle dal generatore.
2. Esistono quattro metodi per spegnere il generatore:
  - a) **utilizzare l'interruttore del motore:** portare l'interruttore del motore su "OFF" per spegnere il generatore.
  - b) **utilizzare il pulsante di avviamento elettrico:** tenere premuto il pulsante di avviamento elettrico per 2 secondi per arrestare il motore.
  - c) **Spegnimento automatico:** questo generatore si fermerà automaticamente al completamento della carica CC. Fare riferimento a 2.4.4.  
Suggerimenti: quando il pulsante di alimentazione CA e l'uscita CC sono spenti, si fermerà automaticamente dopo 10 minuti per risparmiare carburante.
  - d) **Spegnimento dell'APP, fare riferimento a 2.4.5.**
3. Attendere che il generatore si sia completamente raffreddato, quindi ruotare l'interruttore del motore e la manopola della valvola di sfiato del tappo del carburante su "OFF".

1. Spegner tutte le apparecchiature elettriche collegate, poi scollegarle dal generatore.
2. a. Inutilizzo temporaneo del generatore, uguale al carburante;  
b. Inutilizzo prolungato del generatore, chiudere la valvola della bombola, attendere che il GPL nella macchina sia esaurito e che la macchina si spenga automaticamente.
3. Ruotare la manopola su "OFF".



Chiudere la valvola della bombola

### 2.4.3 Collegamenti CA

1. Avviare il generatore.
2. Inserire la spina nella presa di uscita CA e verificare che l'icona della porta di uscita CA sullo schermo sia accesa.
3. Accendere l'apparecchiatura elettrica.

Suggerimenti: quando il generatore è in funzione, l'uscita di corrente CA può essere attivata e disattivata premendo l'interruttore CA. Se la corrente emessa raggiunge o supera il 50% del livello nominale del generatore, è possibile passare alla modalità ad alte prestazioni tenendo premuto l'interruttore CA per due secondi o impostandola nell'app. Se il generatore alimenta più apparecchiature elettriche, gestirle in base al loro livello di corrente in uscita, dal più alto al più basso.

**⚠ Avvertenza** Spegner tutte le apparecchiature elettriche prima di inserire le spine.

#### Attenzione

Assicurarsi che tutte le apparecchiature elettriche, inclusi i cavi e le spine, siano in buone condizioni prima di collegarli al generatore, e verificare che tutti i carichi alimentati dal generatore rientrino nella gamma di carico nominale e che la corrente di carico rientri nella gamma di corrente nominale.

Suggerimenti: Accertarsi che il generatore sia collegato a terra. Se è necessario collegare a terra un'apparecchiatura elettrica, anche il generatore deve essere collegato a terra.



## 2.4.4 Carica CC

### 2.4.4.1 Carica di DELTA Max o DELTA Pro o Power Kits

1.
  - a. Per l'utilizzo con carburante: ruotare la manopola della valvola di sfiato del tappo del carburante su "ON" (vedere 2.4.1 Passaggio 1).
  - b. Per l'utilizzo con GPL: collegare la bombola GPL alla macchina e aprire la valvola (vedere 2.4.1 Passaggio 1).
2. Portare l'interruttore del motore su "ON" (consultare il passaggio 2 nel paragrafo 2.4.1).
3. Collegare a DELTA Max ① DELTA Pro ② Power Kits ③tramite il cavo di collegamento della batteria supplementare da 16,4 ft (5 m)\*.
4. Se l'energia restante di DELTA Max, DELTA Pro o Power Kits raggiunge il limite inferiore, viene inviata una richiesta di ricarica al generatore. Il generatore risponde, iniziando la ricarica.

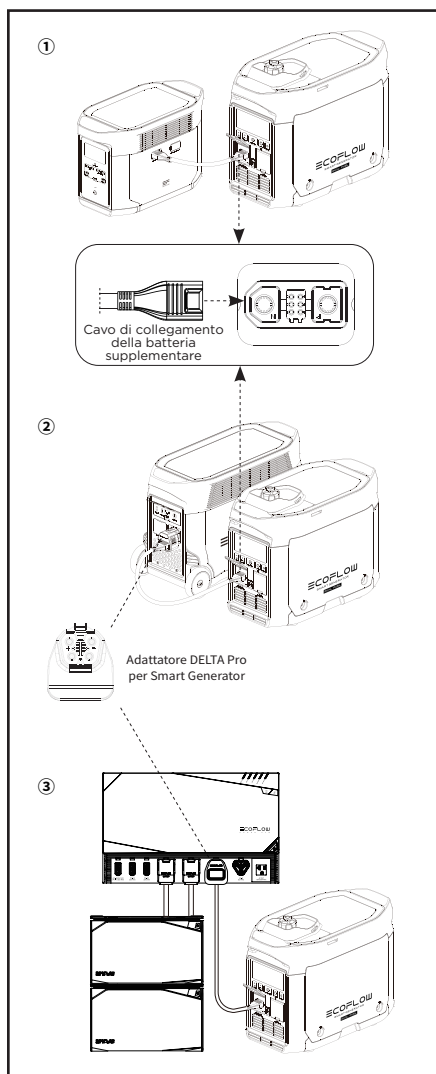
Suggerimenti: Se l'energia restante di DELTA Max, DELTA Pro o Power Kits non raggiunge il limite inferiore, il generatore può essere avviato manualmente per avviare la ricarica.

5. Quando la potenza residua di DELTA Max, DELTA Pro o Power Kits raggiunge il limite superiore, verrà inviata una richiesta al gruppo elettrogeno per interrompere la carica e il gruppo elettrogeno risponderà e si arresterà automaticamente.

Suggerimenti: durante l'avviamento automatico, l'interruttore CA del generatore è disattivato per impostazione predefinita. Quando l'interruttore CA è acceso, il generatore non sarà disponibile una volta che la corrente CC sarà esaurita.

I limiti di potenza massimo e minimo possono essere impostati nell'app della stazione di ricarica collegata. Durante la ricarica con DELTA Max, DELTA Pro o Power Kits, si consiglia di impostare il limite di potenza massimo all'80% per aumentare l'efficienza del carburante. Accendere l'interruttore CA per generare corrente alternata (CA) quando la corrente continua (CC) è già in uso. La potenza totale di CA+CC è di 1.800 W (benzina)/1.600 W (GPL), con uscita CA prioritaria.

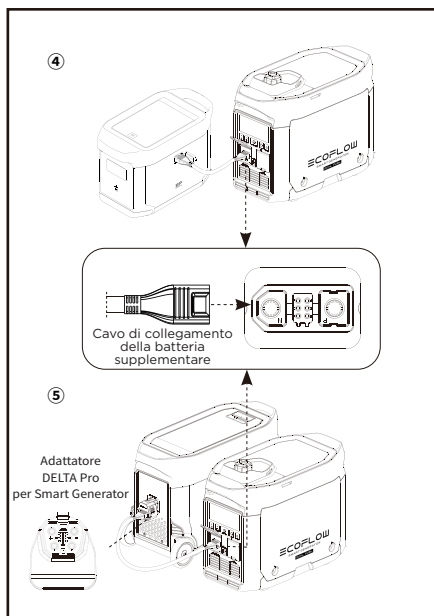
\* Per la ricarica con DELTA Pro o Power Kits, è necessario acquistare l'adattatore da DELTA Pro a Smart Generator nel negozio online per collegare il generatore a DELTA Pro o Power Kits.



#### 2.4.4.2 Carica di batterie supplementari DELTA Max o di batterie supplementari DELTA Pro

1. **a.** Per l'utilizzo con carburante: ruotare la manopola della valvola di sfiato del tappo del carburante su "ON" (vedere 2.4.1 Passaggio 1);  
**b.** Per l'utilizzo con GPL: Anche 2.4.4.1.
2. Portare l'interruttore del motore su "ON" (consultare il passaggio 2 nel paragrafo 2.4.1).
3. Collegare alla batteria supplementare DELTA Max ④ o DELTA Pro ⑤ con il cavo di collegamento della batteria supplementare da 16,4 ft (5 m)\*.
4. Accendere la batteria supplementare DELTA Max o DELTA Pro. Viene inviata una richiesta di ricarica al generatore. Il generatore risponde, iniziando la ricarica.
5. Quando la batteria supplementare DELTA Max o DELTA Pro è completamente ricaricata, viene inviata una richiesta al generatore per interrompere la ricarica. Il generatore risponde, arrestando la ricarica CC.

\* Per la ricarica con batteria supplementare DELTA Pro, è necessario acquistare l'adattatore da DELTA Pro a Generatore Smart nel negozio online per collegare il generatore a batteria supplementare DELTA Pro.

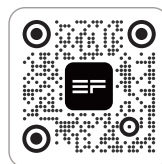


#### 2.4.5 Utilizzo dell'app

È possibile controllare e visualizzare le informazioni e i dati del prodotto tramite l'app EcoFlow. Scaricalo all'indirizzo:  
<https://download.ecoflow.com/app>

##### Informativa sulla privacy

Utilizzando i prodotti, le applicazioni e i servizi EcoFlow, l'utente acconsente all'Informativa sui termini di utilizzo e sulla privacy di EcoFlow, a cui può accedere tramite la sezione "Informazioni" della pagina "Utente" sull'App EcoFlow o sul sito web ufficiale di EcoFlow all'indirizzo <https://www.ecoflow.com/policy/terms-of-use> e <https://www.ecoflow.com/policy/privacy-policy>



App EcoFlow

## 2.4.6 Campo di applicazione

Assicurarsi che il carico totale del generatore rientri nella gamma nominale prima di utilizzare il generatore, altrimenti quest'ultimo potrebbe danneggiarsi.

|                    |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Applicazione       |  |  |  |
| Fattore di potenza | 1                                                                                 | 0,8-0,95                                                                          | 0,4-0,75<br>(Efficienza 0,85)                                                     |
| Potenza in uscita  | ≤1.800 W (benzina)<br>≤1.600 W (GPL)                                              | ≤1.440 W (benzina)<br>≤1.280 W (GPL)                                              | ≤612 W (benzina)<br>≤544 W (GPL)                                                  |

### Attenzione

Nel caso in cui il generatore fornisca energia a strumenti di precisione, controller elettronici, PC e microcomputer, tenere il generatore a una distanza sufficiente da tali apparecchiature per evitare interferenze elettromagnetiche e, allo stesso tempo, per garantire che il generatore non subisca interferenze da questi dispositivi elettronici. Se questo generatore viene utilizzato per fornire energia a dispositivi medici, si consiglia di consultare prima i produttori e i tecnici delle relative apparecchiature. Questo perché alcune apparecchiature elettroniche o macchine di uso generale per gli ospedali richiedono una grande quantità di corrente all'avvio e potrebbero non essere in grado di utilizzare il generatore. Contattare il produttore dell'apparecchiatura per avere conferma, anche se i rispettivi parametri di avviamento dell'apparecchiatura soddisfano le condizioni elencate nella tabella precedente.

## 2.4.7 Requisiti speciali

### ⚠ Avvertenza

- Potrebbero esservi leggi o normative locali applicabili all'uso previsto del gruppo elettrogeno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a elettricisti qualificati, ispettori elettrici o alle autorità locali competenti.
- In alcune aree, i gruppi elettrogeni devono essere registrati presso le società di servizi pubblici locali.
- I gruppi elettrogeni, se utilizzati nei cantieri edili, possono essere soggetti a normative.

### 3. Manutenzione e assistenza

Una manutenzione e un'assistenza adeguate sono essenziali per garantire un utilizzo sicuro, conveniente e affidabile. Ciò contribuisce anche a ridurre al minimo l'impatto ambientale.

È necessario controllare e fare regolarmente manutenzione sul generatore, in base al programma riportato di seguito, per mantenerlo in condizioni ottimali.

| Componente \ Intervalli di manutenzione                                                                                                                                      |                                             | Ogni volta                                | Entro il primo mese o dopo 20 ore di funzionamento | Una volta ogni tre mesi o, in seguito, ogni 50 ore di funzionamento | Quindi, una volta all'anno o ogni 100 ore di funzionamento |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Olio motore del generatore                                                                                                                                                   | Controllare - aggiungere                    | ●                                         |                                                    |                                                                     |                                                            |
|                                                                                                                                                                              | Sostituire                                  |                                           | ●                                                  | ●                                                                   |                                                            |
| Elemento del filtro dell'aria                                                                                                                                                | Controllare - aggiungere                    | ●                                         |                                                    |                                                                     |                                                            |
|                                                                                                                                                                              | Pulire                                      |                                           | ●                                                  |                                                                     |                                                            |
|                                                                                                                                                                              | Sostituire                                  |                                           |                                                    | ●                                                                   |                                                            |
| Vaschetta di sedimentazione                                                                                                                                                  | Pulire                                      |                                           |                                                    |                                                                     | ●                                                          |
| Candela*                                                                                                                                                                     | Pulire - regolare                           |                                           |                                                    |                                                                     | ●                                                          |
| Parascintille                                                                                                                                                                | Pulire                                      |                                           |                                                    | ●                                                                   |                                                            |
| Regime minimo **                                                                                                                                                             | Controllare - regolare                      |                                           |                                                    |                                                                     | ●                                                          |
| Gioco delle valvole **                                                                                                                                                       | Controllare - regolare                      |                                           |                                                    |                                                                     | ●                                                          |
| Serbatoio carburante e filtro carburante **                                                                                                                                  | Pulire                                      |                                           |                                                    |                                                                     | ●                                                          |
| Condotto del carburante**                                                                                                                                                    | Controllare                                 | Ogni 2 anni (o sostituire, se necessario) |                                                    |                                                                     |                                                            |
| Tubo flessibile GPL**                                                                                                                                                        | Controllare                                 | Ogni 2 anni (o sostituire, se necessario) |                                                    |                                                                     |                                                            |
| Testata, pistone                                                                                                                                                             | Rimuovere eventuali depositi di carbonio ** | Ogni 300 ore                              |                                                    |                                                                     |                                                            |
| * Questi componenti devono essere sostituiti, se necessario                                                                                                                  |                                             |                                           |                                                    |                                                                     |                                                            |
| ** Questi componenti devono essere sottoposti a manutenzione dai rispettivi fornitori, a meno che l'utente non disponga degli attrezzi appropriati e delle capacità adeguate |                                             |                                           |                                                    |                                                                     |                                                            |

#### Attenzione

- Se il gruppo elettrogeno funziona ad alte temperature con carichi elevati, l'olio motore deve essere sostituito ogni 25 ore.
- Se è utilizzato in ambienti polverosi o in condizioni difficili, l'elemento del filtro dell'aria deve essere pulito ogni 10 ore e, se necessario, sostituito ogni 25.
- Controllare gli elementi in base al ciclo o alla durata, a seconda di quale condizione si verifica per prima. Se viene raggiunto uno degli intervalli, la manutenzione deve essere eseguita, come indicato nella tabella riportata sopra, il più presto possibile.

## Pericolo

Spegnere il generatore prima di iniziare qualsiasi intervento di manutenzione. Posizionare il generatore su un punto in piano e separare il cappuccio della candela dalla candela per evitare che il generatore si avvii.

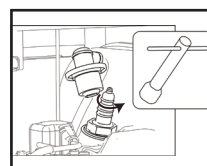
Non utilizzare il generatore in luoghi scarsamente ventilati, come stanze, gallerie ferroviarie o grotte.

Assicurarsi di mantenere l'area di lavoro ben ventilata. I gas di scarico provenienti dal generatore contengono fumi tossici di monossido di carbonio. L'inalazione di questi fumi può causare shock, perdita di coscienza o addirittura morte.

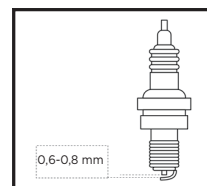
### 3.1 Controllo della candela

La candela è una parte importante del generatore e deve essere controllata regolarmente.

1. Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione  e rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere il cappuccio della candela.
3. Utilizzare la presa della candela e ruotarla in senso antiorario per rimuovere la candela.
4. Controllare che il colore non sia sbiadito e rimuovere eventuali depositi di carbonio. Il centro in porcellana intorno all'elettrodo centrale della candela, se è in buone condizioni, deve essere di color marrone abbastanza chiaro. L'elettrodo deve essere sostituito se usurato o se l'isolamento si spacca, si incrina o si sporca.
5. Controllare il modello della candela e verificare che abbia una sufficiente distanza tra gli elettrodi. Se necessario, correggere la distanza.



Rimozione della candela



Distanza tra gli elettrodi della candela

Candela standard: A5RTC

Distanza tra gli elettrodi della candela: 0,6-0,8 mm

Suggerimenti: Se la candela non ha una sufficiente distanza tra gli elettrodi, il motore potrebbe danneggiarsi.

6. Rimontare la candela a una coppia di  $13,5 \pm 1,5$  Nm.

Suggerimenti: Se si installa senza una chiave dinamometrica, un buon metodo è quello di serrare completamente, quindi continuare a ruotare di un ulteriore  $1/4$ - $1/2$  di giro.

7. Rimontare il tappo della candela sulla candela.
8. Riposizionare il coperchio di manutenzione.

## 3.2 Regolazione del carburatore

Il carburatore è una parte importante del motore e deve essere regolato dal fornitore, che dispone delle conoscenze professionali, dei dati e delle attrezzature necessarie per garantirne la corretta regolazione.

## 3.3 Sostituzione dell'olio motore

**⚠ Avvertenza** Non scaricare l'olio motore immediatamente dopo lo spegnimento del generatore. La temperatura dell'olio sarà molto alta. Quando si scarica l'olio, fare attenzione a non scottarsi.

1. Posizionare il generatore su un piano orizzontale, avviarlo e mantenerlo in funzione per alcuni minuti per aumentarne la temperatura. Quindi, spegnerlo. Ruotare l'interruttore motore e la manopola di sfiato del tappo carburante su "OFF".
2. Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione  e rimuovere il coperchio.
3. Svitare il coperchio e l'astina del livello dell'olio.
4. Posizionare una vaschetta per l'olio sotto il generatore e inclinare il generatore. L'olio uscirà rapidamente.

Suggerimenti: Lo smaltimento non corretto dell'olio motore può danneggiare l'ambiente. Se si sostituisce l'olio motore da soli, smaltire l'olio usato in modo adeguato. Conservare l'olio usato in un contenitore sigillato e portarlo al centro di riciclaggio più vicino. Non versarlo in alcun contenitore di rifiuti, sul terreno o nelle fognature.

5. Mettere il generatore nella sua originale posizione orizzontale.

**Attenzione** Non inclinare il generatore durante il rabbocco dell'olio motore, per evitare di danneggiare il generatore a causa dell'aggiunta di eccessivo olio.

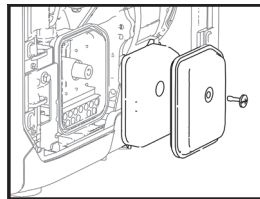
6. Rabboccare l'olio fino al livello corretto.
7. Pulire l'astina del livello dell'olio e rimuovere l'olio eventualmente fuoriuscito.

**⚠ Avvertenza** Evitare l'ingresso di corpi estranei all'interno del motore.

8. Serrare l'astina di livello olio e il coperchio.
9. Riposizionare il coperchio di manutenzione e ruotare la manopola nella posizione di chiusura.

### 3.4 Filtro dell'aria

1. Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione  e rimuovere il coperchio.
2. Rimuovere le viti e il coperchio del filtro dell'aria.
3. Rimuovere l'elemento filtrante in schiuma.
4. Pulire l'elemento filtrante in schiuma con acqua e sapone o con un solvente non infiammabile, quindi asciugarlo.
5. Versare olio sull'elemento filtrante in schiuma ed eliminare l'olio in eccesso. L'elemento filtrante in schiuma deve essere bagnato, ma senza gocciolamento di olio.
6. Posizionare l'elemento filtrante in schiuma nel filtro dell'aria.



Rimozione del coperchio del filtro dell'aria

Suggerimenti: 1. Assicurarsi che la superficie dell'elemento filtrante in schiuma sia a stretto contatto con il filtro dell'aria; non deve esserci spazio tra i due componenti.

2. Non avviare il generatore prima di rimontare il filtro dell'aria in quanto potrebbe prodursi un eccesso di gas tossici e oggetti estranei potrebbero penetrare nel motore causando l'usura del blocco motore.

7. Rimettere il coperchio del filtro dell'aria nella posizione originale e serrare le viti.

8. Riposizionare il coperchio di manutenzione e ruotare la manopola nella posizione di chiusura.

**Attenzione** Non torcere l'elemento filtrante in schiuma, per evitare di danneggiarlo.



Lavare e pulire



Premere e asciugare all'aria (non strizzare)

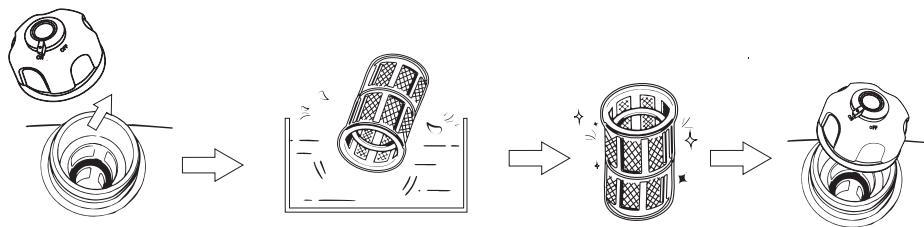


Aggiungere la quantità corretta di olio



Premere (non strizzare)

### 3.5 Filtro del carburante



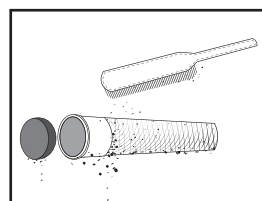
1. Togliere il tappo del carburante e il filtro del carburante.
2. Pulire il filtro utilizzando del carburante.
3. Pulire il filtro e riporlo nuovamente al suo posto.
4. Riposizionare il tappo del carburante.

**⚠ Avvertenza** Non utilizzare mai il carburante in vicinanza di fumo o fiamme.

**Attenzione** Assicurarsi di serrare il tappo del carburante.

### 3.6 Silenziatore

1. Svitare i bulloni.
2. Rimuovere il cappuccio del silenziatore, il blocco silenziatore e il parascintille.
3. Pulire delicatamente i depositi di carbonio sul blocco silenziatore e sul parascintille con una spazzola metallica in acciaio per evitare danni o graffi al blocco silenziatore e al parascintille.
4. Controllare se il blocco silenziatore o il parascintille sono danneggiati e, se necessario, sostituirli.
5. Rimontare i componenti a turno.



Pulire eventuali depositi di carbonio

**⚠ Avvertenza**

Una volta che il generatore inizia a funzionare, il motore e il silenziatore diventano roventi. Non lasciare che la pelle o gli abiti tocchino direttamente il motore o il silenziatore durante i controlli e la manutenzione.



## 4. Stoccaggio e trasporto

Se si prevede di mettere via questo generatore per lungo tempo, è necessario adottare alcune misure per evitare il deterioramento prematuro del generatore.

### 4.1 Scarica del carburante

1. Portare l'interruttore del motore su "OFF".

Suggerimenti: quando non è presente carburante residuo nel generatore, saltare questo passaggio e assicurarsi che il tappo antipolvere del GPL sia in posizione.

2. Aprire il tappo del carburante, estrarre il filtro carburante, svuotare completamente il serbatoio, mettendo il carburante in un serbatoio temporaneo, e riposizionare il tappo del carburante.
3. Avviare il generatore. Il carburante rimanente verrà esaurito in circa 20 minuti. Una volta esaurito il carburante, il generatore si spegne.
  - Non collegare alcuna apparecchiatura elettrica al generatore.
  - Il tempo necessario di funzionamento del generatore dipende dalla quantità di carburante rimanente all'interno del serbatoio del carburante.
4. Ruotare i bulloni del coperchio di manutenzione  e rimuovere il coperchio.
5. Allentare e rimuovere il bullone di scarico dell'olio sul carburatore e scaricare il carburante dal carburatore al serbatoio di carburante temporaneo.
6. Portare l'interruttore del motore su "OFF".
7. Avvitare e serrare il bullone di scarico dell'olio.
8. Riposizionare il coperchio di manutenzione e ruotare la manopola nella posizione di chiusura.
9. Chiudere la manopola della valvola di sfiato del tappo del carburante dopo che il motore si è raffreddato completamente.

#### **Avvertenza**

Poiché il carburante è altamente volatile e tossico, leggere attentamente le "linee guida per la sicurezza" per sapere come gestirlo.

#### **Attenzione**

Rimuovere il carburante fuoriuscito con un panno morbido e pulito per evitare di danneggiare il guscio in plastica.

### 4.2 Stoccaggio del generatore

Attenersi alla seguente procedura per proteggere parti quali il blocco motore e le fasce elastiche del pistone, che sono le più soggette alla corrosione.

1. Estrarre la candela, inserire 0,34 once (10 ml) di olio motore, riposizionare la candela e tirare la maniglia di avviamento per alcuni minuti, in modo che l'olio motore possa lubrificare completamente il blocco cilindri.
2. Tirare la maniglia di avviamento fino a quando non fa resistenza (per evitare che il blocco cilindri e le valvole arrugginiscono).
3. Pulire la superficie del generatore, collocare il generatore in un luogo ben ventilato e asciutto, quindi coprirlo.

## 4.3 Batteria ricaricabile

Scollegare la batteria ogni volta che la si mette via per un periodo di tempo più lungo e ricollegarla prima di riutilizzarla.

**Attenzione:** la batteria deve essere caricata e scaricata una volta ogni 3 mesi. Si carica mentre il motore è in funzione.

## 4.4 Utilizzo dopo lo stoccaggio

Se il generatore è conservato con carburante all'interno del serbatoio del carburante e del carburatore, eseguire la manutenzione come indicato nella tabella seguente prima di riutilizzarlo.

| Durata stoccaggio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Procedura di manutenzione consigliata per evitare avviamenti difficili                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Entro un mese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Non è necessaria alcuna preparazione                                                                                                                              |
| Da uno a due mesi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Togliere il carburante e metterne di nuovo                                                                                                                        |
| Da due mesi a un anno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Togliere il carburante e metterne di nuovo                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Scaricare il carburante dalla vaschetta del carburatore ①                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Scaricare il carburante dalla vaschetta di sedimentazione ②                                                                                                       |
| Più di un anno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Togliere il carburante e metterne di nuovo                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Scaricare il carburante dalla vaschetta del carburatore ①                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Scaricare il carburante dalla vaschetta di sedimentazione ②                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Scaricare il carburante originale in un apposito contenitore dopo averlo spostato fuori dal luogo di stoccaggio, poi inserire carburante nuovo prima di avviarlo. |
| ① Allentare e rimuovere il bullone di scarico dell'olio e togliere tutto il carburante dal carburatore. Scaricare il carburante in un contenitore adatto, avvitare e serrare il bullone di scarico dell'olio.<br>② Dopo aver spento l'interruttore del motore, rimuovere la vaschetta di sedimentazione, togliere la benzina dalla vaschetta, riposizionare la vaschetta e serrarla. |                                                                                                                                                                   |

## 4.5 Trasporto

### Attenzione

- Non posizionare sul lato il generatore durante lo spostamento, lo stoccaggio o il funzionamento. L'olio motore potrebbe fuoriuscire, danneggiando il motore o altri componenti.
- Se il generatore è costantemente in funzione, lasciarlo raffreddare prima di caricarlo sul veicolo di trasporto. I motori caldi e gli impianti di scarico possono provocare ustioni e dare fuoco a determinati materiali. Per evitare fuoriuscite di carburante durante il trasporto, posizionare il generatore verticalmente nella posizione di funzionamento standard, quindi ruotare l'interruttore del motore e la manopola della valvola di sfiato del tappo del carburante in posizione "OFF".
- Durante il trasporto, fare attenzione a non far cadere o urtare il generatore.

## 5. Guasti e risoluzione dei problemi

| Errori                              | Contenuto dei suggerimenti                                                                                       | Tipo di errore                                                 | Possibili cause                                                                                                                                                                | Metodi di risoluzione                                                                                   |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Impossibile effettuare l'avviamento |                                 | Impianto di alimentazione                                      | Quando si utilizza benzina, ruotare la manopola della valvola di sfido del carburante su OFF.<br>Quando si utilizza il GPL, la valvola della bombola del gas GPL non è aperta. | Ruotare la manopola della valvola di sfido del carburante su ON o aprire la valvola della bombola GPL   |
|                                     |                                 |                                                                | L'interruttore del motore è in posizione OFF                                                                                                                                   | Portare l'interruttore del motore su "ON"                                                               |
|                                     |  L'icona lampeggia              |                                                                | Non c'è più carburante                                                                                                                                                         | Rifornire                                                                                               |
|                                     |                                 |                                                                | Il gruppo elettrogeno non è stato adeguatamente preparato per lo stoccaggio, non è stata tolta la benzina, o il carburante inserito era di scarsa qualità.                     | Svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore e rabboccare con carburante nuovo                 |
|                                     |                                 |                                                                | Il filtro del carburante è ostruito. Guasti al carburatore, problema di accensione, valvole bloccate, ecc.                                                                     | Inviare il gruppo elettrogeno in assistenza o fare riferimento al manuale di istruzioni                 |
|                                     | L'indicatore di allarme olio rimane acceso                                                                       | Impianto olio motore                                           | Livello olio motore basso. Il sistema di allarme dell'olio motore può spegnere il motore.                                                                                      | Aggiungere olio motore                                                                                  |
|                                     |                                 | Impianto elettrico                                             | La candela è difettosa, sporca o presenta una distanza non corretta                                                                                                            | Regolare la distanza o sostituire la candela                                                            |
|                                     |                                 |                                                                | La candela è stata inumidita dal carburante (fuoriuscito all'esterno del motore)                                                                                               | Asciugare la candela all'aria e rimontarla                                                              |
|                                     | L'indicatore di allarme olio rimane acceso                                                                       |                                                                | Errore di comunicazione                                                                                                                                                        | Inviare il gruppo elettrogeno in assistenza o fare riferimento al manuale di istruzioni                 |
|                                     |  L'icona rimane accesa          |                                                                | Mancanza di carica della batteria o danneggiamento della stessa                                                                                                                | Tirare manualmente per avviare o sostituire la batteria                                                 |
| Nessuna erogazione                  |  L'icona rimane accesa          | Monossido di carbonio superiore ai valori standard specificati | Scarsa ventilazione                                                                                                                                                            | Spegnere il generatore e migliorare la ventilazione                                                     |
|                                     |  50Hz VERLOAD L'icona lampeggia | Protezione da sovraccarico CA                                  | Problemi relativi al carico                                                                                                                                                    | Rimuovere il carico problematico, spegnere e riavviare                                                  |
|                                     |  VERLOAD L'icona lampeggia      | Protezione da sovraccarico CC                                  | Problemi relativi al carico                                                                                                                                                    | Rimuovere il carico problematico, spegnere e riavviare                                                  |
|                                     |  L'icona rimane accesa          | Protezione da sovratemperatura                                 | La presa dell'aria è ostruita o la temperatura ambiente è troppo alta oppure il carico è troppo grande                                                                         | Controllare la presa dell'aria o rimuoverlo dall'ambiente con alta temperatura oppure ridurre il carico |
|                                     |  L'icona rimane accesa          | Sovratemperatura della batteria                                | La presa dell'aria è ostruita o la temperatura ambiente è troppo alta oppure il carico è troppo grande                                                                         | Controllare la presa dell'aria o rimuoverlo dall'ambiente con alta temperatura oppure ridurre il carico |

**Errore di comunicazione:** Gli errori di comunicazione possono verificarsi in due situazioni specifiche, come descritto di seguito.

**1) Guasto normale:** Quando il generatore è collegato a DELTA Max o DELTA Pro, se il generatore entra in modalità sleep, si verifica un errore di comunicazione. In questa situazione, premere un pulsante per attivare il generatore e l'errore di comunicazione scompare.

**2) Guasto anormale:** Se l'errore di comunicazione non scompare una volta che il generatore è stato attivato o mentre il generatore è in funzione, ciò potrebbe indicare che il guasto è stato causato da un problema con il generatore.

Se durante l'uso del prodotto si presentano allarmi e se l'icona di allarme non scompare dopo aver provato a utilizzare i metodi precedenti o riavviato il prodotto, interrompere immediatamente l'utilizzo.

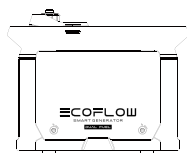
Se con le indicazioni sopra riportate il problema non si risolve comunque, contattare il personale di assistenza professionale per ulteriore assistenza.

## 6. Parametri e specifiche

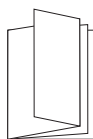
|                   |                                                   |                                                                                      |
|-------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Macchina completa | Lunghezza × larghezza × altezza                   | 23,5×11,8×18,7 pollici (597×300×475 mm)                                              |
|                   | Peso netto                                        | Circa 67,2 lb (30,5 kg)                                                              |
| Generatore        | Tipo                                              | Generatore inverter                                                                  |
|                   | Frequenza                                         | 50 Hz                                                                                |
|                   | Tensione nominale                                 | 230 V                                                                                |
|                   | Potenza nominale                                  | Benzina: 1.800 W (valore di picco 1.900 W)<br>GPL: 1.600 W (valore di picco 1.700 W) |
|                   | Fattore di potenza                                | 1                                                                                    |
|                   | Tensione di uscita CC                             | 42-58,8 V                                                                            |
| Motore            | Corrente di uscita CC massima                     | 32 A                                                                                 |
|                   | Modello motore                                    | R80N-i                                                                               |
|                   | Tipo di motore                                    | Cilindro singolo, quattro tempi, raffreddamento ad aria forzata, valvola in testa    |
|                   | Cilindrata motore                                 | 79.7 CC                                                                              |
|                   | Tipo di carburante                                | Benzina senza piombo/GPL                                                             |
|                   | Volume del serbatoio carburante                   | 1,06 gal. (4,00 l)                                                                   |
|                   | Volume olio motore del generatore                 | 0,1 gal. (0,38 l)                                                                    |
|                   | Tempo di funzionamento continuo (benzina)         | 3,5 ore (a pieno carico)                                                             |
|                   | Livello di rumorosità (a una distanza di 7 metri) | 56-67 dB (a pieno carico)                                                            |
|                   | Modello candela                                   | A5RTC (TORCH)                                                                        |
|                   | Modalità di avviamento                            | Avviamento elettrico                                                                 |



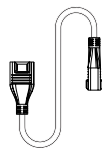
## 8. Elenco elementi



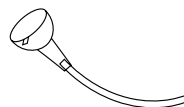
EcoFlow Smart Generator  
Dual Fuel



Manuale utente e  
scheda di garanzia



Cavo di collegamento della  
batteria supplementare



Imbuto per l'olio



Cacciavite



Presa candela



Barra di tensionamento



Chiave doppia



Tubo flessibile GPL